NAME OF THE COURSE:

Mannar Thirumalai Naicker College under choice based credit system (CBCS) is offering a two year MA (Master of English) Degree Course (Semester Pattern) in English with provision for a research project in the second year. The term credit is used to describe the quantum of syllabus for various programmes in terms of hours of study. Core, Elective and Non Major courses are a set of compulsory courses required for each programme. The minimum credit requirement for a two-year master's programme is 90.

ELIGIBILITY FOR THE COURSE

Candidates for admission to the Master of English course should posses a Bachelor's degree in English or an examination accepted as equivalent thereto with a minimum pass.

APPLICATION FOR ADMISSION

Application for admission to the course must be made in prescribed form obtainable at the office of the institution offering the course. The admission will be followed by Interview to enable the respective admission committee to decide about the suitability of the candidate. The selection candidates will be made based on the marks obtained from the qualifying examinations (100%) conducted by the concerned college. The decision of the committee shall be final in all cases of admission.

ELIGIBITLITY FO<mark>R THE DEGREE</mark>

No candidates shall be eligible for the degree unless he/she has completed the prescribed course of study in an institution and has passed the prescribed examination.

No candidates shall be admitted to the examination unless he/she has attended not less than 75% of the total lecture of each paper, a certificate from the head of the institution where he./she studied certifying that his/her progress and conduct have been satisfactory.

DURATION OF THE COURSE

The course for the degree of Master of English shall consist of four semester, two in the first year and two in the second year. The academic year shall be divided into two semesters, the first being from middle of June to middle of November and the second from middle of December to middle of April. (I Year two semesters and II Year two semesters). Each semester consisting a period of 90 working days.

METHODS OF STUDY

The PG programme consists of a number of courses. The term 'course' is applied to indicate a logical part of the subject matter of the programme and is invariably equivalent to the subject matter of a "paper" in the conventional sense. The PG Program in English consists of Major Courses (16 courses), Elective Courses (2 Courses) and Non Major Subject Courses (1 Course) distributed among the four semester periods. The courses include concurrent Research project work. Lectures shall be supplemented by participatory methods of learning, seminars, workshops, special lectures, assignments and other appropriate communication materials etc in

accordance with nature of the subject with a view to enable the candidate to understand, analyze their subject matter.

EXAMINATIONS

There shall be examination at the end of each semester, for odd semesters in the month of Nov/ Dec for even semesters in April / May. A candidate who does not pass the examination in any course(s) may be permitted to appear in such failed course (s) in the subsequent examinations to be held in Nov/Dec or April /May. A candidate should get registered for the first semester examination. If registration is not possible owing to shortages of attendance beyond condonation limit/ regulation prescribed OR belated joining OR on medical grounds, the candidates are permitted to move to the next semester. Such candidates shall re-do the missed semester after completion of the course. The results of all examinations will be published by the University.

CONDONATION

Students must have 75% of attendance in each course for appearing the examination. Students who have 74% to 65% of attendance shall apply for condonation in the prescribed form with the prescribed fee. Students who have 64% to 505 of attendance shall apply for condonation in prescribed form with the prescribed fee along with the Medical Certificate. Students who have below 50% of attendance are not eligible to appear for the examination. They shall re-do the semester(s) after completion of the programme.

Subjects of Study

The courses offered under the PG programs belong to the following categories:

- 1. Core Subjects
- 2. Electives
- 3. Non Major Electives (NME)

Pattern of the question paper for the Continuous Internal Assessment Note: Duration – 1 hour 30 minutes

The components for continuous internal assessment are:	New State
Part – A	
Four multiple choice questions (answer all)	4 x01= 04 Marks
Part –B	
Three short answers questions (answer all)	3 x02= 06 Marks
Part –C	
Two questions ('either or 'type)	2 x 05=10 Marks
Part –D	
Two questions out of three	2 x 10 = 20 Marks
Total	40 Marks

The scheme of Examinations:

The components for continuous internal assessment are:

(40 Marks of two continuous internal assessments will be converted to 15 marks)

Two tests and their average	15 marks
Seminar /Group discussion	5 marks
Assignment	5 marks
Total	25 Marks

Pattern of the question paper for the Summative Examinations:

Note: Duration- 3 hours		
Part – A	1 2	
Ten multiple choice questions	10 x01	= 10 Marks
No Unit shall be omitted: not more than two questions from	om <mark>each unit</mark>	.)
Part –B		
Short answer questions (one question from each unit)	5 x02	se = 10 Marks
Part –C		
Five Paragraph questions ('either or 'type)	5 x 05	= 25 Marks
(One question from each Unit)		
Part –D		
Three Essay questions out of five	3 x 10	=30 Marks
(One question from each Unit)		
Total		75 Marks
	LUU	

Minimum Marks for a Pass

50% of the aggregate (Internal +Summative Examinations).

No separate pass minimum for the Internal Examinations.

34 marks out of 75 is the pass minimum for the Summative Examinations.

MALL L. O. L. T.

VISION

The Department of English at Mannar Thirumalai Naicker College inculcates universal humanism in young minds and enriches their efficacy through language and literature

MISSION

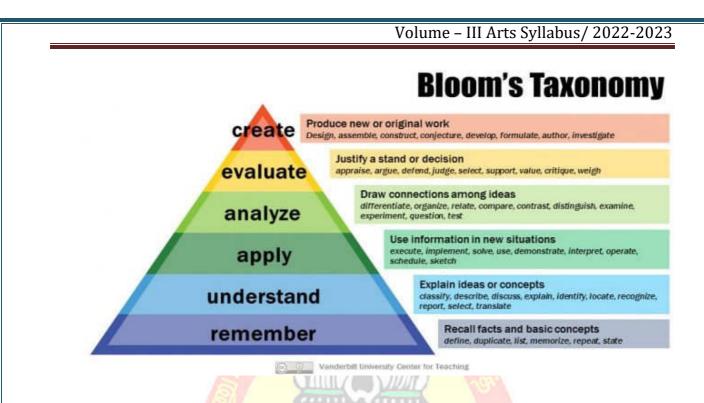
- > To sharpen the learner's tool of effective communication of the students through literary classics and language training
- To instill in the young mind a holistic perspective of universal humanism through literatures of the world
- > To nurture national and regional cultures through literatures of the world
- > To enhance the learner's critical, creative and career skills in order to make them proactive citizens employable in nation-building
- To inculcate transdisciplinary perspective of global and regional cognitive activities through translation studies

The 12 Graduate Attributes*:

- 1. (KB) A knowledge base for engineering: Demonstrated competence in university level mathematics, natural sciences, engineering fundamentals, and specialized engineering knowledge appropriate to the program.
- 2. (PA) Problem analysis: An ability to use appropriate knowledge and skills to identify, formulate, analyze, and solve complex engineering problems in order to reach substantiated conclusions
- 3. (Inv.) Investigation: An ability to conduct investigations of complex problems by methods that include appropriate experiments, analysis and interpretation of data and synthesis of information in order to reach valid conclusions.
- 4. (Des.) Design: An ability to design solutions for complex, open-ended engineering problems and to design systems, components or processes that meet specified needs with appropriate attention to health and safety risks, applicable standards, and economic, environmental, cultural and societal considerations.
- 5. (Tools) Use of engineering tools: An ability to create, select, apply, adapt, and extend appropriate techniques, resources, and modern engineering tools to a range of engineering activities, from simple to complex, with an understanding of the associated limitations.
- 6. (Team) Individual and teamwork: An ability to work effectively as a member and leader in teams, preferably in a multi-disciplinary setting.
- 7. (Comm.) Communication skills: An ability to communicate complex engineering concepts within the profession and with society at large. Such ability includes reading, writing, speaking and listening, and the ability to comprehend and write effective reports and design documentation, and to give and effectively respond to clear instructions.
- 8. (Prof.) Professionalism: An understanding of the roles and responsibilities of the professional engineer in society, especially the primary role of protection of the public and the public interest.

- 9. (Impacts) Impact of engineering on society and the environment: An ability to analyze social and environmental aspects of engineering activities. Such ability includes an understanding of the interactions that engineering has with the economic, social, health, safety, legal, and cultural aspects of society, the uncertainties in the prediction of such interactions; and the concepts of sustainable design and development and environmental stewardship.
- 10. (Ethics) Ethics and equity: An ability to apply professional ethics, accountability, and equity.
- 11. (Econ.) Economics and project management: An ability to appropriately incorporate economics and business practices including project, risk, and change management into the practice of engineering and to understand their limitations.
- 12. (LL) Life-long learning: An ability to identify and to address their own educational needs in a changing world in ways sufficient to maintain their competence and to allow them to contribute to the advancement of knowledge

WA	Graduate Attributes	Caption as
WA1	Knowledge Base Demonstrated competence in university level mathematics, natural sciences, engineering fundamentals, and specialized engineering knowledge appropriate to the program.	Knowledge Base
WA2	Problem Analysis An ability to use appropriate knowledge and skills to identify, formulate, analyze, and solve complex engineering problems in order to reach substantiated conclusions	
WA10	Communication Skills An ability to communicate complex engineering concepts within the profession and with society at large. Such ability includes reading, writing, speaking and listening, and the ability to comprehend and write effective reports and design documentation, and to give and effectively respond to clear instructions	Communication Skills
WA6	Professionalism An understanding of the roles and responsibilities of the professional engineer in society, especially the primary role of protection of the public and the public interest.	Professionalism
WA12	Life-long learning An ability to identify and to address their own educational needs in a changing world in ways sufficient to maintain their competence and to allow them to contribute to the advancement of knowledge	Life-long learning



PROG	RAM EDUCAT <mark>IONAL OBJECTIVES (PEOs)</mark>
PEO1:	Enrichment in Effective Communication
PEO2 :	Enhancement of aesthetic and literary sensibilities
PEO3:	Empowerment through Employability Skills
PEO4 :	Emancipation in ethical and social values so as to serve the society and nation
PEO5:	Preparation for life-long learning to identify, think about and promote progressive
I EUS.	changes in a proactive way
PEO6 :	Evaluation of individual's critical abilities based on universal literary theories

PROG	RAM SPECIFI <mark>C O</mark> UTCOME (PSOs)
PSO1:	To appreciate the nuances of a literary text in its socio-political and psychological
1501.	contexts
PSO2:	To validate the literary discussions on history, culture, race, gender and ecology founding
1 502.	them on literary theories
PSO3:	To deliver the expertise in English Language Teaching using the contemporary ELT
1505.	principles and methods
PSO4:	Exploring the field of interest in language and literature with the help of documentation
1504.	standardized in MLA and APA styles
PSO5:	Assimilate their language proficiency in to media industry and for translating literary as
r 505.	well as non-literary writings
PSO6	Empathize with the lives of the Fourth world and the marginalized

MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (Autonomous), Pasumalai M.A English, Curriculum

	THIRD SEMES	ГER				
	Core Courses					
21PENC31	Research Methodology	6	4	25	75	100
21PENC32	African - American Writing	6	4	25	75	100
21PENC33	Canadian Literature	6	4	25	75	100
	Core Elective Courses					
21PENE31	Translation Studies: Theory and Practice					
21PENE32	English Language Teaching	6	6	25	75	100
21PENE33	Disability Literature	1				
21PENE34	English for Media	8	6			
21PENE35	Film an <mark>d Literature</mark>	6	6	25	75	100
21PENE36	Theatre Arts					
	Total	30	24	125	375	500
	FOURTH SEMES					
	Core Courses	SIER	-	5		
21PENC41	Cultural Studies	6	4	25	75	100
21PENC42	European Literature in Translation	6	4	25	75	100
211 11 (0 12	Core Elective Courses	0		20	15	100
21PENE41	Fourth World Literature			E.		
21PENE42	Green Literature	6	6	25	75	100
21PENE43	Nobel Laureates					100
21PENE44	Regional Literature in Translation					
21PENE45	Diaspo <mark>ric Lite</mark> rature	6	6	25	75	100
21PENE46	Pandemic Literature		SS/	-		
	Core Project	18	59	<u>I</u>	<u> </u>	I
21PENPR1	Project	6	4	40	60	100
	Diri Total	30	24	140	360	500

(For the student admitted during the academic year 2021-2022 onwards)





MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (AUTONOMOUS) DEPARTMENT OF ENGLISH

(For those who joined in 2021-2022 and after)

Course Name RESEARCH METHODOLOGY							
Course Code	21PENC31	L	P	С			
Category	CORE	6	-	4			
Nature of Course	EMPLOYABILITY 🖌 SKILL ORIENTED 🖌 ENTREPRE	ENEU	RSH	IP			
COURSE OBJEC							
	he purpose of research in higher studies.						
	ent identify the authentic sources in research writing.						
	knowledge of mechanics of research writing						
	udents to understand the proper format used in thesis writing	1					
	lents in the methodology of applying theories for their further rese	arch					
	luction			18hrs			
	at is Research-Steps in Research (ELT & Literature) – Selecting T	opic	_				
5	es – Formulating Theories			101			
Unit: II Sourc				18hrs			
	tion about Sources – Prim <mark>ary and</mark> Secondary Sources – Plagiarisr	n – E	valua	ating			
Sources							
	ani <mark>cs of Writing</mark>			18hrs			
	ns a <mark>nd Punctua</mark> tions – Prose, Poetry, and Drama – Ellipsis – Abbre	eviati					
	at o <mark>f a Thesis and a second second</mark>		-	18hrs			
Format of a Thesis	– Margin – Pagination – Font – Submission						
	nentation		-	18hrs			
Documentation- 1	n-text Work Citation – Works Cited List						
	Total Lecture	Hou	rs 9	90hrs			
Books for Study:	STATION OF ALLING						
Modern Language	Association. MLA Handbook for Writers of Research Papers. 8th	ed.]	Mode	rn			
	tion, 2009, New York. Print.						
Books for Refere							
Chandra, Joseph, a	nd Antony Samy. Classical to Contemporary Literary Theory: A I	Dem	ystifie	ed			
	Publishers & Distributors (P) Ltd., 2009.	•	, ,				
* *	ford NTA UGC Paper I for NET/SET/JRF - Teaching and Resear	rch A	ptitu	de.			
Oxford University	Press, 2020.		-				
Web Resources :							
https://www.mla.o	rg/						
Course Outcomes	5		K Le	evel			
On completion of	the course, students will be able to						
CO1: Use the kr	owledge of the fundamental theories of Research methodology		Up to	0 K3			
CO2: Estimate t	he primary and secondary sources used in research writing		Up to	0 K5			
CO3: Apply the	mechanics of research writing.			0 K3			
CO4: Use appro	priate research formatting in research writing.			0 K5			
	-		_				

Academic Council Meeting held on 17.05.2022

Page 100

CO5: Apply different formats of Work Citation in research writing.

Up to K3

CO & PO Mapping:

CO's	PO 1	PO 2	PO 3	PO 4	PO 5	PO 6
CO 1	2	3	1	1	2	2
CO 2	2	3	1	1	1	2
CO 3	2	3	3	2	3	1
CO 4	2	3	2	2	1	1
CO 5	2	3	2	otor C	1	1

*3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 - Introductory Level

LESSON PLAN

Unit	Course Name: Research Methodology	Hrs	Pedagogy
Ι	Introduction – What is Research-Steps in Research (ELT & Literature) – Selecting Topic –Research Objectives – Formulating Theories	18hrs	Lecture & Discussion
Π	Gathering Information about Sources – Primary and Secondary Sources – Plagiarism – Evaluating Sources	18hrs	Lecture & Discussion
Ш	Inserting Quotations and Punctuations – Prose, Poetry, and Drama – Ellipsis – Abbreviations	18hrs	Lecture & Discussion
IV	Format of a Thesis – Margin – Pagination – Font – Submission	18hrs	Lecture &Discussion
V	Documentation- In-text Work Citation - Works Cited List	18hrs	Lecture & Discussion

Course designed by:

1. J. Bharathi, Assistant Professor, 2. Dr. M. Arjunan, Assistant Professor,

3. Dr. T. Arul Prakash, Assistant Professor,

		Learning (Outcome Base Formative H		on & Assessn n - Blue Prin)BE)	
		Articulation	Mapping – K	Levels wit	th Course O	utcomes	(COs)	
			Sectio	on A	Section	B		
Inte	Cos	K Level	MC	Qs	Short Ans	swers	Section C Either or	Section D Open
rnal	0.03	K Level	No. of. Questions	K - Level	No. of. Questions	K - Level	Choice	Choice
CI	CO1	Up to K3	2	K1&K2	2	K2	2(K2&K2)	2(K3)
AI	CO2	Up to K5	2	K1&K2	1	K2	2(K4&K4)	1(K5)
CI	CO3	Up to K3	2	K1&K2	2	K2	2(K2&K2)	2(K3)
AII	CO4	Up to K5	2	K1&K2		K2	2(K4&K4)	1(K5)
		No. of Questions to be asked			3	-	4	3
Question Pattern CIA I & II		No. of Questions to be answered	4		3	197 I	2	2
		Marks for each question		SA	2	9 IS	5	10
		Total Marks for each section	4	401	6	520	10	20
			A STATE	AT J		1.50		

		Distr	ibution of Ma	arks with K	Level CIA I	& CIA I	I	
	K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either / Or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidate of %
	K1	2		All's we	1 St 1	2	03.33	33
	K2	2	6	10	114112	18	30.00	55
	K3	-	S - det	24 (-) <	20	20	33.33	33
CIA	K4	-	No.	10		10	16.66	17
I	K5	-	200		10	10	16.66	17
	Marks	4	6	20	30	60	100	100
	K1	2	-	Sutries	_	2	03.33	33
	K2	2	6	10	-	18	30.00	55
CIA	K3	-	-	-	20	20	33.33	33
	K4	_	-	10	_	10	16.66	17
11	K5	_	-	_	10	10	16.66	17
	Marks	4	6	20	30	60	100	100

K1- Remembering and recalling facts with specific answers

K2- Basic understanding of facts and stating main ideas with general answers

K3- Application oriented- Solving Problems

K4- Examining, analyzing, presentation and make inferences with evidences

K5 - Appraising and attempting a critique of the form and content

S	Summativ	ve Examinati		int Articulat utcomes (CC		ping – 1	K Level with (Course
S			МС	CQs	Sho Answ		Section C	Section D
S. No	COs	K - Level	No. of Questions	K – Level	No. of Quest ion	K – Lev el	(Either / or Choice)	(Open Choice)
1	CO1	К3	2	K1&K2	1	K1	2(K2&K2)	1(K3)
2	CO2	K5	2	K1&K2	1	K1	2(K3&K3)	1(K5)
3	CO3	K3	2 6 3	K1&K2	01	K2	2(K2&K2)	1(K3)
4	CO4	K5	2	K1&K2	1	K2	2(K4&K4)	1(K5)
5	CO5	K3	· 2 /	K1&K2	1	K2	2(K3&K3)	1(K3)
No	No. of Questions to be Asked		10	(()	5	0119	10	5
No	of Quest . answe	tions to be	10		5	19	5	3
Mar	ks for eac	ch question	1		2	1 P	5	10
Total I	Marks for	each section	10		10		25	30
	(Figures	in parenthes	is denotes, qu	ie <mark>stions</mark> shou	ild be as	ked wit	<mark>h th</mark> e given K	level)

CO5 will be allotted for individual Assignment which carries five marks as part of CIA component.

	Dist	<mark>ibut</mark> ion of N	larks with K	Level	9	2.00	
K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either/ or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidated %
K1	5	4	10		19	15.83	25
K2	5	6	10	CONTRACTOR OF	21	17.5	23
K3	-	100	20	30	50	41.66	42
K4	-	- 6	10		10	08.3	8
K5	-	- 6	-	20	20	16.66	17
Marks	10	10	50	50	120	100	100
NB: Hig of K lev	, 1	erformance o	of the student	<mark>s is to</mark> be ass	essed by a	attempting	higher level

		Answer All	Section A (Multiple Choice Questions) Questions (10x1=10 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
1	C01	K Level K1	1
2	C01	K1 K2	1
3	CO1 CO2	K1	1
4	CO2	K1 K2	1
5	CO2 CO3	K1	1
6	CO3	K1 K2	1
7	CO4	K1	1
8	CO4	K1 K2	
9	CO4 CO5	K2 K1	
10	CO5	K1 K2	
10	005	IX2	Section B (Short Answers)
		Answer Al	l Questions (5x2=10 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
11	C01	K Level K1	
12	CO1 CO2	K1 K1	
13	CO2	K1 K2	
14	CO4	K2 K2	
15	CO5	K2 K2	
10	005	102	Section C (Either/Or Type)
		Answe <mark>r All</mark>	
Q.No	CO	K Level	Questions
16) a	CO1	K2	
16) b	CO1	K2	
17) a	CO2	K2 K3	
17) b	CO2	K3	
17,0	CO2	K2	
18) a	005		
	CO3	K 2	
18) b	CO3	K2	South Later wy star
18) b 19) a	CO4	K4	1
19) b	CO4 CO4	K4 K4	
18) b 19) a 19) b 20) a	CO4 CO4 CO5	K4 K4 K3	
18) b 19) a 19) b 20) a 20) b	CO4 CO4 CO5 CO5	K4 K4 K3 K3	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
18) b 19) a 19) b 20) a 20) b	CO4 CO4 CO5 CO5	K4 K4 K3 K3	orma <mark>nce of the</mark> students is to be as <mark>sessed</mark> by attempting higher level of K
18) b 19) a 19) b 20) a 20) b	CO4 CO4 CO5 CO5	K4 K4 K3 K3	ormance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels
18) b 19) a 19) b 20) a 20) b	CO4 CO4 CO5 CO5	K4 K4 K3 K3 evel of perfo	ormance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels Section D (Open Choice)
18) b 19) a 19) b 20) a 20) b NB:	CO4 CO4 CO5 CO5 Higher I	K4 K4 K3 evel of perfo Answer An	ormance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels Section D (Open Choice) y Three questions (3x10=30 marks)
18) b 19) a 19) b 20) a 20) b NB: Q.No	CO4 CO5 CO5 Higher I	K4 K4 K3 evel of perfo Answer An K Level	ormance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels Section D (Open Choice)
18) b 19) a 19) b 20) a 20) b NB: Q.No 21	CO4 CO5 CO5 Higher I CO CO1	K4 K3 K3 evel of perfo Answer An K Level K3	ormance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels Section D (Open Choice) y Three questions (3x10=30 marks) Questions 1
18) b 19) a 19) b 20) a 20) b NB: Q.No 21 22	CO4 CO5 CO5 Higher I CO CO1 CO2	K4 K4 K3 evel of perfo Answer An K Level K3 K5	ormance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels Section D (Open Choice) y Three questions (3x10=30 marks) Questions 1 1
18) b 19) a 19) b 20) a 20) b NB: Q.No 21	CO4 CO5 CO5 Higher I CO CO1	K4 K3 K3 evel of perfo Answer An K Level K3	ormance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels Section D (Open Choice) y Three questions (3x10=30 marks) Questions 1

Summative Examinations - Question Paper – Format



MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (AUTONOMOUS) DEPARTMENT OF ENGLISH

(For those who joined in 2021-2022 and after)

Course Name	AFRIC	AN-AME	RIC	CAN	WR	ITIN	G									
Course Code	21PEN	C 32											L	P		С
Category	Core												6	-		4
Nature of Course:	EMPLO	YABILITY	7	SKI	LL O	DRIE	NTED		✓	ł	ENTR	EPRE	NEUI	RSHI	Р	
COURSE OBJEC	CTIVES:		4	311	D.	65 6										
1. To explore the	issues of f	freedom ar	nd e	quali	ity of	f Afric	can-A	meri	ican	n c	ulture	e, raci	sm an	d re	ligi	on
2. To recognize the	e range an	nd variety of	of th	ne Af	rican	n-Am	erican	writ	ting	g as	s liter	ary re	spons	ses to	0	
historical and socia	al events			14	4.	цų	A									
3. To analyze Afric	can -Ame	rican litera	ature	e in s	hapii	ng the	e im <mark>ag</mark>	ge of	rac	ce	and e	thnici	ty in .	Ame	rica	an
society			Y.	1111		1770	\mathbb{D}									
4. To explain narr																
5. To discuss the e				peop	ple fr	om d	ifferer	nt hi	stor	rica	al, cu	ltural,	socio	ologi	cal	,
political and psych	ological p	perspective	es	-	E D	1					1.4					
Unit: I Poetry	y	E		1 10	11			6			E.				18	hrs
Langston Hughes			l, To			1	DICK									
Countee Cullen				a Poe	1.100	2		č.,								
Gwendolyn Brook	S	- V	We l	Real	Cool			2/								
Amiri Baraka		- N	Note	es Foi	r a Sp	peech		B								
Rita Dove			Exit		He	1										
Tracy K. Smith	3.	A	A M	[an's	Worl	ld		Π.			6					
Unit: II Prose	6				1d	A	_				5.				18	hrs
Fredrick Douglass							Iy Fre									
Richard Wright							o Wri									
Martin Luther King	g Jr. 📃	55 V41	Lette	er fro	m Bi	irmin	gham	Jail	9	3						
Unit: III Dram	a	6 10	100	257	Ô.				5	1					18	hrs
Lorraine Hansberr	у	- 7	Го Е	Be Yo	oung,	, Gifte	ed and	l Bla	ick							
August Wilson		- 7	The	Pianc	o Les	sson	12	$\mathcal{O}_{\mathcal{A}}$	0							
Unit: IV Novel			Θ_{1}	24			κ. ΄	1							18	hrs
Zora Neale Hursto	n	- T	hein	r Eye	es wei	ere Wa	atchin	g Go	od							
Toni Morrison		- T	The l	Blues	st Eye	e										
Unit: V Short															18	hrs
Paul Lawrence Du	nbar	- T	Гhe	Scap	egoa	ıt										
Alice Walker		- E	Ever	ry Da	ıy Us	se										
Jamaica Kincaid			Girl													
Maya Angelou				Reun												
Toni Cade Barbara	l	- (Gori	illa, N	My Lo	ove (Self-st	tudy	/)							
												Tota	al hou	urs	90	hrs
Books for Study:																

Brooks, Gwendolyn .Selected Poems. Copyright © 1963 by Gwendolyn Brooks. Reprinte	ed with					
the permission of the Estate of Gwendolyn Brooks. Christian, Barbara (1994). Everyday use and the black power movement. Pearson. pp. 49	2–494.					
ISBN 0-13-458638-7.						
Douglass, Frederick. My Bondage and My Freedom: Part I – Life as a Slave; Part II – Life	fe as a					
Dove, Rita. Collected Poems: 1974-2004. United States, W. W. Norton, 2016.						
Freeman, with an introduction by James M'Cune Smith. New York and Auburn: Miller, O	Orton &					
Mulligan (1855); ed. John Stauffer, Random House (2003) ISBN <u>0-8129-7031-4</u>						
Howells, W. D. The Complete Poems of Paul Laurence Dunbar, with the introduction to	"Lyrics					
Lovely Life" by NY, Dodd, 1967. PS1556 .A1						
Hughes, Langston, et al. The Collected Poems of Langston Hughes. United States, Vintag	ge					
Books, 1995.						
Hayden, Robert. Collected Poems. (edit) Frederik Glaysher. London: Liveright Publishin	g					
Corporation, 1985. Print.						
Jonathan, S. (2001). Blessed Are the Peacemakers: Martin Luther King, Jr., Eight White	Religious					
Leaders, and the Letter from Birmingham Jail. Baton Rouge, Louisiana: Louisiana State						
University Press. ISBN 978-0-8071-2655-4.						
Kennedy, Adrienne. Funny house of a Negro: A Play in One Act. New York: Samuel Fre						
Randall, Dudley Ballad of Birmingham, in Janet E. Gardner et al (eds), Literature: A Por	table					
Anthology, 2nd edn, Boston: Bedford, 2009, pp. 588–589. <u>ISBN 978-0-312-46186-</u>						
Books for References::						
McKay, Nellie Y., and Gates, Henry Louis. The Norton Anthology of African American						
Literature. United Kingdom, W.W. Norton & Company, 1997.						
Web Resources :						
https://nptel.ac.in/courses/109/106/109106099/						
https://onlinecourses.nptel.ac.in/noc20_hs24/preview						
Course Outcomes	K Level					
On completion of the course, students will be able to						
CO1: Obtain the knowledge of African-American Literature and African diasporic	Up to K2					
heritage.						
CO2:Discuss the unique aspects of African American literary theoryUp to K2						
CO3: Identify in detail African culture retained as compared with the culture of Up to K3						
White counterparts	-					
CO4: Analyze the relation between Black aesthetics and racism in fiction	Up to K4					
CO5: Interpret socio-political, cultural, racial and gender perspectives in African- Up to K5						
American literary works						

CO & PO Mapping:

CO's	PO 1	PO 2	PO 3	PO 4	PO 5	PO 6
CO 1	3	1	1	2	1	1
CO 2	2	3	2	3	1	1
CO 3	2	2	1	3	1	1
CO 4	2	3	1	3	2	1
CO 5	3	3	3	3	1	1

*3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 - Introductory Level

Unit	Course Nam	ne: African-American Writing	Hrs	Pedagogy
I	Claude McKay Langston Hughes Gwendolyn Brooks Amiri Baraka Rita Dove Tracy K. Smith	Poetry - After the Winter(3) - I, Too(3) - We Real Cool(3) - Notes For a Speech(3) - Exit (3) - A Man's World(3)	18hrs	Lecture and Discussion
п	Fredrick Douglass Richard Wright Martin Luther King Jr.	Prose -My Bondage and My Freedom (6) -Blue Print for Negro Writing (6) -Letter from Birmingham Jail (6)	18hrs	Lecture and Discussion
III	Lorraine Hansberry August Wilson	Drama -To Be Young, Gifted and Black (9) -The Piano Lesson (9)	18hrs	Lecture and Discussion
IV	Zora Neale Hurston Toni Morrison	Novel - Their Eyes were Watching God (9) - The Bluest Eye (9)	18hrs	Lecture and Discussion
V	Paul Lawrence Dunbar Alice Walker Jamaica Kincaid Maya Angelou Toni Cade Barbara	Short Story-The Scapegoat(5)-Every Day Use(4)-Girl(4)-The Reunion(5)-Gorilla, My Love (Self-study)	18hrs	Lecture and Discussion

LESSON PLAN

Course Designed by:

(i) Dr. P. Sulochana, Assistant Professor, Department of English (SFW) (ii) Mrs. K. Rani, Head, Undergraduate Department of English (SFW) (iii) Mr. T. Karunanidhi, Assistant Professor, Department of English (SFW)

U. L. a. L.

			Forma ation Mappi	ntive Exam ng – K Lev	l Education of ination - Blu els with Cou	e Print rse Outcon			
. .			Sectio		Short A		Section C	Section D	
Inte rnal	Cos	K Level	MC No. of. Questions	K - Level	Short A No. of. Questions	K - Level	Either or Choice	Open Choice	
CI	CO1	Up to K2	2	K1&K2	2	K2&K2	2 (K2&K2)	1 (K2)	
ΑI	CO2	Up to K2	2	K1&K2	1	K2	2 (K2&K2)	2(K2&K2)	
CI	CO3	Up to K3	2	K1&K1	1	K3	2 (K3&K3)	1 (K3)	
AII	CO4	Up to K4	2	K1&K1	8 2	K2&K2	2 (K4&K4)	2(K3&K4)	
0	Que	No. of stions to be asked	4	N.00	100 ³	2	4	3	
Question Patte	Que	No. of stions to be nswered	4	<u>Cultor</u>	3	101	2	2	
CIA I & II		ks for each uestion	1		2	6	5	10	
a II	To 1	tal Marks for each section				- 5	10	20	

		D	istribution of	Marks with	K Level CI	AI&CI	AII	
	K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either / Or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidate of %
	K1	2	2;444	all'A lais	A. 44	2	3.33	100
	K2	2	6	20	30	58	96.67	100
CIA	K3	-	S. CRAT			-	-	-
	K4	-			- 2	-	-	-
-	Marks	4	6	20	30	60	100	100
	K1	4		Birth 188	- 10	4	6.7	14
	K2	-	4	Can a constant	_	4	6.7	14
CIA	K3	-	2	10	20	32	53.3	53
Π	K4	-	-	10	10	20	33.3	33
	Marks	4	6	20	30	60	100	100

K1- Remembering and recalling facts with specific answers

K2- Basic understanding of facts and stating main ideas with general answers

K3- Application oriented- Solving Problems

K4- Examining, analyzing, presentation and make inferences with evidences

K5- Appraising and attempting a critique of the form and content

CO5 will be allotted for individual Assignment which carries five marks as part of CIA component.

S	Summativ	ve Examinatio		nt Articulat utcomes (CC		ping – K	Level with Co	urse
			МС		ort wers	Section C	Section	
S.No	COs	K - Level	No. of Questions	K – Level	No. of Quest ion	K – Level	(Either / or Choice)	D (Open Choice)
1	CO1	Up to K2	2	K2 & K2	1	K2	2 (K2 & K2)	1 (K2)
2	CO2	Up to K2	2	K1 & K1	1	K2	2 (K2 & K2)	1 (K2)
3	CO3	Up to K3	2	K1 & K2	1	K3	2 (K3 & K3)	1 (K3)
4	CO4	Up to K4	2	K1 & K2	1	K2	2 (K3 & K3)	1 (K4)
5	CO5	Up to K5	2	K1 & K2	1	K3	2 (K4 & K4)	1 (K5)
No.	of Quest. Aske	ions to be ed	10		5	-	10	5
No.	of Quest . answe	ions to be red	10		5	4.67	5	3
Mar	ks for eac	h question		$\left(\left(7 - 5 \right) \right)$	2		5	10
Total Marks for each section			10		10	1	25	30
	(Figures	in parenthesi	is denotes, qu	estions shou	ld be asl	ked with	the given K lev	vel)
		er ear				G		

		Dis	tribution of	Marks with	1 K Leve	1	
K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either/ or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidated %
K1	5	E -	- 14-		5	4.16	47
K2	5	6	20	20	51	42.5	47
K3	-	4	20	10	34	28.33	28
K4	-	So Chi	10	10	- 20	16.66	17
K5	-	100	1227-	10	10	8.33	8
Marks	10	10	50	50	120	100	100
NB: Hi	igher level of	performance	of the studen of K le		sessed by	attemptin	g higher level

		Summati	ve Examinations - Question Paj	
			Section A (Multiple Choice Questio	
		swer All Q		(10x1=10 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions	
1	CO1	K2	1	
2	CO1	K2	1	
3	CO2	K1	1	
4	CO2	K1	1	
5	CO3	K1	1	
6	CO3	K2	1	
7	CO4	K1	1	
8	CO4	K2	1	
9	CO5	K1	1 5 8 5 6	
10	CO5	K2	1 0 0	
			Section B (Short Answers)	
	Aı	nswer All Q		(5x2=10 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions	
11	CO1	K2		1.001
12	CO2	K2	1	
13	CO3	K3	1	anta 3
14	CO4	K2		
15	CO5	K3		
		16	Section C (Either/Or Type)	5
	Ans	we <mark>r All Qu</mark>		$(5 \times 5 = 25 \text{ marks})$
		00	Section C (Either/Or Type)	
	Ans	wer All Qu		$(5 \times 5 = 25 \text{ marks})$
Q.No	CO	K Level	Questions	
16) a	CO1	K2	1	2
16) b	CO1	K2	1	G
17) a	CO2	K2		A Minat
17) b	CO2	K2		
18) a	CO3	K3	1	
18) b	CO3	K3	1 - Contraction and the second	1 marsh
19) a	CO4	K3		201
19) b	CO4	K3	1 dille to an	37
20) a	CO5	K4		
20) b	CO5	K4	1 %	
,			rmance of the students is to be assess	ed by attempting higher level
		per or per lo	of K levels	
			Section D (Open Choice)	
	An	swer Anv 7	Three questions	(3x10=30 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions	
21	C01	K2	1	
22	CO2	K2	1	
23		K3	1	
23 24	CO3	K3 K4	1	
23 24 25		K3 K4 K5	1 1 1	

Summative Examinations - Question Paper – Format



MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (AUTONOMOUS) DEPARTMENT OF ENGLISH

(For those who joined in 2021-2022 and after)

Course Name	CANADI	ANADIAN LITERATURE							
Course Code	21PENC3	33				L	Р	С	
Category	CORE					6	-	4	
Nature of Course	EMPLC	OYABILITY	SKILL ORIENTED	✓	ENTREP	REN	EUR	SHIP	
COURSE OBJI	CTIVES:		ND Server	1					
 To expose the and the immigration To address the 4. To sensitize the function of the	cultural and its issues of ir ie students	l social-political digenous comm to the importanc	orks of Canadian writers of settings in Canada with re- nunity and ambivalent iden we of cross-culture and moc man values of Canadian lit	espe titie lern	et to the et s writings			ity	
Unit: I Poet		7 2		100	7	1	8hrs		
William Wilfred E.J.Pratt Leonard Cohen Margaret Avison	20	 Come away, (i) Waiting f (ii) Millenning The Dumbform 	or Marianne (from Flower um (from Flowers for Hitle unding (from The Dumbfo	rs fo er)	r Hitler)	f Dre	eam)		
Rita Joe Unit: II Pros	0	- I Lost My Ta	llK		2	1	8hrs		
Margaret Atwoo Susanna Moodie		Literature, (0		n					
Unit: III Dra	na			7		1	8hrs		
George Ryga Sharon Pollock		- The Ecstasy - Blood Relati				1			
Unit: IV Fict	on	500				1	8hrs		
Beatrice Mosion Michael Ondaatj		-In Search of A - In the Skin o							
I	t Stories	-				1	8hrs		
Margaret Atwoo Alice Munro Neil Bissoondath Kris Bertin Alexander MacL	L	- Dancing (fro - Bad Things H	es oo Much Happiness) m Digging Up the Mounta Happen (from Bad Things (from Light Lifting) (Self	Нар	pen)				
Books for Study			<u> </u>		ture Hou	·s 9	Ohrs		
Campbell, Wilfr	d. Selected		ys, Wilfred Laurier Univer Portrait of a Poet, a Friends				akville	2,	

	& PO Mapping: O's PO 1	PO 2	PO 3	PO 4	PO 5	PO 6			
CO &	k PO Mapping:	6		<u> </u>					
	CO & PO Mapping:								
CO5: Compare Canadian immigrant writing and ethnic minority writing with the writers from different nations.									
CO5:						Up to K5			
<u>CO4:</u>						Up to K4			
	Prioritize research			the local based when	n studies	Up to K4			
	Explore the cultur				interties.	Up to K2			
CO1:				of various eth	nicities	Up to K2			
	se Outcomes mpletion of the cour	ca students will	he able to			K Level			
	//www.coursera.org/	learn/indigenous	-canada						
	Resources:				2.2				
	go Press.		SP1						
	G. (1984).The conce	ept of mind. Univ	versity of Chica	go Press ed. C	<mark>Chica</mark> go: Unive	ersity of			
	//literariness.org/201				99				
	for References:								
	George. The Ecstas								
	k, Sharon. Blood Re				t Press 2002	Print			
	o, Alice. Too Much I atje, Michael. In the				pi, 2009.				
	nier, Beatrice. In Se					8.			
	eod, Alexander. Mir								
	ions in English, 200		T.O. T.		1.24				
	t, Sandra M, and Su		Norton Antholo	gy of Literatu	re by Women:	The			
	hers, 1916.								
Garvir	n, John William, ed.	Canadian Poets.	Toronto, Cana	da: McClellan	d, Goodchild&	&Stewart,			
	, Leonard. Flowers								
Bissoc	ondath, Neil. Diggin	g Up the Mounta	ins. New York	Viking Peng	uin Inc., 1986.				
	, Kris. Bad Things I								
	n, Margaret. The Du					1151, 1972.			
-	ita. I Lost My Talk. od, Margaret. Surviv	· ·	0	· ·	Toronto: Ano	mai 1072			
	rsity, 1969. Print.		D 11' 1' T'						
nive		5		ery and rhem	C . 50. 50111 5. 1	vicinoriai			
-	, A J. M. Some Poer	ns of E.j. Pratt: A	spects of Imag	erv and Them	ie St Iohn's I	Memorial			

CO's	PO 1	PO 2	PO 3	PO 4	PO 5	100
CO 1	3	2	our 1	1	1	3
CO 2	3	3	1	2	1	3
CO 3	1	2	1	1	1	2
CO 4	2	3	1	1	1	2
CO 5	2	2	1	3	1	2

*3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 - Introductory Level

Unit	Course Name: Canadian Literature	Hrs	Pedagogy
I	William Wilfred Campbell Beyond the Hills of Dream- Beyond the Hills of Dream (from (3hrs)E.J.Pratt Leonard Cohen Flowers for Hitler) (3hrs)- Come away, Death(3hrs)(i) Waiting for Marianne (from Flowers for Hitler) (3hrs) (ii) Millennium (from Flowers for Hitler) (3hr) Margaret Avison Dumbfounding) (3hrs) Rita Joe- The Dumbfounding (from The Come My Talk' (3hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
II	Margaret Atwood -,Survival: A Thematic Guide to Canadian Literature (Chapters 1&2) (9hrs) Susanna Moodie- Excerpts from Roughing It in the Bush & Letters of a Lifetime (9hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
ш	George Ryga Sharon Pollock - The Ecstasy of Rita Joe(9hrs) - Blood Relations(9hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
IV	Beatrice Mosionier Michael Ondaatje - In Search of April Raintree(9hrs) - In the Skin of a Lion(9hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
V	Margaret Atwood- Rape Fantasies (5hrs)Alice Munro- Face (from Too MuchHappiness)(4hrs)- Dancing (from Digging Up theNeil Bissoondath- Dancing (from Digging Up theMountains)(5hrs)- Bad Things Happen (from Bad ThingsHappen)(4hrs)- Miracle Mile (from Light Lifting) (SelfStudy)- Miracle Mile (from Light Lifting) (Self	18hrs	Lecture and Discussion

LESSON PLAN

Course Designed by:

(i) Mrs.G.Priyadharshini, Assistant Professor,

(ii) Dr.M.Arjunan, Assistant Professor,

Learning Outcome Based Education & Assessment (LOBE) **Formative Examination - Blue Print** Articulation Mapping – K Levels with Course Outcomes (COs) Section A Section **B** Section D Section C Κ **MCOs Short Answers** Internal Cos Either or Open Level No. of. К-No. of. K -Choice Choice Questions Level Questions Level **CO1** K2 2 K1&K2 2 K2&K2 2 (K2&K2) 1 (K2) CI 2 AI K4 K1&K2 1 K2 2(K3& K3) **CO2** 2(K4&K3) K2&K2 2 K2 **CO3** K4 1 2 (K2&K2) 2(K3&K4) CI K2&K2 2 AII **CO4** K5 2 K2&K2 2 (K3&K3) 1 (K5) No. of 3 Questions 4 4 to be asked No. of Questions 2 4 3 2 to be Question Pattern answered CIAI& Marks for Π each 1 2 5 10 question Total Marks for 4 6 10 20 each section

Volume – III Arts Syllabus/ 2022-2023

		D	istribution of	f Marks with	K Level CI	AI&CI	AII	
	K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either / Or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidate of %
	K1	2	10-	- I - I C	6.	2	3.33	50
	K2	2	6	10	10	28	46.66	
	K3	-	- ~~~	10	10	20	33.33	33
CIA	K4	-	-		10	10	16.66	17
Ι	K5		-	-	-	-	-	-
	Marks	4	6	20	30	60	100	100
	K1	-	-	-	-	-	-	33
	K2	4	6	10	-	20	33.33	
CIA	K3	-	-	10	10	20	33.33	33
II	K4	-	-	-	10	10	16.66	17
11	K5	_	_	-	10	10	16.66	17
	Marks	4	6	20	30	60	100	100

K1- Remembering and recalling facts with specific answers

K2- Basic understanding of facts and stating main ideas with general answers

Academic Council Meeting held on 17.05.2022

Page 114

K3- Application oriented- Solving Problems

K4- Examining, analyzing, presentation and make inferences with evidences

K5- Appraising and attempting a critique of the form and content

CO5 will be allotted for individual Assignment which carries five marks as part of CIA component.

Summative Examination – Blue Print Articulation Mapping – K Level with Course Outcomes (COs)

	(COs)											
			Μ	CQs	Short A	nswers	Section C	Section				
S.No	COs	K - Level	No. of Questi ons	K – Level	No. of Questions	K – Level	(Either / or Choice)	D (Open Choice)				
1	CO1	Up to K2	2	K1 & K2	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	K2	2 (K2 & K2)	1 (K2)				
2	CO2	Up to K4	2	K1 & K2	1 6	K2	2 (K3 & K3)	1 (K4)				
3	CO3	Up to K4	2	K1 & K2		K2	2 (K4 & K4)	1 (K4)				
4	CO4	Up to K5	2	K1 & K2		K2	2 (K3& K3)	1 (K5)				
5	CO5	Up to K5	2	K1 & K2	1	K2	2 (K3 & K3)	1 (K5)				
No. c	No. of Questions to be Asked		10		5	1001	10	5				
No.c	No.of Questions to be answered		10		5	6	5	3				
Marks for each question		1		2	- 18	5	10					
Tota	section	s for each	10		10	-	25	30				

(Figures in parenthesis denotes, questions should be asked with the given K level)

		D	istribution of	Marks with	K Level	<u> </u>	
K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either/ or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidated %
K1	5	Con Alter	1111 P	11111	5	4.16	33
K2	5	10	10	10	35	29.16	
K3	-	- 0	30	H- 🥂	30	25	25
K4	-		10	20	30	25	25
K5	-	- 0	Contraction of	20	20	16.66	17
Marks	10	10	50	50	120	100	100
NB: Hi	igher level of	performance	of the studen of K le		sessed by	attemptin	g higher level

		A	Section A (Multiple Choice Questions)
O N	60		All Questions (10x1=10 marks)
<u>Q.No</u>	CO	K Level	Questions
1	CO1	K1	1
2	CO1	K2	1
3	CO2	K1	
4	CO2	K2	
5	CO3	K1	
6	CO3	K2	
7	CO4	K1	
8	CO4	K2	1
9	CO5	K1	1 5 BILD 5 BR
10	CO5	K2	1 099
		Answer A	Section B (Short Answers) Il Questions (5x2=10 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
11	CO1	K2	
12	CO2	K2	
13	CO3	K2	1
14	CO4	K2	
15	CO5	K2	
		G	Section C (Either/Or Type)
		Answer	All Questions $(5 \times 5 = 25 \text{ marks})$
Q.No	CO	K Level	Questions
16) a	CO1	K2	
16) b	CO1	K2	
17) a	CO2	K3 🔍	
17) b	CO2	K3	1 6
18) a	CO3	K4	
18) b	CO3	K4	
19) a	CO4	K3	1 0 . 1111. 1 11.
19) b	CO4	K3	1 Julian and a law a law .
20) a	CO5	K3	
20) b	CO5	K3	
NB:	Higher	level of perf	formance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels
			Section D (Open Choice) Answer Any Three questions(3x10=30 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
21	CO1	K2	1
22	CO2	K4	1
	CO3	K4	1
23	COJ		
	CO4	K5	1

Summative Examinations - Question Paper – Format



MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (AUTONOMOUS) DEPARTMENT OF ENGLISH

(For those who joined in 2021-2022 and after)

Course	e Name	TRANSLATION S	TUI	DIES: THEORY AND	PR	ACTICE			
Course	e Code	21PENE31					L	Р	C
Catego	ory	ELECTIVE					6	-	6
Nature	e of course:	EMPLOYABILITY	1	SKILL ORIENTED	1	ENTREPR	ENE	URS	HIP
COUR	SE OBJEC	TIVES:							
				from various perspectiv					
				ral signs and codes acro	oss n	ations throu	igh a	ges.	
		-		the field of translation.		C (1.4	•	
	•			nslations and to learn th	e nu	ances of tra	nslat	10n 1	rom
		l by various translator fessional translator fro		amil to English in litera	ture	madia iu	licia	n on	d
academ	-		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	anni to English in fitera	ature	, meura, ju	licia	l y an	u
Unit: I		tion: Definition- Type	es- P	Principles					18hrs
Unit: I	I History	of Translation. Roma	ins [.]	Bible translation: King	Jam	es [.] Renaissa	ance		18hrs
0				Franslation; Victorian A					
		eth century Translation							
Unit: I		slator- Ethics of translation- Challenges in translation- Challenges in 1							18hrs
		equivalence- Untranslatability							
Unit: I		1		een G.U.Pope and Gop			lhi		18hrs
				Pleasant Words, Iniyav					
Unit: V	/ Transla	tin <mark>g literary t</mark> exts, adv.	vertis	sements (Self-study) &					18hrs
		2			Tot	tal Lecture	Hou	rs	90hrs
Books	for Study:	3.							
Ba	ssnett, Susan	. Translation Studies.	Lon	don: Methuen, 1980.	50/				
			of Tr	anslation Studies, Atlar	tic l	Publication,	200	5.	
Books	for Referen	ces:	21						
Mo	na Baker, Ki	irsten Malmkjær, Rou	tled	ge Encyclopedia of Tra	nslat	tion Studies	, Roi	ıtled	ge
		ncis Group, London ar					,		
Web R	esources :		ولل	TUBSON					
<u>htt</u>	os://nptel.ac.i	in/courses/109/104/10	910	<u>4050/</u>					
	RSE OUTCO							KL	evel
	1	he course, students wi							
CO1:		and classify the types							o K4
CO2:			men	t of Translation and sor	ne b	asic concep	ts	Up t	o K4
~~~	related to it.			1					
CO3:		e ethics and problems							<u>o K5</u>
<b>CO4:</b>		onstrate the multiple translations of an original text Up to						<u>o K3</u>	
CO5:		aluate English texts with ease and translate into Tamil and vice versa. <b>Up to</b>							

### CO & PO Mapping:

CO's	PO 1	PO 2	PO 3	PO 4	PO 5	PO 6
CO 1	2	2	1	2	1	2
CO 2	1	2	1	2	1	3
CO 3	2	3	2	2	3	2
CO 4	2	2	2	3	2	1
CO 5	2	3	3	3	3	3

*3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 - Introductory Level

### **LESSON PLAN**

Unit	Course Name: Translation Studies: Theory and Practice	Hrs	Pedagogy
Ι	Translation: Definition- (6hrs) Types- (6hrs) Principles- (6hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
II	History of Translation: Romans; (6hrs) Bible translation: King James; Renaissance early translation; (6hrs) Romantic Age Translation; Victorian Age Translation - Twentieth century Translation(6hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
III	Translator- Ethics of translation- (6hrs) Challenges in translation- Challenges in equivalence- (6hrs) Untranslatability (6hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
IV	Thirukkural: A Comparison between G.U.Pope and Gopalakrishna Gandhi ( <i>Kural</i> 91-100, The Utterance of Pleasant Words, <i>IniyavaiKooral</i> ) (18hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
V	Translating literary texts, (9hrs) advertisements (Self-study) and judicial documents(9hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
Cours	e Designed by:		

(i) Mr. M. Murugesan, Assistant Professor, 1

	Learning Outcome Based Education & Assessment (LOBE) Formative Examination - Blue Print Articulation Mapping – K Levels with Course Outcomes (COs)												
			Sectio	on A	Secti	on B	Section C	Section D					
Inte	COs	s K Level	MCQs		Short A	nswers	Section C Either or	Section D Open					
rnal	000		No. of. Questions	K - Level	No. of. Questions	K - Level	Choice	Choice					
CI	CO1	Up to K4	2	K1&K2	2	K2 & K2	2 (K3&K3)	1 (K4)					
AI	CO2	Up to K4	2	K1&K2	1	K2	2 (K3&K3)	2(K3&K4)					
CI	CO3	Up to K5	2	K1&K2	1	K2	2 (K4&K4)	1 (K5)					
AII	<b>CO4</b>	Up to K3	2	K1&K2	2	K2 & K2	2 (K3&K3)	2(K2&K3)					
Que	stion	No. of	4	-	3	-	4	3					

Academic Council Meeting held on 17.05.2022

Page 118

Pattern CIA I & II	Question s to be asked						
	No. of Question s to be answered	4	-	3	-	2	2
	Marks for each question	1	-	2	-	5	10
	Total Marks for each section	4	is slie	56707	-	10	20

	K Level	Section A (Multiple Choice	Section B (Short Answer	Section C (Either / Or	K Level CI Section D (Open Choice)	A I & Cl Total Marks	% of (Marks without	Consolidate of %
	K1	Questions)	Questions)	Choice) -		2	<b>choice)</b> 3.33	17
	K2	2 0 0	6	1-0		8	13.33	17
CIA	K3	- 1	-	20	10	30	50	50
т	K4	- 120	-		20	20	33	33
1	Marks	4	6	20	30	60	100	100
	K1	2				2	3.33	22
	K2	2	6		10	18	30	- 33
CIA	K3	- 3	-	10	10	20	33	33
	K4	- (	- Of Lan	10	- aller -	Lac	10	17
11	K5	- 1	Se Marin		10	10	16.66	17
	Marks	4	6	20	- 30	60	100	100

K1- Remembering and recalling facts with specific answers

K2- Basic understanding of facts and stating main ideas with general answers

K3- Application oriented- Solving Problems

K4- Examining, analyzing, presentation and make inferences with evidences

K5 – Appraising and attempting a critique of the form and content

CO5 will be allotted for individual Assignment which carries five marks as part of CIA component.

S	ummativ	ve Examina		Print Articul Outcomes (		ping – K	Level with Co	urse
S.No	COs	K - Level	MC No. of Questions	Qs K – Level	Short An No. of Questio n	nswers K – Level	Section C (Either / or Choice)	Section D (Open Choice)
1	CO1	Up to K4	2	K1 & K2	1	K2	2 (K3 & K3)	1 (K4)
2	CO2	Up to K4	2	K1 & K2	1	K2	2 (K3 & K3)	1 (K4)
3	CO3	Up to K5	2	K1 & K2	1	K2	2 (K3 & K3)	1 (K5)
4	CO4	Up to K3	2	K1 & K2	1	K2	2 (K2 & K2)	1 (K3)
5	CO5	Up to K5	2	K1 & K2	1	K2	2 (K4 & K4)	1 (K5)
No.	of Questi Aske	ons to be d	10	<u>elin</u> a	905	-	10	5
No.o	of Questie answer		10	0000	5	-	5	3
Mark	s for each	n question	014	1/1/1/1	2	34	5	10
Total Marks for each section			10	$\langle \cdot \rangle$	10	194.	25	30
	(Figures	in parenthe	esis denotes,	questions sh	ould be as	ked with	the given K lev	vel)

(=	<u>-gar 00 m pur</u>	G L									
Distribution of Marks with K Level											
K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either/ or Choice)	Section D ( Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidated %				
K1	5			VI-11	5	4.16	25				
K2	5	10	10	-	25	20.83	25				
K3	-		30	10	40	33.33	33				
K4	-		10	20	30	25	25				
K5	-	2.		20	20	16.66	17				
Marks	10	10	50	- 50	120	100	100				
NB: Hi	NB: Higher level of performance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels.										

		Sum	native Examinations - Question Paper – Format Section A (Multiple Choice Questions)
		Answer	All Questions (10x1=10 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
1	CO1	K1	1
2	CO1	K2	1
3	CO2	K1	1
4	CO2	K2	1
5	CO3	K1	1
6	CO3	K2	1
7	CO4	K1	1
8	CO4	K2	1
9	CO5	K1	1 5\10 6 65
10	CO5	K2	1
			Section B (Short Answers)
			All Questions (5x2=10 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
11	CO1	K2	
12	CO2	K2	
13	CO3	K2	1 103
14	CO4	K2	
15	CO5	K2	
			Section C (Either/Or Type)
_			All Questions (5 x 5 = 25 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
16) a	CO1	K3	
16) b	CO1	K3	
17) a	CO2	K3	
17) b	CO2	K3	
18) a	CO3	K3	
18) b	CO3	K3	
19) a	CO4	K2	" Jull All Lall's way a strand
19) b	CO4	K2	
20) a	CO5	K4	
20) b	CO5	K4	
NB: Hig levels	gher leve	el of perfor	mance of the students is to be assessed by attempting higher level of K
levels			Section D (Open Choice)
			Answer Any Three questions(3x10=30 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
_	CO1	K4	1
21	$\sim \sim 1$		- 1
21 22	CO2	K4	
22	CO2 CO3	K4 K5	1
	CO2 CO3 CO4	K4 K5 K3	1 1 1

### **Summative Examinations - Question Paper – Format**



# MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (AUTONOMOUS) DEPARTMENT OF ENGLISH

(For those who joined in 2021-2022 and after)

Course Name	ENGLISH LANGU	AG	E TEA	CHING					
Course Code	21PENE32						L	Р	С
Category	ELECTIVE						6	-	6
Nature of course:	EMPLOYABILITY	1	SKILL	ORIENTED	1	ENTREPRENI	EURS	HIP	<b>√</b>
Course Objectiv	es:	4	Mb.	di sala		·			
<ol> <li>To enable the</li> <li>To enlighten</li> <li>To equip the</li> </ol>	the students with transformed to understand the students to understand the students with the providents with the know the students to facilita	d th osyc wlec	te curren chologic lge of te	nt methods and al principles in echnology in E	d apj n EI ELT.	proaches in ELT LT.		eachi	ng
1	ods an <mark>d Approaches</mark>					101		18	Shrs
The Grammar-Tra		11		CITE (	11	(m)			
The Reform Mov	ement and the Direct N	Meth	ıod						
	proach and the Audio-	-Lin	igual M	ethod					
The Eclectic Meth			Car						
Unit: II Recen	nt A <mark>pproaches and M</mark>	eth	ods			1000		18	8hrs
	cativ <mark>e Language</mark> Teach	ning							
The Natural Appr			45						
Cooperative Lang			1 P						
Content Based Ins		3	127						
	Performance Based La		lage Tea	aching					
	sed Language Teaching	g	(I'As						
Text Based Instru		un	T			<del>9</del> 4		14	21
	ology in English Lan	~	0	<u> </u>				10	Shrs
	nciples- Thorndike, Pa	IV10	v, Skinf	ier and Krasne	en				
Unit: IV ICT	gnitive Approaches	1	-		-			10	
	y – Internet, Mobile, S		t Class	ann wah raa		an a contant da	valan		
&Writing Blog	y – Internet, Moone, S	mai	t Classi	oom, web lest	Juic	es, e-content de	velop	ment	,
<u> </u>	onstration & Correcti	vo I	Μοοςμε	96				19	Shrs
	ching receptive and pro							10	5111 5
1	Teaching LSRW skills								
where reaching.	Tedening Lore w skins		II Stuu	<b>y</b> )	Т	otal Lecture Ho	nrs	90H	rc
					10		uis	7011	15
Books for Study:									
2	and Lalitha Krishnasy	wan	ny. Metl	hods of Teach	ing l	English, Chenna	u: Ma	cmill	an
Publishers India			·		1	• • • • • •	р 1	1. 1	
•	, S.KVerma and M. Na	agar	ajan. M	odern Applied	i Lir	iguistics, Trinity	y, Put	lishe	rs,
2014.			(0001	\ <b>A</b> 1	1				
Richards, Jack C.	, and Theodore S. Rod	gers	s. (2001	).Approaches	and	Methods in Lan	guag	e	

Teaching. 2nd edition. Cambridge, UK: CUP	
Stern, H.H. Fundamental Concepts of Language Teaching, Oxford University Press, 1	
Shukla, Bhavna. ICT in Education: Vision and Realities. New Delhi: Bookman Publis	shers, 2014.
Tickoo, M L.(2011). Teaching and Learning English, Orient Black Swan, Kolkata	
Vyas, Manish A, Patel, Yogesh L (Ed.). Teaching English as a Second Language : A N	ew Pedagogy
for New Century .NewDelhi: PHILearning Private Limited,2009.	
Books for References:	
Hall, G. (Ed.). The Routledge Handbook of English Language Teaching (1st ed.).	
Routledge., 2016.	
Burns, Anne, and Jack C. Richards, editors. The Cambridge Guide to Pedagogy and F	ractice in
Second Language Teaching. Cambridge University Press, 2012.	
Richards, Jack C., and Thomas S. C. Farrell. Professional Development for Language	Teachers:
Strategies for Teacher Learning. Cambridge University Press, 2005.	
Web Resources :	
www.bbc.co.uk/learningenglish	
www.britishcouncil.in/english	
E- Content Development - Course (swayam2.ac.in)	
How to write a successful blog that also promotes your business   Guardian Small Bus	<u>siness</u>
Network   The Guardian	
Course Outcomes	K Level
On completion of the course, students will be able to	
CO1: Understand the traditional methods and approaches in ELT.	Up to K2
CO2: Understand the modern methods and approaches in ELT.	Up to K2
CO3: Use the psychological principles in ELT	Up to K3
<b>CO4:</b> Simplify their use of language skills in the world of technology	Up to K4
<b>CO5:</b> Assess their use of the different principles in teaching English language skills	
in alignment with the current trends in ELT.	Up to K5
CO & PO Manning	

### CO & PO Mapping:

CO's	PO 1	PO 2	PO 3	PO 4	PO 5	PO 6
CO 1	2	2	1	1	2	2
CO 2	3	1	2	<u>ि</u> 1	2	2
CO 3	1	3	2	3	2	3
CO 4	1	3_01	2	3	2	1
CO 5	2	3	2	3	2	3

*3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 – Introductory Level

Unit	Course Name: English Language Teaching	Hrs	Pedagogy
	The Grammar-Translation Method(3)	18	Lecture&
т	The Reform Movement and the Direct Method(5)		Discussion
1	The Structural Approach and the Audio-Lingual Method(6)		
	The Eclectic Method(4)		
	CLT – Communicative Language Teaching(2)	18	Lecture&
	The Natural Approach(2)		Discussion
	Cooperative Language Learning(2)		
II	Content Based Instruction(3)		
	Competency and Performance Based Language Teaching(3)		
	TBLT – Task Based Language Teaching(3)		
	Text Based Instruction(3)		
ш	Psychological Principles- Thorndike, Pavlov, Skinner and Krashen (9)	18	Lecture&
111	Structural and Cognitive Approaches(9)		Discussion
IV	Principles for teaching receptive and productive skills (18)	18	Lecture&
1 V	Micro Teaching: Teaching LSRW skills(Self Study)		Discussion
	Principles for teaching receptive and productive skills	18	Lecture &
V	Micro Teaching: Teaching LSRW skills(Self Study)		Activity &
			Feedback

### LESSON PLAN

# Course Designed by:

YAN (i) Dr. T.Arul Prakash, Assistant Professor, Department of English (SFW)

10.00

Lear	`	/	itcome B <mark>ased E</mark>				1		
	<u> </u>		xaminati <mark>on - B</mark>						
Artic	ulat	ion	Mapping – K I	Levels with C	Course Outo	comes (COs)			
Inte	Co	S	K Level	Section A	117	Section B		Section	Section
rnal			3	MCQs		Short Answ	ers	Section C Either or Choice	Section D Open
				No. of. Questions	K - Level	No. of. Questions	K - Level		Choice
CI	CC	)1	Up to K2	2	K1&K2	1	K2	2(K2&K2)	1(K2)
AI	CC	)2	Up to K2	2	K1&K2	2	K2	2(K2&K2)	2(K2)
CI	CC	)3	Up to K3	2	K1&K2	1. 8	K2	2(K2&K2)	2(K3)
AII	CC	)4	Up to K4	2	K1&K2	2	K2	2(K2&K2)	1(K4)
Ques	tio	No	o. of Questions	4		3	-	4	3
n		to	be asked						
Patte	rn	No	o. of Questions	4	-	3	-	2	2
CIA	Ι	to	be answered						
& II		Μ	arks for each	1	-	2	-	5	10
		qu	estion						
			otal Marks for ch section	4	-	6	-	10	20

		D	istribution of	f Marks with	K Level CI	AI&C	AII	
	K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either / Or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidate of %
	K1	2	-	-	-	2	3.33	100
	K2	2	6	20	30	58	96.67	100
CIA	K3	-	-	-	-	-	-	-
I	K4	-	-	-	-	-	-	-
	Marks	4	6	20	30	60	100	100
	K1	2		BITH CO	0000-	2	3.33	50
	K2	2	6	20	3	28	46.66	
CIA	K3	-	10-11	0.00.00	20	20	33.33	33
II	K4	-	S/- 0		10	10	16.66	17
	Marks	4	6 🙋	20	30	60	100	100

K1- Defining and listing facts with specific answers

**K2**- Basic understanding of facts and stating main ideas with general answers

**K3**- Application oriented- Interpreting and presenting contents in suitable forms

K4- Examining, comparing and making inferences with evidences

**K5**- Appraising and attempting a critique of the form and content

CO5 will be allotted for individual Assignment which carries five marks as part of CIA component.

S	Summative Examination – Blue Print Articulation Mapping – K Level with Course Outcomes (COs)											
		K - Level	M	CQs	Short A	nswers		G				
S.No Co	COs		No. of Questio ns	K – Level	No. of Questio n	K – Level	Section C (Either / or Choice)	Section D (Open Choice)				
1	CO1	Up to K2	2	K1 & K2		K2	2(K2 &K2)	1(K2)				
2	CO2	Up to K2	2	K1 & K2	1	K2	2(K2&K2)	1(K2)				
3	CO3	Up to K3	2	K1 & K2	- 1	K2	2(K2 &K2)	1(K3)				
4	<b>CO4</b>	Up to K4	2 0	K1 & K2	1	K2	2(K3 &K3)	1(K4)				
5	CO5	Up to K5	2	K1 & K2	1	K3	2(K4 &K4)	1(K5)				
No.	of Questi Aske	ons to be d	10		5	-	10	5				
No.	of Questi answer	ons to be red	10	-	5	-	5	3				
Marks for each question			1	-	2	-	5	10				
Total Marks for each section			10	-	10	-	25	30				
	(Figures	in parenthe	sis denotes	. auestions s	hould be a	sked with	the given K le	evel)				

K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Dis Section B (Short Answer Questions)	stribution of Section C (Either/ or Choice)	Marks with Section D ( Open Choice)	n K Leve Total Marks	l % of (Marks without choice)	Consolidated %
K1	5	-	-	-	5	4.16	57
K2	5	8	30	20	63	52.5	
K3	-	2	10	20	32	26.66	27
K4	-	-	10	10	10	8.33	8
K5	-	-	-	10	10	8.33	8
Marks	10	10	50	50	120	100	100

### of K levels.

# Summative Examinations - Question Paper – Format

			Section A (Multiple Choice Questions)		
Answer All Questions (10x1=10 marks)					
Q.No	CO	K Level	Questions		
1	CO1	K1 🚺			
2	CO1	K2			
3	CO2	K1			
4	CO2	K2			
5	CO3	K1			
6	CO3	K2			
7	CO4	K1			
8	CO4	K2			
9	CO5	K1 🕗			
10	CO5	K2	1		
			Section B (Short Answers)		
		nswer All			
Q.No	CO	K Level	Questions		
11	CO1	K2			
12	CO2	K2			
13	CO3	K2	1 நாயத்தி		
14	CO4	K2	1		
15	CO5	K3	1		
			Section C (Either/Or Type)		
Answer All Questions $(5 \times 5 = 25 \text{ marks})$					
Q.No	CO	K Level	Questions		
<u>16) a</u>	CO1	K2			
16) b	CO1	K2	1		
17) a	CO2	K2			
17) b	CO2	K2			
10)	$CO^{2}$	120	1		
18) a 18) b	CO3 CO3	K2 K2	1		

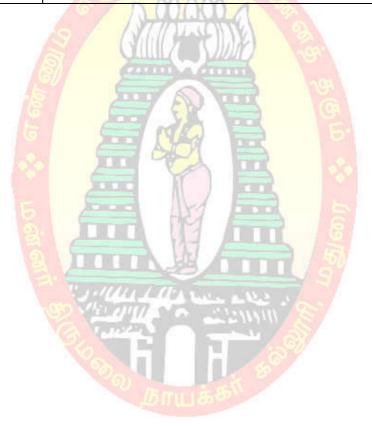
Academic Council Meeting held on 17.05.2022

Page 126

19) a	CO4	K3	1	
19) b	CO4	K3	1	
20) a	CO5	K4	1	
20) b	CO5	K4	1	
NP: Higher level of performance of the students is to be assessed by attempting higher level				

**NB:** Higher level of performance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels

Section D (Open Choice)						
Answer Any Three questions(3x10=30 marks)						
Q.No	CO	K Level	Questions			
21	CO1	K2	1			
22	CO2	K2	1			
23	CO3	K3	1 510 600			
24	CO4	K4				
25	CO5	K5	1			





# MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (AUTONOMOUS) DEPARTMENT OF ENGLISH

(For those who joined in 2021-2022 and after)

Course Na	me	DISABI	DISABILITY LITERATURE							
Course Co	ode	21PENE	33				L	Р	С	
Category		ELECT	IVE				6	-	6	
Nature of co	urse:	EMPLOY	ABILITY	SKILL ORIENTED	✓	ENTREPH	RENE	URS	HIP	
COURSE	OBJE	CTIVES:	. 5	1D 5 000						
			understanding th	nat disability is a serious	issue	to be addr	essec	l in tl	ne	
mainstream			ly their exposure	e to disability from readin	a ita	litoroturo t	o rou	ionii	20	
			l community		ig its		0160	lewii	Ig	
				ological trauma of a disat	oled r	erson as re	ecord	ed in	the	
prescribed			laryze the psych	Sto Broar trauma of a albat	neu p	<b>C</b> 15011 <b>U</b> 5 1		ea m	tile	
-			y of the students	to evaluate the solutions	sugg	ested for tl	ne be	tterm	ent	
of a disable					00					
			o create a narrat	ive space for disability in	acad	emic and	non-	acade	emic	
spaces			200							
Unit: I	Intro	duction						18	8hrs	
Tom Shake	espeare		- Understandir	ng <mark>disabil</mark> ity, Disab <mark>ility: T</mark>	Гhe В	asics				
Alice Hall			- Literature and Disability from Literature and Disability							
Unit: II	Poetr		6					18	8hrs	
Cheryl Mar		le	- I Am Not On	The second						
Kenny Frie			- Beauty and Variations							
Tom Andre			- The Hemophiliac's Motorcycle							
Jillian Wei			- Semi Semi Dash							
Sheila Blac	ck		- (i) Playing Dead							
	T		(11) Objects V	Vaiting to Be Dangerous	1					
Unit: III	Prose							18	8hrs	
Emmanuel	le Labo	orit	- The Cry of th	ne Gull						
MaliniChit	)		- One Little Fi	nger						
Shane Bure	caw		- Strangers As	sume My Girlfriend Is M	ly Nu	rse				
Unit: IV	Dram	na						18	8hrs	
Tennessee	Williar	ns	- The Glass M	enagerie						
William Gi			- The Miracle Worker							
	Bernard Pomerance - The Elephant Man									
Unit: V	Fictio							18	8hrs	
	Frances Hodgson Burnett - The Secret Garden									
William Fa			- The Sound a	5						
Terry True	man		- Stuck In Neu	itral (Self-study)	<b>T</b> , 1	<b>-</b>	-			
				,	Fotal	Lecture 1	lour	s   9(	Ohrs	
Books for	Study:									
Academic (	Council	Meeting h	eld on 17.05.202	2				Page	e 128	

	peare, Tom. Disability: The Basics. N.p., Taylor & Francis, 2017.						
-	lice. Literature and Disability: Contemporary Critical Thought. London and New	VY York :					
	dge, 2016.						
	s, Lennard, Ed. The Disability Studies Reader. United States, Routledge /Taylor	& Francis					
1	, United States, 1997.						
	is a Verb: The New Poetry of Disability. United States, Cinco Puntos Press, 201						
	vs, Tom. Random symmetries: the collected poems of Tom Andrews. United Star	tes, Oberlin					
-	e Press, 2002.						
	Jillian. The Book of Goodbyes. United States, BOA Editions Limited, 2013.						
	, Emmanuelle. The Cry of the Gull. United States, Gallaudet University Press, 19	999.					
	Malini. One Little Finger. SAGE Publications India Pvt Ltd, 2011.						
	y, Shane. Strangers Assume My Girlfriend Is My Nurse. United States, Roaring F	Brook Press,					
2019.							
	ns, Tennessee. The Glass Menagerie. Penguin Classics, 2009.						
	, William. The Miracle Worker. United States, Scribner, 2008.						
	nnce, Bernard. The Elephant Man. New York: Grove Press, 1979.						
	t, Frances Hodgson. The Secret Garden. United Kingdom, Arcturus Publishing, 2	.019.					
	er, William. The Sound and the Fury. Italy, General Press, 2021.						
	an, Terry. Stuck In Neutral. New York: HarperCollins, 2000.						
Refere	nce:						
H	landbook of Disability Studies. United Kingdom, SAGE Publications, 2001.						
	ources:						
	ice, Nancy E. disability studies. Encyclopedia Britannica, 5 Dec. 2018,						
	ttps://www.britannica.com/topic/disability-studies. Accessed 7 February 2022.						
	e Outcomes	K Level					
On con	npletion of the course, students will be able to						
CO1:	Understand disability beyond mere physical handicap from reading the						
	prescribed literary works.	Up to K2					
<b>CO2:</b>	Apply their knowledge on disability that they gained from literature to review						
	the existing ideas and system.	Up to K3					
CO3:	Analyze the psychological issues of disabled persons and attempt a cure for	IL A IZA					
	them through academia.						
<b>CO4:</b>	Critique the existing arrangements and to ease the coexistence of the disabled	TT / T7=					
	in a proactive manner.	Up to K5					
CO5:	Evaluate the narrative space in main- stream literature and academia.	Up to K5					
	(Katha) (Katha)						

## CO & PO Mapping:

CO's	PO 1	PO 2	<b>PO 3</b>	PO 4	PO 5	<b>PO 6</b>
CO 1	2	1	1	2	1	3
CO 2	1	2	1	3	2	2
CO 3	2	3	2	2	2	1
CO 4	2	3	2	2	2	2
CO 5	2	3	3	3	3	3

*3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 - Introductory Level

Unit	Course Name: Disability I	Literature	Hrs	Pedagogy
I	Tom Shakespeare- Understa Basics (9hrs) Alice Hall- Literature and D (9hrs)	18hrs	Lecture and Discussion	
II	Cheryl Marie Wade Kenny Fries	<ul><li>I Am Not One of the</li><li>Beauty and Variations</li></ul>	18hrs	Lecture and Discussion
Ш	Emmanuelle Laborit Malini Chib Shane Burcaw	<ul> <li>The Cry of the Gull (6hrs)</li> <li>One Little Finger (6hrs)</li> <li>Strangers Assume My Girlfriend Is My Nurse (6hrs)</li> </ul>	18hrs	Lecture and Discussion
IV	Tennessee Williams William Gibson Bernard Pomerance	<ul> <li>The Glass Menagerie (6hrs)</li> <li>The Miracle Worker (6hrs)</li> <li>The Elephant Man (6hrs)</li> </ul>	18hrs	Lecture and Discussion
V	Frances Hodgson Burnett William Faulkner Terry Trueman	<ul> <li>The Secret Garden (9hrs)</li> <li>The Sound and the Fury (9hrs)</li> <li>Stuck In Neutral (Self-study)</li> </ul>	18hrs	Lecture and Discussion

### LESSON PLAN

**Course Designed by:** 

(i) Mr.N.Vannia Das, Assistant Professor, Department of English (SFW)

			Forn	native Exam	ducation & A hination - Blu vels with Cou	ue Print		
Inte	Cos	K Level		tion A Section B CQs Short Answers			Section C Either or	Section D Open
rnal	CUS	K Level	No. of. Questions	K – Level	No. of. Questions	K - Level	Choice	Choice
CI	CO1	Up to K2	2	K1 &K2	1	K2	2 (K2 &K2)	1(K2)
AI	CO2	Up to K3	2	K1 & K2	2	K2 &K2	2 (K3& K3)	2(K3&K3)
CI	CO3	Up to K4	2	K1 & K2	1	K2	2(K3 & K3)	2(K4 &K3)
AII	<b>CO4</b>	Up to K5	2	K1 & K2	2	K3& K2	2(K4 & K4)	1(K5)
Ques	Que	No. of stions to be asked	4	-	3	-	4	3
tion Patte rn	Que	No. of stions to be nswered	4	-	3	-	2	2
CIA I &	C	ks for each uestion	1	-	2	-	5	10
II	f	tal Marks for each section	4	-	6	-	10	20

		D	istribution of	f Marks with	K Level CI	AI&C	IA II	
	K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either / Or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidate of %
	K1	2	-	-	-	2	3.33	50
	K2	2	6	10	10	28	46.6	
<b>GT</b> 1	K3	-	-	10	20	30	50	50
CIA I	K4	-	-	-	-	-	-	-
	Marks	4	6	20	30	60	100	100
	K1	2	5			2	3.33	13
	K2	2	4	~~~~~	- 0	6	10	15
	K3	-	2	10	10	22	36.66	37
CIA II	K4	- )	2/6	10	10	20	33.33	33
	K5	- 6	2/ - 🔏		10	10	16.66	17
	Marks	4	6	20	30	60	100	100

K1- Remembering and recalling facts with specific answers

**K2**- Basic understanding of facts and stating main ideas with general answers

K3- Application oriented- Solving Problems

**K4-** Examining, analyzing, presentation and make inferences with evidences

K5 – Appraising and attempting a critique of the form and content

CO5 will be allotted for individual Assignment which carries five marks as part of CIA component.

	Summ	ative Exam	<mark>ination – Blu</mark>	AND AND A REAL PROPERTY OF A REA		pping –	<mark>K L</mark> evel with (	Course
	r				es (COs)		3	
S.		К-	MCQs		Short Ans		Section C	Section D
No	COs	Level	No. of	K –	No. of	K –	(Either / or	(Open
110		Levei	Questions	Level	Questions	Level	Choice)	Choice)
1	CO1	Up to K2	2 —	K1&K2	-11111	K2	2(K2 &K2)	1(K2)
2	CO2	Up to K3	2	K1&K2	1	K2	2(K2&K2)	1(K3)
3	CO3	Up to K4	2	K1&K2	-1	K2	2(K3&K3)	1(K4)
4	<b>CO4</b>	Up to K5	2	K1&K2	1, 2	K2	2(K4&K4)	1(K5)
5	CO5	Up to K5	2	K1&K2	15.51	K3	2(K4&K4)	1(K5)
No.	of Ques Ask	stions to be ted	10		5	-	10	5
No.	of Ques answ	tions to be ered	10	-	5	-	5	3
]	Marks fo ques	or each tion	1	-	2	-	5	10
Total Marks for each section		10	-	10	-	25	30	
	(Figu	res in parei	nthesis denot	es, question	is should be a	sked wit	th the given K	level)

	Distribution of Marks with K Level							
K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either/ or Choice)	Section D ( Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidated %	
K1	5	-	-	-	5	4.16	40	
K2	5	08	20	10	43	35.83	40	
K3	-	02	10	10	22	18.33	18	
K4	-	-	20	10	30	25	25	
K5	-	-	-	20	20	16.66	17	
Marks	10	10	50	50	120	100	100	
NB: Hi	NB: Higher level of performance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels.							

# Summative Examinations - Question Paper – Format

			Section A (Multiple Choice Ques	tions)
	I	Answer All	Questions	(10x1=10 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions	0.03
1	CO1	K1		96
2	CO1	K2		Sec. 1
3	CO2	K1 🕤		Б.
4	CO2	K2		
5	CO3	K1		000
6	CO3	K2		
7	CO4	K1		9
8	CO4	K2		
9	CO5	K1		
10	CO5	K2		100
			Section B (Short Answers)	
	A	Inswer All	Questions	(5x2=10 marks)
	00	<b>T7 T</b>		

Q.No	CO	K Level	Questions
11	CO1	K2	
12	CO2	K2	
13	CO3	K2	
14	CO4	K2	1 Bruiss
15	CO5	K3	1

#### Section C (Either/Or Type)

		Answer Al	ll Questions	$(5 \times 5 = 25 \text{ marks})$
Q. No	CO	K Level		````´´`´´`
16) a	CO1	K2	1	
16) b	CO1	K2	1	
17) a	CO2	K2	1	
17) b	CO2	K2	1	
18) a	CO3	K3	1	
18) b	CO3	K3	1	
19) a	CO4	K4	1	

19) b	CO4	K4	1
20) a	CO5	K4	1
20) b	CO5	K4	1

NB: Higher level of performance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels

	Section D (Open Choice) Answer Any Three questions(3x10=30 marks)									
Q.No	CO	K Level	Questions							
21	CO1	K2	1							
22	CO2	K3								
23	CO3	K4								
24	CO4	K5								
25	CO5	K5								





# MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (AUTONOMOUS) DEPARTMENT OF ENGLISH

(For those who joined in 2021-2022 and after)

Course Name	ENGLISH FOR ME	DIA								
Course Code	21PENE34						L	Р	С	
Category	Elective						6	-	6	
Nature of Cours	e: EMPLOYABILITY	<b>√</b>	SKILL	ORIENTED	1	ENTREPR	ENEU	JRSH	IP	1
COURSE OB	JECTIVES:	Fil	MD. d	1 aller						
<ul> <li>2.To acquaint</li> <li>3. To enable the proficiency</li> <li>4. To sensitize</li> <li>5. To equip the</li> </ul>	the students to the various students with the codific e students to analyze the in English to be used in the students to critique p e students to apply their h	ations vario variou opula	of medi ous techr us media ur media	a-language iques used in -skills	writii	ng for med	ia and	nedia		
	troduction to Media			101:111		1.1.1.T.	<u>,</u>		18h	rs
Media function Privacy laws	ns; medi <mark>a theories; med</mark> ia	I- ethi	cs; Libe	and Shield la	ws; F	Right to Inf	orma	tion a	nd	
-	ews Reportage for Prin	Med	lia	DICK		<del>6</del> .			18h	rs
	ly and Wrap-up; Inverted		200 C 1 C	ting and Pyra	mid V	Writing [.] Co	olumr			15
and Literary Jo				ung und 1 yru		, et			8	
Unit: III A	lvertis <mark>ement</mark>		Alt			Ex.			18h	rs
Definition; Pro	cess; Strategies; Impacts	in Pr	int and '	Visual media;	Сору	writing				
Unit: IV E	iglish fo <mark>r Pod</mark> casts	4	12-			16			18h	rs
Choosing a top	ic- Editing and formattin	ng the	podcast	- Publishing tl	ne po	dcast				
	iglish for <mark>T.V a</mark> nd Cine				1				18h	
Puppetries; T.' study)	7. Interviews; T.V. Dran	na; Sci	reenwrit	ing and Web-	series	; Writing s	sub-ti	tles (S	Self-	
study)	(S). "#				То	tal Lectur	e Ho	urs	90h	rs
<b>Books for St</b>	ıdy:			6	1					
Thomas, Dyla Thapar, Karan	1911-1999. Ogilvy on A n. Under Milk Wood: A 'Hard Talk' with AIAD eenplay: The Foundation	Play f MK s	or Voice upremo	s. New York: (Late) J. Jayal	New lalitha	Directions a (YouTub	-	4.		
<b>Books for R</b>										
	Dougall. Interpretative R	-	•		acmi	llan Comp	any. 🛛	1972	_	
	and Write Better. Reader				4 a m a d	Sthe Creft	Marri	Vaula		
Three Rivers	nce. The Art of the Inter	lew:	Lessons	from the Mas	ter of	the Craft.	Inew	YOFK	•	
Garewal, Simi	T.V. Interviews with AI	ADM	K supre	no (Late) J. Ja	ayala	litha and ad	ctor D	ev A	nand	1
(YouTube)										
Web Resour										
<u>https://ww</u>	w.coursera.org/learn/med	<u>11a</u>								
Academic Cou	cil Meeting held on 17.05	5.2022	2					Pa	ge 13	34

Course Outcomes							
On completion of the course, students will be able to							
CO1:	Define and decode the codifications of media	Up to K2					
<b>CO2:</b>	Apply their academic skills to succeed in the media industry and succeed in their career	Up to K3					
CO3:	Analyze and protect themselves and others from the double speak and the hidden agenda in the propagandist media	Up to K4					
<b>CO4:</b>	Critique the impacts of media functions	Up to K5					
CO5:	Evaluate effective contents for print, audio-visual and digital media to promote entertaining as well as emancipating programs	Up to K5					

## CO & PO Mapping:

CO's	PO 1	PO 2	<b>PO 3</b>	<b>PO 4</b>	PO 5	PO 6
CO 1	2	01 D	00000	2	1	3
CO 2	3	3	2		3	2
CO 3	2	3 1	2	2 0	2	2
CO 4	3	3		2	2	1
CO 5	1 8	2	2	2	2	3

*3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 - Introductory Level

# LESSON PLAN

Unit	Course Name: English for Media	Hrs	Pedagogy
I	Media functions; (4hrs) Media theories; (3hrs) Media- ethics; (3hrs) Libel and Shield laws; (4hrs) Right to Information and Privacy laws (4hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
II	Head-line, (5hrs) Body and Wrap-up;(4hrs) Inverted Pyramid Writing and Pyramid Writing; (5hrs) Column-writing and Literary Journalism(4hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
III	Definition; Process; Strategies; (6hrs) Impacts in Print and Visual media; (6hrs) Copywriting(6hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
IV	Choosing a topic- (6hrs) Editing and formatting the podcast- (6hrs) Publishing the podcast(6hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
V	Puppetries; (6hrs) T.V. Interviews; T.V. Drama; (6hrs) Screenwriting and Web-series; (6hrs) Writing sub-titles(Self-study) e Designed by:	18hrs	Lecture and Discussion

	(i)	Mr.N.E	lango, The H	Head, Assista	ant Professo	r		
	Learning Outcome Based Education & Assessment (LOBE) Formative Examination - Blue Print Articulation Mapping – K Levels with Course Outcomes (COs)							
			Secti	ion A	Sect	ion B	Section C	Section D
Inte	Cos	K Level	MO	CQs	Short A	Inswers	Either or	Open
rnal			No. of. Questions	K - Level	No. of. Questions	K - Level	Choice	Choice
CI	CO1	Up to K2	2	K1 & K2	2	K2 & K2	2 (K2 & K2)	1 (K2)
AI	CO2	Up to K3	2	K1 & K2	1	K2	2 (K2 & K2)	2 (K3& K3)
CI	CO3	Up to K4	2	K1& K2	1~007	K2& K2	2 (K3 & K3)	1 (K4)
AII	<b>CO</b> 4	Up to K5	2	K1& K2	2	K2	2 (K3 & K3)	2 (K4& K5)
Ouos		No. of estions to be asked	4	Batt	3	-3	4	3
Ques on Patte	O	No. of estions to be answered	4		3	- 19	2	2
n CIA & II	1	arks for each question	5 1		2		5	10
αn		otal Marks for each section	4		6	-	10	20
	I				MA P		5	

		D	istribution of	f Marks with	K Level CI	A I & CI	AII	
	K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either / Or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidate of %
	K1	2	Con - Land		-	2	3.33	67
	K2	2	6	20	10	38	63.33	07
CIA	K3	-	-00	-	20	20	33.33	33
I	K4	-	100		- 1	-	I	-
-	Marks	4	6	20	30	60	100	100
	K1	2	-	-	-	2	3.33	17
	K2	2	6		-	8	13.33	1 /
CIA	K3	-	-	20		20	33.33	33
II	K4	_	-	_	20	20	33.33	33
11	K5				10	10	16.6	17
	Marks	4	6	20	30	60	100	100

**K1-** Defining and listing facts with specific answers

K2- Basic understanding of facts and stating main ideas with general answers

K3- Application oriented- Interpreting and presenting contents in suitable forms

K4- Examining, comparing and making inferences with evidences

**K5**- Appraising and attempting a critique of the form and content

CO5 will be allotted for individual Assignment which carries five marks as part of CIA component.

	Summative Examination – Blue Print Articulation Mapping – K Level with Course									
	Outcomes (COs)									
S		K –	MC	Qs	Short Ans	swers	Section C	Section D		
S. No	COs	K – Level	No. of	K –	No. of	K –	(Either / or	(Open		
INU		Level	Questions	Level	Questions	Level	Choice)	Choice)		
1	CO1	Up to K2	2	K1 &K2	1	K2	2 (K2 & K2)	1 (K2)		
2	CO2	Up to K3	2	K1&K2	1	K2	2 (K2 & K2)	1 (K3)		
3	CO3	Up to K4	2	K1 & K2	1	K2	2 (K3 & K3)	1 (K4)		
4	<b>CO4</b>	Up to K5	2	K1 & K2	_ 1m>	K2	2 (K3& K3)	1 (K5)		
5	CO5	Up to K5	2	K1 & K2	1.6	K2	2 (K4& K4)	1 (K5)		
No.	of Ques	stions to be	10		0005/1	20	10	5		
	Ask	ted	10	13700	1111	(a)	10	3		
No.	of Ques	tions to be	10	(SIGO)	5	199	5	3		
	answ	ered	10	Crum (		6	5	3		
]	Marks f	or each	CU 1	Carries .	2	-	5	10		
	question		5 1		4		5	10		
Tot	Total Marks for each		10	19	10		25	20		
	sect	ion	10		10		25	30		
	(Figures in parenthesis denotes, questions should be asked with the given K level)									

		Dis	stribution of	Marks with	h K Leve	l	
K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either/ or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidated %
K1	5	=1-0	un Tan	-	5	4.16	40
K2	5	10	20	10	45	37.5	42
K3	-		20	10	30	33.33	33
K4	-	-3.	10	10	20	17	17
K5	-	- 10	-	- 10	10	8.33	8
Marks	10	10	50	50	120	100	100
NB: H	igher level of	performance	of the studen of K le		sessed by	attemptin	g higher level

		Summ	native Examinations - Question Paper – Format
			Section A (Multiple Choice Questions)
0 N	co		All Questions (10x1=10 marks)
Q.No	<u>CO</u>	K Level	Questions
1	CO1	K1	
2	CO1	K2	
3	CO2	K1	
4	CO2	K2	1
5	CO3	K1	1
6	CO3	K2	1
7	CO4	K1	1
8	CO4	K2	1
9	CO5	K1	1 2.51 ^H 3.66
10	CO5	K2	1 02
		Answer A	Section B (Short Answers) All Questions (5x2=10 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
11	C01	K Level K2	
12	CO1	K2 K2	
13	CO2	K2 K2	
13	CO3	K2 K2	
14	C04	K2 K2	
15	005	K2	Section C (Either/Or Type)
		Answor	All Questions $(5 \times 5 = 25 \text{ marks})$
Q.No	CO	K Level	Questions
16) a	C01	K Level K2	
16) b	C01	K2 K2	
10) o 17) a	CO1	K2 K2	
17) b	CO2	K2 K2	
17) o 18) a	CO2	K2 K3	
18) b	CO3	K3 K3	
18) b 19) a	CO3	K3 K3	1
19) a 19) b	CO4	K3 K3	1 - J light dy and the second second
20) a	CO4	KJ K4	12
$\frac{200 a}{200 b}$	CO5	K4 K4	Contraction of the second s
/			
TAD:	ingher	level of per	formance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels
			Section D (Open Choice) Answer Any Three questions(3x10=30 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
21	CO2	K Level K2	
21	CO2 CO2	K2 K3	1
22	CO2 CO3		1
		K4	1
24	CO4	K5	1
25	CO5	K5	1

## Summative Examinations - Question Paper – Format

MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (AUTONOM DEPARTMENT OF ENGLISH (For those who joined in 2021-2022 and after)	IOUS	5)	
Course Name FILM AND LITERATURE			
Course Code 21PENE35	L	Р	С
Category ELECTIVE	6	-	6
Nature of Course:EMPLOYABILITYSKILL ORIENTEDIImage: Construction of Course:Image: Construction of CourseImage: Construction of Course	ENE	URSH	ΗP
COURSE OBJECTIVES:			
<ul> <li>2. To introduce the students to various literary and cinematic terms to discuss, interp analyze representative texts.</li> <li>3. To help the students synthesize connections between individual texts and a variety cinematic interpretations.</li> <li>4. To train the students differentiate between literary language and film language 5. To give the students a sense of the history and cultural significance of movies</li> <li>Unit: I Aspects of Film</li> <li>Film Language and Film Narratology: Mise – en – Scene</li> <li>a) Text 1: Visual Language: Akira Kurosawa's Rashomon (1950)</li> </ul>		terar	y and 18hrs
b) Text 2: Verbal Language: Sidney Lumet's 12 Angry Men (1950) Vittorio De Sica's Bicycle Thieves (1948)			
Unit: II Novel and Cinema		1	18hrs
Charles Dickens, Oliver Twist – Roman Polanski, Oliver Twist (2005)			
Unit: III Drama and Cinema			18hrs
Shakespeare, Macbeth Text 1: Akira Kurosawa, Throne of Blood (1957) Text 2: Roman Polanski, Macbeth (1971)			
Unit: IV Short Stories and Cinema		-	18hrs
Ambrose Bierce, An Occurrence at Owl Creek Bridge-Robert Enrico (1962) Ernest Hemingway, The Snows of Kilimanjaro – Henry King, The Snows of Kilima (Self-Study)	injarc		
Unit: V Film Theories		-	18hrs
Marxist film theory Feminist film theory. Text 1: Sergei Eisenstein, Battleship Potemkin (1925) Text 2: Kaaka Muttai, M. Manikandan (2015) Text 3: Ram, Taramani (2017) (Self-Study) Total Lecture	Нол	rs	90hrs
Texts:	1100	13 2	/01113

De Sica, Vittorio. Bicycle Thieves. Arthur Mayer & Joseph Burstyn, 1948.							
ns, Charles. The Adventures of Oliver Twist, Or, The Parish Boy's Progress; With Twenty- hustrations On Steel By George Cruikshank, New ed, rev, and corr, Bradbury & amp: Evans							
Illustrations On Steel By George Cruikshank. New ed., rev. and corr. Bradbury & amp; Evans,							
2020. Eisenstein Sensei M. Bettlechin Betenshin, Ambine Compension, 1025							
isenstein, Sergei M. Battleship Potemkin. Amkino Corporation, 1925.							
urosawa, Akira. Rashomon. RKO Radio Pictures, 1950.							
Kurosawa, Akira. Throne of Blood. Brandon Films, 1957.							
Lumet, Sidney, director. 12 Angry Men. Orion-Nova Productions, 1957. Manikandan.M, Director. Kaaka Muttai. Wunderbar Films, 2015.							
Morley, Henry, and Shakespeare, William. Macbeth. United Kingdom, Cassell, limited, 1889.							
Polanski, Roman. Macbeth. Playboy Productions., 1971.							
Polanski, Roman. Oliver Twist. TriStar Pictures., 2005.							
Ram, director. Taramani. JSK Film Corporation, 2017							
Books for References:							
Beja, Morris. Film & Literature: An Introduction. Longman, 1979.							
Elango, N. Film Appreciation for Beginners. Manimekala Publishing House, 2005.							
Field, Syd. Screenplay: the Foundations of Screenwriting. Langara College, 2018.							
How to Read Film – James Monaco. New York, Oxford, UP, 2000.							
J.V, Mascelli. Five C's Of Cinematography. Motion Picture Filming Techniques Simplified. 1965.							
Phillips, William H. Film: an Introduction /CWilliam H. Phillips. Macmillan, 2005.							
Web Resources :							
https://nptel.ac.in/courses/109/106/109106079/							
Course Outcomes K Level							
On completion of the course, students will be able to							
CO1: Explain different aspects of cinema and various literary genres. Up to K3							
<b>CO2:</b> Understand a wide range of strategies employed in the film adaptations of Up to K2							
<b>CO3:</b> Apply a wide range of tools such as aesthetic tools and political tools to interpret and appreciate verbal as well as visual texts. <b>Up to K3</b>							
<b>CO4:</b> Distinguish the forms of literature through Films and Film analysis. <b>Up to K4</b>							
<b>CO5:</b> Critique the thematic, dramatic (storytelling), and stylistic aspects of films. Up to K5							
CO & PO Mapping:							

#### CO & PO Mapping:

CO's	PO 1	PO 2	PO 3	PO 4	PO 5	<b>PO 6</b>
CO 1	3	2	-1 ¹ 1.	1	2	2
CO 2	3	2	1	1	2	3
CO 3	1	2	2	2	2	1
CO 4	2	3	2	2	2	2
CO 5	2	3	2	3	2	3

*3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 - Introductory Level

#### LESSON PLAN

Unit	Course Name: Film and Literature	Hrs	Pedagogy
Ι	<ul> <li>Film Language and Film Narratology: Mise – en – Scene (5hrs)</li> <li>a) Text 1: Visual Language: Akira Kurosawa's Rashomon (1950)</li> <li>(4hrs)</li> <li>b) Text 2: Verbal Language: Sidney Lumet's 12 Angry Men (1957)</li> <li>(4hrs)</li> <li>Vittorio De Sica's Bicycle Thieves (1948) (5)</li> </ul>	18hrs	Lecture and Discussion
II	Charles Dickens, Oliver Twist – <b>(9hrs)</b> Roman Polanski, Oliver Twist (2005) <b>(9hrs)</b>	18hrs	Lecture and Discussion
III	Shakespeare, Macbeth (6hrs) Text 1: Akira Kurosawa, Throne of Blood (1957) (6hrs) Text 2: Roman Polanski, Macbeth (1971) (6hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
IV	Ambrose Bierce, An Occurrence at Owl Creek Bridge- Robert Enrico (1962) (6hrs) Ernest Hemingway, The Snows of Kilimanjaro – (6hrs) Henry King, The Snows of Kilimanjaro (1952) (6hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
V	Marxist film theory (6hrs) Feminist film theory. (6hrs) Text 1: Sergei Eisenstein, Battleship Potemkin (1925) (3hrs) Text 2: M. Manikandan, Kaaka Muttai (2015) (3hrs) Text 3: Ram, Taramani (2017) (Self-Study)	18hrs	Lecture and Discussion
Cours	e Designed by:		

(i) Mr.N.Elango, The Head, Postgraduate & (ii) Mr.N.Vannia Das, Assistant Professor, 

Loar	ning	Jutcome Bas	ed Education	n & Assessme	nt (LORF)			
	0	Examination			III (LODE)			
-				ith Course Ou	tcomes (CC	Ds)		
			Section A MCQs		Section B	SI		
Inte	Cos	s K Level			Short Answers		Section C Either or	Section D Open
rnal	03		No. of. Questions	K - Level	No. of. Questions	K - Level	Choice	Choice
CI	CO	l Up to K3	2	(K1&K2)	1	K3	1 (K3&K3)	2 (K3)
AI	CO	2 Up to K2	2	(K1&K2)	2	K2	2 (K2&K2)	1 (K2)
CI	CO	3 Up to K3	2	(K1&K2)	1	K3	1 (K3&K3)	1 (K3)
AII	CO	4 Up to K4	2	(K1&K2)	2	K3	2 (K4&K4)	2 (K4&K4)
Ques n	be asked		4	-	3	-	4	3
Patte CIA II		No. of Questions to be answered	4	-	3	-	2	2

eac que	estion	1	-	2	-	5	10
for	tal Marks each etion	4	-	6	-	10	20

	Distrib	ution of Mar	ks with K Le	vel CIA I &	CIA II				
	K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either / Or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidate of %	
	K1	2	-	-	- 6	2	3.33	43	
	K2	2	2	10	10	24	40	43	
CT.	K3	-	4	10	20	34	56.66	57	
CIA I	K4	-	2/ 6	HILLER	) <del>,</del> )))))))))))))))))))))))))))))))))))	See. V	-	-	
	Marks	4	6	20	30	60	100	100	
	K1	2		-		2.95	3.33	_	
	K2	2	- 6	7 62		2	3.33	7	
CIA	K3	- 16	6	10	10	26	43.33	43	
II	K4	-	-	10	20	30	50	50	
	Marks	4	6	20	30	60	100	100	

**K1-** Defining and listing facts with specific answers

K2- Basic understanding of facts and stating main ideas with general answers

K3- Application oriented- Interpreting and presenting contents in suitable forms

Summative Examination – Blue Print Articulation Mapping – K Level with Course Outcomes (COs)

	mes (C COs	K - Level	MCQs		Short Answers		Section C	Section D
S.No			No. of Questions	K – Level	No. of Questions	K – Level	(Either / or Choice)	(Open Choice)
1	CO1 Up to K3 2 (K1&K2)		(K1&K2)	1	K3	2(K3&K3)	1(K3)	
2	CO2	Up to K2	2	(K1&K2)	1	K2	2(K2&K2)	(K2)
3	CO3	Up to K3	2	(K1&K2)	1.1	K3	2(K3&K3)	1(K3)
4	CO4	Up to K4	2	(K1&K2)	1	K3	2(K3&K3)	1(K4)
5	CO5	Up to K5	2	(K1&K2)	1	K3	2(K4&K4)	1(K5)
No. of Asked	~	ons to be	10	-	5	-	10	5
No.of answer	~	ons to be	10	-	5	-	5	3
Marks for each question 1			1	-	2	-	5	10
Total Marks for each section10			10	-	10	-	25	30

(Figures in parenthesis denotes, questions should be asked with the given K level)

K4- Examining, comparing and making inferences with evidences

**K5-** Appraising and attempting a critique of the form and content

CO5 will be allotted for individual Assignment which carries five marks as part of the CIA component.

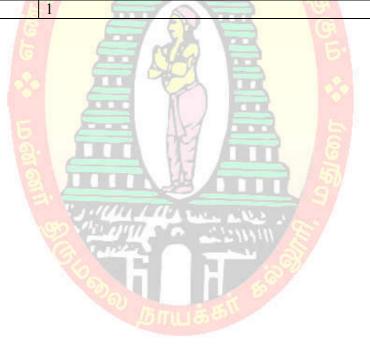
]	Distribution	of Marks wi	th K Level				
K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either/ or Choice)	Section D ( Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidated %
K1	5	-	-	-	5	4.16	27
K2	5	2	10	10	27	22.5	27
K3	-	8	30	20	58	48.33	48
K4	-	-	10	10	20	16.66	17
K5	-	-	- D 000	10	10	8.33	8
Marks	10	10	<mark>5</mark> 0	50	120	100	100

NB: Higher level of performance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels.

## Summative Examinations - Question Paper – Format

Section	Section A (Multiple Choice Questions)								
Answe	r All Q	uestions	(10x1=10 marks)						
Q.No	CO	K Level	Questions						
1	CO1	K1							
2	CO1	K2							
3	CO2	K1							
4	CO2	K2							
5	CO3	K1							
6	CO3	K2	1						
7	CO4	K1	1 J J Calif and the water and the						
8	CO4	K2							
9	CO5	K1	1 Alter and the second se						
10	CO5	K2							
	· ·	ort Answer							
		uestions	(5x2=10 marks)						
Q.No	CO	K Level	Questions						
11	CO1	K3	1						
12	CO2	K2	1						
13	CO3	K3	1						
14	CO4	K3	1						
15	CO5	K3	1						
		her/Or Ty							
		uestions	(5 x 5 = 25 marks)						
Q.No	CO	K Level	Questions						
16) a	CO1	K3	1						
16) b	CO1	K3	1						
			·						

17) a	CO2	K2	1
17) b	CO2	K2	1
18) a	CO3	K3	1
18) b	CO3	K3	1
19) a	CO4	K3	1
19) b	CO4	K3	1
20) a	CO5	K4	1
20) b	CO5	K4	1
		vel of perf	ormance of the students is to be assessed by attempting higher level
of K le			
	` <b>-</b>	en Choice)	
Answe	r Any T	hree ques	tions(3x10=30 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
21	CO1	K3	1
22	CO2	K2	
23	CO3	K3	
24	CO4	K4	
25	CO5	K5	





# MANNAR THIRUMALAINAICKER COLLEGE (AUTONOMOUS) DEPARTMENT OF ENGLISH

(For those who joined in 2021-2022 and after)

Course Name	THEATRE ARTS								
Course code	21PENE36					L	Р	C	
Category	Elective					6	-	6	
Nature of Cour	se: <b>EMPLOYABILITY</b>	<ul> <li>Image: A set of the set of the</li></ul>	SKILL ORIENTED	<	ENTREPREN	EUR	SHI	Р	
Course Objecti	ves:	all	D diama						
<ol> <li>To make the students understand the aspects of theatre and how it is different from other literary genres.</li> <li>To enable the students to apply various aesthetic and scientific aspects to theatre as a vantage point by introducing various schools of drama and various types of theaters</li> <li>To train students to examine play-scripts graphically and write play-scripts.</li> <li>To empower students in effective communication through the mechanics of acting.</li> <li>To prepare the students in the fields of community theatre and theatre for education.</li> <li>Unit: I Understanding Stage-Drama 18 hrs</li> <li>The difference between stage-drama on one hand and other genres such as short story, novel, radio-drama, T.V and cinema: Plot- Structure, Characterization and language</li> <li>Unit: II Aspects of and Types of Theatre: 18 hrs</li> <li>The philosophy and Production-design of: Greek Theatre, Proscenium-Arch Theatre, Expressionist-Theatre, Minimalist Theatre, Street-Theatre</li> <li>Unit: III Art and Craft of Script-Writing 18 hrs</li> </ol>									
	And a second sec	iting			2	18	hrs		
	ns: from <mark>short</mark> story to One Departure and Destination								
Unit: IV Me	chanics of Acting	17		7		18	hrs		
Conserve & bui Voice: Breathin Phrasing, Pace and projec Mind: overcomi	g, modulation, pronunciati	i <mark>on, i</mark> and ir	ntonation, resonance, j	oiteł	ning, grouping	&	or,		
	formance:					18	hrs		
Story- telling, In	nprovisation and Creative	dran	· · · /			0.0			
Books for Stud	Total Lecture Hours 90 hrs								
Boal, Augusto.	Games for Actors and Nor How Plays are Made. Ca								

Books	for References::				
Brocke	tt, Oscar G. The Theatre: An Introduction. 1974. Holt, Rinehart& Winston, Car	nada			
Ommar	nney, Katherine A. The Stage & The School.1982. McGraw-Hill, Inc. New Yo	rk.			
Web R	esources :				
https://o	onlinecourses.swayam2.ac.in/cec22_as01/preview_				
https://o	onlinecourses.nptel.ac.in/noc20_hs34/preview_				
Course	Outcomes	K Level			
On cor	npletion of the course, students will be able to				
CO1:	Understand the basic difference between stage-drama and other literary genres & media so that to approach the performance aspects accordingly				
CO2:	Apply all the aspects of theatre in production design and design the performance according to the demands of various types of theatre- practices.	Up to K3			
CO3:	Analyze the relevance and stage ability of the scripts and design a script according to the desired effect	Up to K4			
CO4:	Critique the complexities of a character and help the audience judge the character, its decisions and actions.	Up to K5			
CO5:	Critique a dramatized performance and the space it created for dialogue and debate	Up to K5			

		G		FIR		I GP Y	
CO	& PO Map	ping:	5	MA			
	COS	PO 1	PO 2	PO 3	PO 4	PO 5	<b>PO 6</b>
	<b>CO</b> 1	3	2	1	1	2 1	3
	CO 2	3	-2	2	2	2	2
	CO 3	2	3	2	2	2	2
	<b>CO 4</b>	16	3		3	2	2
	CO 5	2	2	2	1	3	2

*3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 - Introductory Level

# LESSON PLAN

UNIT	Course: Theatre Arts	Hrs	Pedagogy		
I	Understanding Stage-Drama Unique nature of theatre communication : Stage-Drama & other genres (3) Radio & T.V. Dramas (5) Drama& Cinema( 4) Plot-structure(2) Characterization (2) Dialogue (2)	18	Lecture and discussion		
II	Aspects and types of theaters: Aspects of theatre (9) Types of Theaters (9)	18	Lecture and Discussion		
Academic Council Meeting held on 17.05.2022 Page 146					

III	Script-Writing Scrutinizing a script (6) Script- writing (12)	18	Discussion& activities
IV	Acting Understanding a character (6) Creating a character (12)	18	Discussion& activities
V	Performance Deciding the theatre space (3) Discussion on theme & characterization (3) Rehearsal and performance (12)(Activity)	18	Discussion and activities (Students will be asked to give performances for assignment)

**Course Designed by** 

(i) Mr.N.Elango, The Head, Postgraduate Department of English (SFW)

CYULZ.

				500				
			Forn	native Exam	ducation & A lination - Blu vels with Cou	ie Print	B.	
Inte	Cos	K Level		ion A CQs	Section B Short Answers		Section C Either or	Section D
rnal	COS	K Levei	No. of. Questions	K – Level	No. of. Questions	K - Level	Choice	Open Choice
CI	CO1	Up to K2	2	K1 & K2		K2	2 (K2 &K2)	1(K2)
AI	CO2	Up to K3	2	K1 & K2	1 2	K2&K2	2 (K3& K3)	2(K3& K3)
CI	CO3	Up to K4	2	K1 & K2	· .1/2///	W K2	2(K3 & K3)	2(K4 & K3)
AII	CO4	Up to K5	2	K1 & K2	2	K3&K2	2(K4 & K4)	1(K5)
		No. of Questions to be asked	4		3	Contraction of the second	4	3
Pat	estion ttern I & II	No. of Questions to be answered	4	-	3	-	2	2
CIA		Marks for each question	1	-	2	-	5	10
		Total Marks for each	4	-	6	-	10	20

section

		D	istribution of	f Marks with	K Level CI	A I & Cl	A II	
	K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either / Or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidate of %
	K1	2	-	-	-	2	3.33	50
	K2	2	6	10	10	28	46.6	50
	K3	-	-	10	20	30	50	50
CIA I	K4	-	-	कार्य क	-	-	-	-
	Marks	4	6 9	20	30	60	100	100
	K1	2		~~~~~	- 2	2	3.33	13
	K2	2	4	JULIU	10-	6	10	15
	K3		9 2	10	10	22	36.66	37
CIA II	K4	-	- 20	10	10	20	33.33	33
	K5	- 19	VI - 12	10	10	10	16.66	17
	Marks	4 18	6	20	30	60	100	100

K1- Remembering and recalling facts with specific answers

**K2-** Basic understanding of facts and stating main ideas with general answers

K3- Application oriented- Solving Problems

Γ

K4- Examining, analyzing, presentation and make inferences with evidences

K5 – Appraising and attempting a critique of the form and content

CO5 will be allotted for individual Assignment which carries five marks as part of CIA component.

	Sumn	hative Exam	lination – Bl	the second se	ticulation M es(COs)	apping	- K Level with	course
			MCQs		Short Answers		Section C	
S. No	COs	K - Level	No. of Questions	K – Level	No. of Questions	K – Leve l	Section C (Either / or Choice)	Section D (Open Choice)
1	CO1	Up to K2	2	K1 & K2	-1	K2	2(K2 & K2)	1(K2)
2	CO2	Up to K3	2	K1 & K2	1	K2	2(K2& K2)	1(K3)
3	CO3	Up to K4	2	K1 & K2	1	K2	2(K3& K3)	1(K4)
4	<b>CO4</b>	Up to K5	2	K1 & K2	1	K2	2(K4& K4)	1(K5)
5	CO5	Up to K5	2	K1 & K2	1	K3	2(K4& K4)	1(K5)
No.	of Ques Ask	stions to be ted	10	-	5	-	10	5
No.	of Ques answ	tions to be ered	10	-	5	-	5	3
Marks for each question			1	-	2	-	5	10
Total Marks for each section			10	-	10	-	25	30
	(Figu	res in paren	nthesis denot	tes, question	s should be	asked w	vith the given K	level)

	Distribution of Marks with K Level							
K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either/ or Choice)	Section D ( Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidated %	
K1	5	-	-	-	5	4.16	40	
K2	5	08	20	10	43	35.83	40	
K3	-	02	10	10	22	18.33	18	
K4	-	-	20	10	30	25	25	
K5	-	-	-	20	20	16.66	17	
Marks	10	10	50	50	120	100	100	
NB: Hig	NB: Higher level of performance of the students is to be assessed by attempting higher level							

of K levels.

# Summative Examinations - Question Paper – Format

	Section A (Multiple Choice Questions)								
	Answer All Questions (10x1=10 marks)								
Q.No	CO	K Level	Questions						
1	CO1	K1							
2	CO1	K2 🖉							
3	CO2	K1							
4	CO2	K2							
5	CO3	K1							
6	CO3	K2							
7	CO4	K1							
8	CO4	K2							
9	CO5	K1							
10	CO5	K2	1 Product days						
	Section B (Short Answers)								

	Answer All Questions (5x2=10 marks)								
Q.No	CO	K Level	Questions						
11	CO1	K2							
12	CO2	K2							
13	CO3	K2	1 நாயகல்						
14	CO4	K2	1						
15	CO5	K3	1						

		Answer Al	ll Questions	$(5 \times 5 = 25 \text{ marks})$
Q.No	CO	K Level	Questions	
16) a	CO1	K2	1	
16) b	CO1	K2	1	
17) a	CO2	K2	1	
17) b	CO2	K2	1	
18) a	CO3	K3	1	
18) b	CO3	K3	1	

Academic Council Meeting held on 17.05.2022

Page 149

20) b	CO5	K4	1 formance of the students is to be assessed by attempting higher level
20) a	CO5	K4	1
19) b	CO4	K4	1
19) a	CO4	K4	1

	of K levels								
	Section D (Open Choice)								
		I	Answer Any Three questions(3x10=30 marks)						
Q.No	CO	K Level	Questions						
21	CO1	K2	1						
22	CO2	K3	1						
23	CO3	K4	1 510 6 61						
24	CO4	K5							
25	CO5	K5	1						





Academic Council Meeting held on 17.05.2022

Page 151



# MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (AUTONOMOUS) DEPARTMENT OF ENGLISH

(For those who joined in 2021-2022 and after)

Course Name	CULTURAL STUDIE	S						
Course Code	21PENC41					L	Р	С
Category	CORE					6	-	4
Nature of Course:	EMPLOYABILITY	✓	SKILL ORIENTED	<ul> <li>Image: A second s</li></ul>	ENTREI	PREN	EUR	SHIP
COURSE OBJE	CTIVES:							
<ol> <li>To enable the s</li> <li>To promote and</li> <li>To help student and action</li> </ol>	tudents to comprehend th tudents to master the theo d develop the teaching an ts understand culture as a nts to understand and artic	ory and a sch d sch way	nd practice of Cultural colarship of Cultural St of life and as a contest	Stud udie: ted si	ies. s. ite for hui	nan d	lisco	urse
	ductio <mark>n</mark>						1	8hrs
	The Cultural Studies Rea	ader	by Simon During					
	ire and Myth			2			1	8hrs
ř	by Claude Levi-Strauss	H		10			1	0h.ua
	<b>rre and Religion</b> Iero by Jessie L. Weston	100		100			1	8hrs
	ire and Language	- 1					1	8hrs
Encoding/ Decodi		-		5			1	oms
	re and Media		M	100			1	8hrs
	s: Cricket Fiction and Fic	tiona	ll Cricket by Chandrim	a Ch	akraborty	v S		
The Castrating M	other <mark>: Psych</mark> o by Barbara	Cre		- 607				
	12		T	'otal	Lecture	Hour	·s 9	Ohrs
Books for Study:	1997 11000	7						
The Cultural Stud	ies Reader. Simon During	g (ed	). New York, London:	Rou	tledge, 19	93, 1	-25.	
	iss, Incest and Myth, Dav	vid L	odge ed., 20th Century	Lite	rary Criti	cism:	А	
Reader, Longman		-						
	From Ritual to Romance			0.1	t 1 C t	1		
	0). Encoding/Decoding ex handrima (2004): Bollyw						.+ Th	
<b>-</b>	nal of the History of Spor			anu	netional	CIICK	π, 11	
	he Castrating Mother: Ps		-	nine:	Film. Fe	minis	m.	
-	lew York: Routledge, 199	-			,		,	
<b>Books for Refere</b>								
Lodge, David. Ed	Mythologies. London: J. ( . Modern Criticism and T			1982	· .			
Web Resources :		0102	010/					
	ac.in/courses/109/103/109							
	<u>youtube.com/watch?v=v</u> /qSpQzTE6M9vZHZ2ZS							
			0.51 (1 1112 51 V Z					

Cours	e Outcomes	K Level				
On co	On completion of the course, students will be able to					
CO1:	Understand the use of interdisciplinary critical perspectives in examining the	Up to K2				
	diverse and contested meanings of cultural objects	Up to K2				
<b>CO2:</b>	Examine the contours of Cultural Studies as a field of inquiry	Up to K3				
CO3:	Connect one or more concepts of cultural studies to cultural contexts	Up to K4				
<b>CO4:</b>	Evaluate the practicality of cultural studies theory to new situations and	Un to V5				
	practices relevant to the everyday experience of students	Up to K5				
CO5:	Critique the contemporary cultural belief systems of indigenous cultures	Up to K5				

## CO & PO Mapping:

CO's	PO 1	PO 2	PO 3	<b>PO 4</b>	<b>PO 5</b>	PO 6
CO 1	3	1	1	16	1	1
CO 2	2	20/	D 10000	2	1	1
CO 3	3	3	3	2	1	2
CO 4	2	2		3	2	3
CO 5	3	3	2	3	1001	3

*3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 - Introductory Level

# LESSON PLAN

Unit	Course Name: Cultural Studies	Hrs	Pedagogy
Ι	Introduction from The Cultural Studies Reader by Simon During(18hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
II	Incest and Myth by Claude Levi-Strauss(18hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
III	The Task of the Hero by Jessie L. Weston(18hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
IV	Encoding/Decoding by Stuart Hall(18hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
V	Bollywood Motifs: Cricket Fiction and Fictional Cricket by ChandrimaChakraborty S(18hrs) The Castrating Mother: Psycho by Barbara Creed (Self-Study)	18hrs	Lecture and Discussion

## **Course Designed by:**

(i) **Mr.N.Elango**, The Head, Postgraduate (ii)**Mr.N.Vannia Das**, Assistant Professor,

Inte rnal Co			Section A		Section B		a (* a	
		6 K Level	MCQs		Short Answers		Section C Either or	Section D Open
			No. of. Questions	K - Level	No. of. Questions	K - Level	Choice	Choice
CI	CC	1 Up to K2	2	K1 & K2	1	1 (K2)	2 (K2&K2)	1 (K2)
AI	CC	2 Up to K3	2	K1 & K2	2	2 (K3&K3)	2 (K3&K3)	2(K3&K3)
CI	CC	3 Up to K4	2	K2 & K2	1	1 (K3)	2 (K3&K3)	1 (K4)
AII	CC	4 Up to K5	2	K2 & K2	2 0000	2 (K3&K3)	2 (K4&K4)	2(K5&K5
		No. of Questions to be asked	4	Da	300	-	4	3
Ques n Patte		No. of Questions to be answered	4		3	- 191	2	2
CIA I & II		Marks for each question	1		2	- (6	5	10
		Total Marks for each section	4		6	5	10	20

	Distrib	ution of Mar	ks with K Le	vel CIA I &	CIA II	5		
	K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either / Or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidate of %
	K1	2				2	3.33	43
	K2	2	2	10	10	24	40	45
	K3	-	4	10	20	34	56.66	57
CIA	K4	-	-	-	68	_	-	-
Ι	K5	-	-	Di mu i de	16	-	-	-
	Marks	4	6	20	30	60	100	100
	K1	-	-	-	-	-	-	7
	K2	4	-	-	-	4	6.66	/
CT (	К3	-	6	10	-	16	26.66	27
CIA II	K4	-	-	10	10	20	33.33	33
	K5	-	-	-	20	20	33.33	33
	Marks	4	6	20	30	60	100	100

K1- Defining and listing facts with specific answers

K2- Basic understanding of facts and stating main ideas with general answersK3- Application oriented- Interpreting and presenting contents in suitable forms

K4- Examining, comparing and making inferences with evidences

**K5**- Appraising and attempting a critique of the form and content

CO5 will be allotted for individual Assignment which carries five marks as part of CIA component.

Summative Examination – Blue Print Articulation Mapping – K Level with Course Outcomes (COs)

			MCQs		Short Ansv	vers	Section C	Section
S.No	COs	K - Level	No. of Questions	K – Level	No. of Questions	K – Level	(Either / or Choice)	D (Open Choice)
1	CO1	Up to K2	2	K1 & K2	1	K2	2 (K2 & K2)	1 (K2)
2	CO2	Up to K3	2	K1 & K2	1	K3	2 (K2 & K2)	1 (K3)
3	CO3	Up to K4	2	K1 & K2	1	K3	2 (K3 & K3)	1 (K4)
4	CO4	Up to K5	2	K1 & K2	A	K3	2 (K4 & K4)	1 (K5)
5	CO5	Up to K5	2	K1 & K2	1	K3	2 (K4 & K4)	1 (K5)
No. of Asked	~	ons to be	10	<u> Hill</u>	5	38.6	10	5
No.of answe	-	ons to be	10		5	- 194	5	3
Marks	for eac	h question	1	2 83	2	- 6	5	10
Total I section		or each	10		10	- 1 E	25	30

]	Distribution of Marks with K Level										
K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either/ or Choice)	Section D ( Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidated %				
K1	5	- 94	(44, 1, 40A)	and all a	5	4.16	35				
K2	5	2	20	10	37	30.83	55				
K3	-	8	10	10	28	23.33	23				
K4	-	- 🗞	20	10	30	25	25				
K5	-	-	<b>9</b>	20	20	16.66	17				
Marks	10	10	50	50	120	100	100				
ND. H		orformanaa (	f the student	a is to be ass	agad by	attomating	high on loval				

NB: Higher level of performance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels.

Section	A (Mul		e Questions)
Answer			(10x1=10 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
1	CO1	K1	1
2	CO1	K2	1
3	CO2	K1	1
4	CO2	K2	1
5	CO3	K1	1
6	CO3	K2	1
7	CO4	K1	1
8	CO4	K2	1
9	CO5	K1	$1 \qquad (5)^{12} \qquad (6)^{12} \qquad (6)^{$
10	CO5	K2	1
		rt Answers)	
Answer			(5x2=10 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
11	CO1	K2	
12	CO2	K3	
13	CO3	K3	
14	CO4	K3	
15	CO5	K3	
		er/Or Type	
Answer	_		$(5 \times 5 = 25 \text{ marks})$
Q.No	<u>CO</u>	K Level	Questions
16) a	CO1	K2	
16) b	CO1	K2	
17) a	CO2	K2	
17) b	CO2	K2	
18) a	CO3	K3	
18) b	CO3	K3	
19) a	CO4	K4	1 Children and the second seco
10) 1-	CO4	V/A	
19) b	CO4	K4	
20) a	CO5	K4	
20) a 20) b	CO5 CO5	K4 K4	
20) a 20) b NB: Hig	CO5 CO5	K4 K4	A PROPERTY I.L. NOT A REAL PROPERTY I.L.
20) a 20) b NB: Hig levels	CO5 CO5 gher lev	K4 K4 el of perfor	
20) a 20) b NB: Hig levels Section	CO5 CO5 gher lev D (Ope	K4 K4 el of perfor	1 mance of the students is to be assessed by attempting higher level of K
20) a 20) b NB: Hig levels Section Answer	CO5 CO5 gher lev D (Ope	K4 K4 el of perfor n Choice) hree questio	1 mance of the students is to be assessed by attempting higher level of K ons(3x10=30 marks)
20) a 20) b NB: Hig levels Section Answer Q.No	CO5 CO5 gher lev D (Ope · Any TI CO	K4 K4 el of perfor n Choice) hree questio K Level	1 mance of the students is to be assessed by attempting higher level of K
20) a 20) b NB: Hig levels Section Answer Q.No 21	CO5 CO5 gher lev D (Ope · Any TI CO CO1	K4 K4 el of perfor n Choice) hree questio K Level K2	1         mance of the students is to be assessed by attempting higher level of K         ons(3x10=30 marks)         Questions         1
20) a 20) b NB: Hig levels Section Answer Q.No 21 22	CO5 CO5 gher lev D (Ope • Any T CO CO1 CO1	K4 K4 el of perfor n Choice) hree questio K Level K2 K3	1         mance of the students is to be assessed by attempting higher level of K         ons(3x10=30 marks)         Questions         1         1
20) a 20) b NB: Hig levels Section Answer Q.No 21	CO5 CO5 gher lev D (Ope · Any TI CO CO1	K4 K4 el of perfor n Choice) hree questio K Level K2	1         mance of the students is to be assessed by attempting higher level of K         ons(3x10=30 marks)         Questions         1

## **Summative Examinations - Question Paper – Format**



# MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (AUTONOMOUS) DEPARTMENT OF ENGLISH

## (For those who joined in 2021-2022 and after)

Course Na	me	EUROPEAN LITER	RATURE IN TRANSLAT	ION	I			
Course Co	de	21PENC42	L	Р	С			
Category		CORE				6	-	4
Nature of Co	ourse:	EMPLOYABILITY	SKILL ORIENTED	✓	ENTREPRI	ENE	URS	HIP
COURSE	OBJE	CTIVES:						
1. To expos	se stude	ents to a panoramic vie	w of literature in Europe, t	racin	g the transfo	orma	tion	of
literary styl								
		-	o-cultural, historical and po	olitica	al backgrour	nd fo	or ead	ch
		period concerned	Statestant					
			vritings of each peri <mark>od refl</mark>	ect di	ifferent aspe	cts o	of	
		and hum <mark>an nature.</mark>		C				
			he light of contemporary li		a source of	<b>F</b>		-
	cate the	e nonstic view of variou	us philosophies which shap	bed tr	ie gamut of	Euro	opea	1
Literature Unit: I	Enio	Normatives		-	2			18hrs
Greek-		Nar <mark>ratives</mark> mer's The Iliad, Book	VVIV	-	101			101115
Latin-		rgil's The Aeneid, Book						
Latin -		•	es, Book III Echo Sees Na	rciesi	1s (Lines 33	9 to	358)	
Italian-		nte's Inferno, Canto X		101550	us (Lines 55	910	556)	
German-			<ul> <li>Johann Wolfgang Goth</li> </ul>	ne				
Unit: II	Poetr		i Johann Wongang Gou		6			18hrs
Italian-			onnet 162. Lietifiori et felic	i. et l	ben nateherh	e (F	lapp	
		tunate flowers, herbs b			7	- (-	- PP	,,
French-		arles Baudelaire	- Morning Twilight					
Russian-	Ye	vgeny Yevtushenko	- BabiYar					
German-		ul Celan	- The Sand from the U	rns				
German-	Gu	nter Grass	- Do Something	1				
Unit: III	Prose							18hrs
Greek-		to- Apology of Socrate						
French-		bert Camus- The Myth	of Sisyphus					
Unit: IV	Dran							18hrs
German-			ourage and Her Children					
Italian-			n With the Flower in His M	Iouth	1			
Unit: V		on and Short Fiction						18hrs
German-		anz Kafka- The Metamo	-					
French-		bert Camus- The Strang						
Russian-	An	ton Chekhov - Ward	No. 6 (Self study)					0.07
<b>D</b> 1 . ~				То	otal Lecture	Ho	urs	90hrs
Books to S	tudy							
Camus, All	oert. Tł	ne Myth of Sisyphus. U	Inited Kingdom, Penguin E	Books	Limited, 20	013.		

Camus, Albert. The Stranger. United States, Knopf Doubleday Publishing Group, 2012. Celan, Paul. Paul Celan: Selections. United States, University of California Press, 2005. Chekhov, Anton. Great Stories by Chekhov. Dover Publications. (2016) Geoffrey Wagner, Selected Poems of Charles Baudelaire (NY: Grove Press, 1974) Goethe, Johann Wolfgang von, and Taylor, Bayard. Faust: a Tragedy. United States, Houghton, Mifflin, 1871. Grass, Gunter, and Grass, Günter. In the Egg and Other Poems. United Kingdom, Harcourt Brace Jovanovich, 1977. Homer, et al. Iliad of Homer. Translated by Alexander Pope. Heritage Press, 1943. Kafka, Franz. The Metamorphosis. N.p., Xist Publishing, 2016. Knox, Bernard, and Fagles, Robert. The Aeneid: (Penguin Classics Deluxe Edition). United Kingdom, Penguin Publishing Group, 2006. Melville, A.DMetamorphoses. United Kingdom, OUP Oxford, 1998. Petrarca, Francesco, and A. S. Kline. The Complete Canzoniere. Poetry in Translation via On- Demand Publishing LLC, 2001. Pirandello, Luigi, and Colyer, Howard. The Man with a Flower in His Mouth. United Kingdom, Lulu.com, 2015. The Divine Comedy of Dante Alighieri. The Italian Text with a Translation in English Blank Verse and a Commentary by Courtney Langdon, vol. 1 (Inferno) (Cambridge: Harvard University Press, 1918). English version. West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979). Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).
Chekhov, Anton. Great Stories by Chekhov. Dover Publications. (2016) Geoffrey Wagner, Selected Poems of Charles Baudelaire (NY: Grove Press, 1974) Goethe, Johann Wolfgang von, and Taylor, Bayard. Faust: a Tragedy. United States, Houghton, Mifflin, 1871. Grass, Gunter, and Grass, Günter. In the Egg and Other Poems. United Kingdom, Harcourt Brace Jovanovich, 1977. Homer, et al. Iliad of Homer. Translated by Alexander Pope. Heritage Press, 1943. Kafka, Franz. The Metamorphosis. N.p., Xist Publishing, 2016. Knox, Bernard, and Fagles, Robert. The Aeneid: (Penguin Classics Deluxe Edition). United Kingdom, Penguin Publishing Group, 2006. Melville, A.DMetamorphoses. United Kingdom, OUP Oxford, 1998. Petrarca, Francesco, and A. S. Kline. The Complete Canzoniere. Poetry in Translation via On- Demand Publishing LLC, 2001. Pirandello, Luigi, and Colyer, Howard. The Man with a Flower in His Mouth. United Kingdom, Lulu.com, 2015. The Divine Comedy of Dante Alighieri. The Italian Text with a Translation in English Blank Verse and a Commentary by Courtney Langdon, vol. 1 (Inferno) (Cambridge: Harvard University Press, 1918). English version. West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979). Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).
<ul> <li>Geoffrey Wagner, Selected Poems of Charles Baudelaire (NY: Grove Press, 1974)</li> <li>Goethe, Johann Wolfgang von, and Taylor, Bayard. Faust: a Tragedy. United States, Houghton, Mifflin, 1871.</li> <li>Grass, Gunter, and Grass, Günter. In the Egg and Other Poems. United Kingdom, Harcourt Brace Jovanovich, 1977.</li> <li>Homer, et al. Iliad of Homer. Translated by Alexander Pope. Heritage Press, 1943.</li> <li>Kafka, Franz. The Metamorphosis. N.p., Xist Publishing, 2016.</li> <li>Knox, Bernard, and Fagles, Robert. The Aeneid: (Penguin Classics Deluxe Edition). United Kingdom, Penguin Publishing Group, 2006.</li> <li>Melville, A.DMetamorphoses. United Kingdom, OUP Oxford, 1998.</li> <li>Petrarca, Francesco, and A. S. Kline. The Complete Canzoniere. Poetry in Translation via On- Demand Publishing LLC, 2001.</li> <li>Pirandello, Luigi, and Colyer, Howard. The Man with a Flower in His Mouth. United Kingdom, Lulu.com, 2015.</li> <li>The Divine Comedy of Dante Alighieri. The Italian Text with a Translation in English Blank Verse and a Commentary by Courtney Langdon, vol. 1 (Inferno) (Cambridge: Harvard University Press, 1918). English version.</li> <li>West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979). Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).</li> </ul>
Goethe, Johann Wolfgang von, and Taylor, Bayard. Faust: a Tragedy. United States, Houghton, Mifflin, 1871. Grass, Gunter, and Grass, Günter. In the Egg and Other Poems. United Kingdom, Harcourt Brace Jovanovich, 1977. Homer, et al. Iliad of Homer. Translated by Alexander Pope. Heritage Press, 1943. Kafka, Franz. The Metamorphosis. N.p., Xist Publishing, 2016. Knox, Bernard, and Fagles, Robert. The Aeneid: (Penguin Classics Deluxe Edition). United Kingdom, Penguin Publishing Group, 2006. Melville, A.DMetamorphoses. United Kingdom, OUP Oxford, 1998. Petrarca, Francesco, and A. S. Kline. The Complete Canzoniere. Poetry in Translation via On- Demand Publishing LLC, 2001. Pirandello, Luigi, and Colyer, Howard. The Man with a Flower in His Mouth. United Kingdom, Lulu.com, 2015. The Divine Comedy of Dante Alighieri. The Italian Text with a Translation in English Blank Verse and a Commentary by Courtney Langdon, vol. 1 (Inferno) (Cambridge: Harvard University Press, 1918). English version. West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979). Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).
Mifflin, 1871. Grass, Gunter, and Grass, Günter. In the Egg and Other Poems. United Kingdom, Harcourt Brace Jovanovich, 1977. Homer, et al. Iliad of Homer. Translated by Alexander Pope. Heritage Press, 1943. Kafka, Franz. The Metamorphosis. N.p., Xist Publishing, 2016. Knox, Bernard, and Fagles, Robert. The Aeneid: (Penguin Classics Deluxe Edition). United Kingdom, Penguin Publishing Group, 2006. Melville, A.DMetamorphoses. United Kingdom, OUP Oxford, 1998. Petrarca, Francesco, and A. S. Kline. The Complete Canzoniere. Poetry in Translation via On- Demand Publishing LLC, 2001. Pirandello, Luigi, and Colyer, Howard. The Man with a Flower in His Mouth. United Kingdom, Lulu.com, 2015. The Divine Comedy of Dante Alighieri. The Italian Text with a Translation in English Blank Verse and a Commentary by Courtney Langdon, vol. 1 (Inferno) (Cambridge: Harvard University Press, 1918). English version. West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979). Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).
Grass, Gunter, and Grass, Günter. In the Egg and Other Poems. United Kingdom, Harcourt Brace Jovanovich, 1977. Homer, et al. Iliad of Homer. Translated by Alexander Pope. Heritage Press, 1943. Kafka, Franz. The Metamorphosis. N.p., Xist Publishing, 2016. Knox, Bernard, and Fagles, Robert. The Aeneid: (Penguin Classics Deluxe Edition). United Kingdom, Penguin Publishing Group, 2006. Melville, A.DMetamorphoses. United Kingdom, OUP Oxford, 1998. Petrarca, Francesco, and A. S. Kline. The Complete Canzoniere. Poetry in Translation via On- Demand Publishing LLC, 2001. Pirandello, Luigi, and Colyer, Howard. The Man with a Flower in His Mouth. United Kingdom, Lulu.com, 2015. The Divine Comedy of Dante Alighieri. The Italian Text with a Translation in English Blank Verse and a Commentary by Courtney Langdon, vol. 1 (Inferno) (Cambridge: Harvard University Press, 1918). English version. West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979). Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).
Jovanovich, 1977. Homer, et al. Iliad of Homer. Translated by Alexander Pope. Heritage Press, 1943. Kafka, Franz. The Metamorphosis. N.p., Xist Publishing, 2016. Knox, Bernard, and Fagles, Robert. The Aeneid: (Penguin Classics Deluxe Edition). United Kingdom, Penguin Publishing Group, 2006. Melville, A.DMetamorphoses. United Kingdom, OUP Oxford, 1998. Petrarca, Francesco, and A. S. Kline. The Complete Canzoniere. Poetry in Translation via On- Demand Publishing LLC, 2001. Pirandello, Luigi, and Colyer, Howard. The Man with a Flower in His Mouth. United Kingdom, Lulu.com, 2015. The Divine Comedy of Dante Alighieri. The Italian Text with a Translation in English Blank Verse and a Commentary by Courtney Langdon, vol. 1 (Inferno) (Cambridge: Harvard University Press, 1918). English version. West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979). Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).
<ul> <li>Homer, et al. Iliad of Homer. Translated by Alexander Pope. Heritage Press, 1943.</li> <li>Kafka, Franz. The Metamorphosis. N.p., Xist Publishing, 2016.</li> <li>Knox, Bernard, and Fagles, Robert. The Aeneid: (Penguin Classics Deluxe Edition). United Kingdom, Penguin Publishing Group, 2006.</li> <li>Melville, A.DMetamorphoses. United Kingdom, OUP Oxford, 1998.</li> <li>Petrarca, Francesco, and A. S. Kline. The Complete Canzoniere. Poetry in Translation via On-Demand Publishing LLC, 2001.</li> <li>Pirandello, Luigi, and Colyer, Howard. The Man with a Flower in His Mouth. United Kingdom, Lulu.com, 2015.</li> <li>The Divine Comedy of Dante Alighieri. The Italian Text with a Translation in English Blank Verse and a Commentary by Courtney Langdon, vol. 1 (Inferno) (Cambridge: Harvard University Press, 1918). English version.</li> <li>West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979).</li> <li>Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).</li> </ul>
<ul> <li>Kafka, Franz. The Metamorphosis. N.p., Xist Publishing, 2016.</li> <li>Knox, Bernard, and Fagles, Robert. The Aeneid: (Penguin Classics Deluxe Edition). United Kingdom, Penguin Publishing Group, 2006.</li> <li>Melville, A.DMetamorphoses. United Kingdom, OUP Oxford, 1998.</li> <li>Petrarca, Francesco, and A. S. Kline. The Complete Canzoniere. Poetry in Translation via On-Demand Publishing LLC, 2001.</li> <li>Pirandello, Luigi, and Colyer, Howard. The Man with a Flower in His Mouth. United Kingdom, Lulu.com, 2015.</li> <li>The Divine Comedy of Dante Alighieri. The Italian Text with a Translation in English Blank Verse and a Commentary by Courtney Langdon, vol. 1 (Inferno) (Cambridge: Harvard University Press, 1918). English version.</li> <li>West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979).</li> <li>Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).</li> </ul>
<ul> <li>Kingdom, Penguin Publishing Group, 2006.</li> <li>Melville, A.DMetamorphoses. United Kingdom, OUP Oxford, 1998.</li> <li>Petrarca, Francesco, and A. S. Kline. The Complete Canzoniere. Poetry in Translation via On-Demand Publishing LLC, 2001.</li> <li>Pirandello, Luigi, and Colyer, Howard. The Man with a Flower in His Mouth. United Kingdom, Lulu.com, 2015.</li> <li>The Divine Comedy of Dante Alighieri. The Italian Text with a Translation in English Blank Verse and a Commentary by Courtney Langdon, vol. 1 (Inferno) (Cambridge: Harvard University Press, 1918). English version.</li> <li>West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979).</li> <li>Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).</li> </ul>
<ul> <li>Kingdom, Penguin Publishing Group, 2006.</li> <li>Melville, A.DMetamorphoses. United Kingdom, OUP Oxford, 1998.</li> <li>Petrarca, Francesco, and A. S. Kline. The Complete Canzoniere. Poetry in Translation via On-Demand Publishing LLC, 2001.</li> <li>Pirandello, Luigi, and Colyer, Howard. The Man with a Flower in His Mouth. United Kingdom, Lulu.com, 2015.</li> <li>The Divine Comedy of Dante Alighieri. The Italian Text with a Translation in English Blank Verse and a Commentary by Courtney Langdon, vol. 1 (Inferno) (Cambridge: Harvard University Press, 1918). English version.</li> <li>West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979).</li> <li>Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).</li> </ul>
<ul> <li>Petrarca, Francesco, and A. S. Kline. The Complete Canzoniere. Poetry in Translation via On-Demand Publishing LLC, 2001.</li> <li>Pirandello, Luigi, and Colyer, Howard. The Man with a Flower in His Mouth. United Kingdom, Lulu.com, 2015.</li> <li>The Divine Comedy of Dante Alighieri. The Italian Text with a Translation in English Blank Verse and a Commentary by Courtney Langdon, vol. 1 (Inferno) (Cambridge: Harvard University Press, 1918). English version.</li> <li>West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979).</li> <li>Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).</li> </ul>
Demand Publishing LLC, 2001. Pirandello, Luigi, and Colyer, Howard. The Man with a Flower in His Mouth. United Kingdom, Lulu.com, 2015. The Divine Comedy of Dante Alighieri. The Italian Text with a Translation in English Blank Verse and a Commentary by Courtney Langdon, vol. 1 (Inferno) (Cambridge: Harvard University Press, 1918). English version. West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979). Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).
<ul> <li>Pirandello, Luigi, and Colyer, Howard. The Man with a Flower in His Mouth. United Kingdom, Lulu.com, 2015.</li> <li>The Divine Comedy of Dante Alighieri. The Italian Text with a Translation in English Blank Verse and a Commentary by Courtney Langdon, vol. 1 (Inferno) (Cambridge: Harvard University Press, 1918). English version.</li> <li>West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979).</li> <li>Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).</li> </ul>
Kingdom, Lulu.com, 2015. The Divine Comedy of Dante Alighieri. The Italian Text with a Translation in English Blank Verse and a Commentary by Courtney Langdon, vol. 1 (Inferno) (Cambridge: Harvard University Press, 1918). English version. West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979). Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).
The Divine Comedy of Dante Alighieri. The Italian Text with a Translation in English Blank Verse and a Commentary by Courtney Langdon, vol. 1 (Inferno) (Cambridge: Harvard University Press, 1918). English version. West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979). Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).
and a Commentary by Courtney Langdon, vol. 1 (Inferno) (Cambridge: Harvard University Press, 1918). English version. West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979). Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).
Press, 1918). English version. West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979). Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).
West, Thomas G. Plato's Apology of Socrates. Ithaca: Cornell University Press. (1979). Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).
Yevtushenko, Yevgeny. BabiYar. Trans. by Benjamin Okopnik. (1961).
Books for Beferences.
ALLEY ALLEY
Saglia, Diego. European Literatures in Britain, 1815–1832: Romantic
Translations. N.p., Cambridge University Press, 2018.
Web Resources :
https://onlinecourses.swayam2.ac.in/cec21_1g03/preview
Course Outcomes K Level
On completion of the course, students will be able to
CO1: Recognize shared experiences and universal traits across different cultures Up to K2
<b>CO2:</b> Explain how European literature serves as an expression of European culture Up to K2
and western philosophy.
CO3: Apply literary and critical thinking skills in interpretative activities. Up to K3
CO4: Analyze different literary forms and showing how various cultures in
European regions at different times incorporated their experiences into literary Up to K4
texts.
CO5: Evaluate the social-milieu, and the historical and political background of each Up to K5
literary work.

#### CO & PO Mapping:

CO's	PO 1	PO 2	PO 3	PO 4	PO 5	PO 6
CO 1	2	1	1	2	1	3
CO 2	2	1	2	3	1	1
CO 3	1	2	1	1	1	1
CO 4	1	3	1	3	1	1
CO 5	2	3	1	3	1	2

### *3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 - Introductory Level LESSON PLAN

Unit	<b>Course Name: European Literature In Translation</b>	Hrs	Pedagogy
I	Homer's The Iliad, Book XXIV(4hrs) Virgil's The Aeneid, Book VI(4hrs) Ovid's The Metamorphoses, Book III Echo Sees Narcissus (Lines to 358) (4hrs) Dante's Inferno, Canto XVII (Lines 100 to 114) (3hrs) Faust, Prologue in Heaven - Johann Wolfgang Gothe(3hrs)	339 <b>18hrs</b>	Lecture and Discussion
II	Petrarch- Canzoniere, Sonnet 162. Lietifiori et felici, et ben nateho(Happy, fortunate flowers, herbs born in grace) (4hrs)Charles BaudelaireYevgeny YevtushenkoPaul Celan- The Sand from the Urns (3hrs)Gunter Grass- Do Something (3hrs)	erbe 18hrs	Lecture and Discussion
III	Plato Albert Camus - Apology of Socrates (9hrs) - The Myth of Sisyphus (9hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
IV	Bertolt Brecht -Mother Courage and Her Children (9hrs) Luigi Pirandello- The Man With the Flower in His Mouth (9hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
V	Franz Kafka- The Metamorphosis (9hrs)Albert Camus- The Stranger (9hrs)Anton Chekhov- Ward No. 6 (Self study)	18hrs	Lecture and Discussion

## **Course Designed by:**

(i) Mr.N.Elango, The Head, Postgraduate (ii) Mr.N.Vannia Das, Assistant Professor,

Inte	Cos	K Level	Levels with Course Outc Section A MCQs		Section B Short Answers		Section Section C Either or	Section Section D Open
rnal								
			No. of. Questions	K - Level	No. of. Questions	K - Level	Choice	Choice
CI	CO1	Up to K2	2	K1&K2	1	K2	2(K2&K2)	1(K2)
AI	CO2	Up to K2	2	K1&K2	2	K2	2(K2&K2)	2(K2)
CI	CO3	Up to K3	2	K1&K2	1	K2	2(K2&K2)	2(K3)
AII	CO4	Up to K4	2	K1&K2	2	K2	2(K3&K3)	1(K4)
Question Pattern CIA I & II		No. of Questions to be asked	4	0000	3	-	4	3
		No. of Questions to be answered	4		3	- m	2	2
		Marks for each question	1	10	2	0	5	10
		Total Marks for each section	4	B	6	- 5	10	20

		5 D	istribution of	f Marks with	K Level CI	AI&CI	AII	
	K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either / Or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidate of %
	K1	2	No distant			2	3.33	100
	K2	2	6	20	30	58	96.67	100
CIA	K3	-	32				-	-
	K4	-			C	-	-	-
•	Marks	4	6	20	30	60	100	100
	K1	2	-	<i>நா</i> யக்	5 V -	2	3.33	33
CIA	K2	2	6	10	-	18	30	33
	K3	-	-	10	20	30	50	50
Π	K4	_	-	_	10	10	16.66	17
	Marks	4	6	20	30	60	100	100

K1- Defining and listing facts with specific answers

K2- Basic understanding of facts and stating main ideas with general answers

K3- Application oriented- Interpreting and presenting contents in suitable forms

K4- Examining, comparing and making inferences with evidences

K5- Appraising and attempting a critique of the form and content

CO5 will be allotted for individual Assignment which carries five marks as part of CIA component.

S	ummativ	ve Examina	tion – Blue	Print Articu Outcomes		pping – K	Level with Co	ourse
			MCQs		Short Answers		Section C	Section
S.No	COs	K - Level	No. of Questio ns	K – Level	No. of Questio n	K – Level	(Either / or Choice)	D (Open Choice)
1	CO1	Up to K2	2	K1 & K2	1	K2	2(K2 &K2)	1(K2)
2	CO2	Up to K2	2	K1 & K2	1	K2	2(K2&K2)	1(K2)
3	CO3	Up to K3	2	K1 & K2	1	K2	2(K2 &K2)	1(K3)
4	<b>CO4</b>	Up to K4	2	K1 & K2	1	K2	2(K3 &K3)	1(K4)
5	CO5	Up to K5	2	K1 & K2	5 1	K3	2(K4 &K4)	1(K5)
No.	No. of Questions to be Asked		10	~~~	5	-	10	5
No.of Questions to be answered		10	JAR.	5	8 9	5	3	
Mark	Marks for each question		1	YUU-70 Y	2	1.00	5	10
Tota	Total Marks for each section		10		10	191	25	30
	(Figures	in parenthe	sis denotes	questions s	hould be a	sked with	the given K le	evel)

		Dis	tribution of	Marks with	1 K Leve	1		
K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either/ or Choice)	Section D ( Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidated %	
K1	5				5	4.16	57	
K2	5	8	30	20	63	52.5	57	
K3	-	2	10	10	22	18.33	18	
K4	-	- 94	10	10	20	16.66	17	
K5	-	Con All	and the second	10	10	8.33	8	
Marks	10	10	50	50	120	100	100	
NB: Hi	NB: Higher level of performance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels.							

de

-

ACCURATE OF

## Summative Examinations - Question Paper – Format

	Section A (Multiple Choice Questions)						
	Answer All Questions			(10x1=10 marks)			
Q.No	CO	K Level	Questions				
1	CO1	K1	1				
2	CO1	K2	1				
3	CO2	K1	1				
4	CO2	K2	1				
5	CO3	K1	1				
6	CO3	K2	1				
7	CO4	K1	1				

Academic Council Meeting held on 17.05.2022

Page 161

8	CO4	K2	1
9	CO5	K1	1
10	CO5	K2	1
	-		Section B (Short Answers)
		nswer All	Questions (5x2=10 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
11	CO1	K2	1
12	CO2	K2	1
13	CO3	K2	1
14	CO4	K2	1
15	CO5	K3	1
			Section C (Either/Or Type)
			ll Questions (5 x 5 = 25 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
16) a	CO1	K2	
16) b	CO1	K2	
17) a	CO2	K2	
17) b	CO2	K2	
18) a	CO3	K2	
18) b	CO3	K2	
19) a	CO4	K3	
19) b	CO4	K3	
20) a	CO5	K4	
20) b	CO5	K4	1
NB: H	ligher l	evel of per	formance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels
		3	Section D (Open Choice)
	1		Answer Any Three questions(3x10=30 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
21	CO1	K2	1 " sollake to the way of the sol
22	CO2	K2	1.0 Martin Constanting State
23	CO3	K3	
24	CO4	K4	
25	CO5	K5	



#### MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (AUTONOMOUS) DEPARTMENT OF ENGLISH (For those who joined in 2021-2022 and after)

**Course Name** FOURTH WORLD LITERATURE **Course Code 21PENE41** С L Р Category 6 Elective 6 _ Nature of Course: **SKILL ORIENTED** EMPLOYABILITY **ENTREPRENEURSHIP COURSE OBJECTIVES:** 1. To train the students to interpret various works about subaltern through various ages. 2. To enable the students to demonstrate the problems of subalterns and aborigines in the contemporary society. 3. To inculcate problem-solving abilities for people of the Fourth World. 4. To encourage students to understand the nature and socio-economic conditions of the indigenous people 5. To help students empathize with the victims of the hegemonic structures in the institutionalized democracy Introduction to Fourth World Literature 18hrs Unit: I Ed. Indira Nithyanandham and Minnie Matthew - The Center Cannot Hold: Fourth World Literature Unit: II Poetrv 18hrs Joy Harjo - A Map to the Next World Namdeo Dhasal - Kamatipura Tr. DilipChitre Kimani Niogu - Niaa Kalki Subramaniam - Fate I Wrote Meena Kandasamy - Mascara Unit: III | Documentary 18hrs Children of the Fourth World – Documentary, Dir.JohnBiffar 1999 The Fourth World –Documentary, Dir. Mark Volkers 2012 Unit: IV Drama 18hrs George Ryga – Indian Unit: V Fiction 18hrs - That Dead Man Dance Kim Scott Era.Nadarajan - Ayisha Tr. Malathy Vaidhiyanathan M.Chandrakumar - Lock-up Tr. PavithraSrinivasan (Self Study) **Total Lecture Hours** 90hrs **Books for Study:** The Center cannot Hold: Fourth World Literature, ed. IndraNithyandham Minnie Matthew, published by Creative books,2017 Subramaniam, Kalki. We are not the Others. Notion Press Media Pvt Ltd. Chennai, 2021. Poetry of the Fourth World, ed. Maggie Cook, Cambridge University Press. Oct 2008.

KamatipuraTr.DilipChitre written by NamdeoDhasl : Poet of the underworld , Publisher Navayana, Chennai 2007.

Ryga George, Indian, Publisher Book Society of Canada, 1967.

AyishaTr. MalathyVaidhiyanathan, written by Era.Nadarajan, BharathiPuthakalayam, July 2020

K I ovol

Lock-uptr.PavithraSrinivasan written by M.Chandrakumar, publisher :Tranquebar, 22 feb 2017. That Dead Man Dance, Kim Scott, published by Bloomsbury Publishing India Private Limited, Jan 2012.

#### **Books for References:**

Handbook of Research on Theoretical Perspectives on Indigenous Knowledge Systems in Developing Countries. United States, IGI Global, 2016.

#### Web Resources :

https://www.youtube.com/watch?v=O6SPy9qV1M4 https://www.youtube.com/watch?v=4rdFgzMkTCY

#### **Course Outcomes**

Cours	Se Outcomes	<b>K</b> Level
On co	mpletion of the course, students will be able to	
CO1:	Attain an overview of various writings representing the voices of the	Up to K3
	subjugated hitherto unheard.	_
<b>CO2:</b>	Understand the subaltern voices such as the LGBT and other marginalized	Up to K2
	communities.	_
CO3:	Infer the voice of the Subalterns, Natives, Aborigines and the	Up to K4
	underprivileged.	_
<b>CO4:</b>	Evaluate the impact of colonization on the Fourth World such as Australia	Up to K5
	and Canada.	_
CO5:	Compare the aspects of Fourth World Literature to Indian scenario.	Up to K4

## CO & PO Mapping:

				A DECEMBER OF THE OWNER		
CO's	PO 1	PO 2	<b>PO 3</b>	PO 4	PO 5	PO 6
CO 1	3	1	1	3	1	2
CO 2	3	1	1	2	1	3
CO 3	3	2	2	2	2 1	2
CO 4	1 3	1311		2	1	2
CO 5	1	2,2000	0.1	2	1	2

*3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 - Introductory Level

# LESSON PLAN

Unit	Course Name: Fourth World Studies	Hrs	Pedagogy
Ι	Ed. Indira Nithyanandham and Minnie Matthew -The Center Cannot Hold: Fourth World Literature( <b>18hrs</b> )	18hrs	Lecture and Discussion
II	Joy Harjo - A Map to the Next World( <b>4hrs</b> ) NamedoDhasal- KamatipuraTr. Dilip Chitre( <b>4hrs</b> ) Kimani Njogu–Njaa( <b>3hrs</b> ) KalkiSubramaniam - Fate I Wrote( <b>4hrs</b> ) MeenaKandasamy - Mascara( <b>3hrs</b> )	18hrs	Lecture and Discussion
III	Children of the Fourth World – Documentary, Dir.John Biffar 1999(9hrs) The Fourth World –Documentary, Dir. Mark Volkers 2012 (9hrs)	18hrs	Lecture and Discussion

IV	George Ryga – Indian(1	8hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
V	Kim Scott Era.Nadarajan M.Chandrakumar <b>Study</b> )	<ul> <li>That Dead Man Dance(<b>9hrs</b>)</li> <li>Ayisha Tr. MalathyVaidhiyanathan (<b>9hrs</b>)</li> <li>Lock-up Tr. PavithraSrinivasan (<b>Self</b>)</li> </ul>	18hrs	Lecture and Discussion

**Course Designed by:** 

(i) Mr.M.Murugesan, Assistant Professor,

			Learning Out Form Ilation Mapp	ative Exami	nation - Blue	Print	<b>`</b>	
Inte	Cos	K Level	Secti MC		Section Short A	100	Section C Either or	Section D Open
rnal	05	K Level	No. of. Questions	K - Level	No. of. Questions	K - Level	Choice	Choice
CI	CO1	Up to K3	6 2	K1 & K1		K2	2 (K2&K2)	1 (K3)
AI	CO2	Up to K2	6 2	K1 & K1	2	K2& K2	2 (K2&K2)	2 (K2& K2)
CI	CO3	Up to K4	2	K1 & K2	1	K2	2 (K3&K3)	1 (K4)
AII	CO4	Up to K5	2	K1 & K2	2	K2 &K2	2 (K3&K3)	2 (K5& K4)
		No. of Question s to be asked	4		3		4	3
-	estion tern	No. of Question s to be answered	4		3		2	2
CIA	I & II	Marks for each question	1		F 2		5	10
		Total Marks for each section	4	நாய	6	-	10	20

		D	istribution of	f Marks with	K Level CI	A I & Cl	AII	
	K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either / Or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidate of %
	K1	4	-	-	-	4	6.66	83
	K2	-	6.	20	20	46	76.66	05
	K3	-	-	-	10	10	16.66	17
CIA	K4	-	-	-	-	-	-	-
Ι	K5	-	-	-	-	-	-	-
	Marks	4	6	20	30	60	100	100
	K1	2	-	ស ហេ ន	Sin-	2	3.33	17
	K2	2	6		G	8	13.33	1/
CIA	K3	_		20	1	20	33.33	33
UIA II	K4	-		MAN	20	20	33.33	33
11	K5		9	all they	10	10	16.66	17
	Marks	4	6	20	30	60	100	100

K1- Remembering and recalling facts with specific answers

**K2-** Basic understanding of facts and stating main ideas with general answers

**K3-** Application oriented- Solving Problems

K4- Examining, analyzing, presentation and make inferences with evidences

**K5**- Appraising and attempting a critique of the form and content

CO5 will be allotted for individual Assignment which carries five marks as part of CIA component.

	Summ	ative Exam	<mark>ina</mark> tion – Blu	ie Print Artic Outcomes	-	ping – F	Level with Co	urse
			MCQs		Short Answers		Section C	Section
S. No	COs	K - Level	No. of Questions	K – Level	No. of Questions	K – Level	(Either / or Choice)	D (Open Choice)
1	CO1	Up to K3	2	(K1 & K2)	1	K2	2 (K2 & K2)	1 (K3)
2	CO2	Up to K2	2	(K1 & K2)	1	K2	2 (K2 & K2)	1 (K2)
3	CO3	Up to K4	2	(K1 & K2)		K2	2 (K3 & K3)	1 (K4)
4	<b>CO4</b>	Up to K5	2	(K1 & K2)	1	K2	2 (K4 & K4)	1 (K5)
5	CO5	Up to K4	2	(K1 & K2)	5 2 1	K2	2 (K3 & K3)	1 (K4)
No.	of Ques Ask	stions to be ted	10	-	5	-	10	5
No.	No.of Questions to be answered		10	-	5	-	5	3
]	Marks for each question		1	-	2	-	5	10
Tot	al Mark sect	s for each	10	-	10	-	25	30
	(Figu	res in parei	nthesis denot	es, questions	should be as	ked with	ı the given K lev	vel)

	Distribution of Marks with K Level									
K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either/ or Choice)	Section D ( Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidated %			
K1	5	-	-	-	5	4.16	42			
K2	5	10	20	10	45	37.5	42			
K3	-	-	20	10	30	25	25			
K4	-	-	10	20	30	25	25			
K5	-	-	-	10	10	8.33	8			
Marks	10	10	50	50	120	100	100			
NB: H	NB: Higher level of performance of the students is to be assessed by attempting higher level									
			of K le	evels.						

# Summative Examinations - Question Paper – Format

			Section A (Multiple Choice Questions)	
	I	Answer All	l Questions (10x1=10 ma	ırks)
Q.No	CO	K Level	Questions	
1	CO1	K1		
2	CO1	K2		
3	CO2	K1		
4	CO2	K2		
5	CO3	K1		
6	CO3	K2		
7	CO4	K1		
8	CO4	K2		
9	CO5	K1		
10	CO5	K2		
		1	Section B (Short Answers)	
	A	answer All	Questions (5x2=10 m	arks)
O.No	CO	K Level	Ouestions	

Q.No	CO	K Level	Questions
11	CO1	K2	
12	CO2	K2	
13	CO3	K2	
14	CO4	K2	
15	CO5	K2	

#### Section C (Either/Or Type)

		Answer A	ll Questions	(5  x  5 = 25  marks)
Q.No	CO	K Level	Questions	
16) a	CO1	K2	1	
16) b	CO1	K2	1	
17) a	CO2	K2	1	
17) b	CO2	K2	1	
18) a	CO3	K3	1	
18) b	CO3	K3	1	
19) a	CO4	K4	1	

Academic Council Meeting held on 17.05.2022

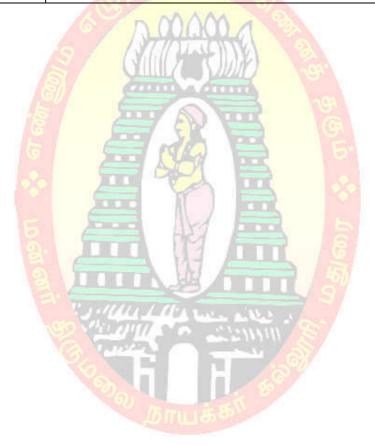
Page 167

19) b	CO4	K4	1
20) a	CO5	K3	1
20) b	CO5	K3	1

NB: Higher level of performance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels

# Section D (Open Choice)

	Answer Any Three questions(3x10=30 marks)									
Q.No	CO	K Level	Questions							
21	CO1	K3	1							
22	CO2	K2	1							
23	CO3	K4	1							
24	CO4	K5	1 SALD STOR							
25	CO5	K4	1 000							





# MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (AUTONOMOUS) DEPARTMENT OF ENGLISH

(For those who joined in 2021-2022 and after)

Course Name	GR	EEN LITERAT	URE					
Course code	<b>21</b> P	ENE42				L	P	С
Category	EL	ECTIVE				6	-	6
Nature of Cours	se:	EMPLOYABILI	ТҮ	SKILL ORIENTED	1	ENTRE	RENE	URSHIP
Course Objectiv	ves:							
		ents understand	the signif	icance of nature in the e	voluti	on and su	stainab	ility of
humanity.			52					2
2. To create av	varen	ess among stude	nts about	the climate change.				
3. To train stu	dents	to examine the p	resent co	nditions and question the	e poli	cies and p	ractices	s of
human soci			ISTI	ATTAIN 8				
4. To enable the	ne stu	dents to evaluate	the grey	areas of human environment	menta	l ethics.		
5. To inculcate	e and	develop ecologic	al sensib	ilities and farsightedness	s in th	e young n	ninds.	
Unit: I Poetr	у	Jou -	2		68.		18	hrs
Seamus Heaney		18 1	- Deatl	n <mark>of</mark> a Naturalis <mark>t</mark> .				
Adrienne Rich			- The S	Spirit of Place, A Wild P	atienc	e has Tak	en Me	This
		9	Far					
NaRRinai 172, (	tr.) A.	K. Ramanujan		s of Love and War				
Pablo Neruda			- Oh, E	arth, Wait for Me				
Kottoor, Gopi K			- Diggi	ng	6	6		
Unit: II Non-	Fictio	n 🔁 🖉 🚈					18	hrs
Rachel Carson				t Spring (pp1-84).				
Amitav Ghosh				es, The Great Derangem	ent: C	limate Ch	ange	
			and t	he Unthinkable".	- 1			
Unit:III Docu		ary	110000		21		18	hrs
Davis Guggenhe		a con Chin		nconvenient Truth, (2006	5).			
Gene Rosow and		Benenson	- Dirt,	The Movie (2009)	1			
Unit:IV Fictio		192 C					18	hrs
Octavia E Butler				able of the Sower				
Kim Stanley Ro			- The	Ministry for the Future				
Unit: V Short	fiction	on 🦳 🖓		TILLES			18	hrs
Kelly Crowley				nking Sinking Land				
Matthew S. Hen	-			or and the Fish				
Yakos Spiliotop	oulos			the Storm				
Lindsay Redifer		Б И I		ding Still				
Adam Flynn and	Andı	ew Dana Hudson	n - Suns	hine State (Self Study)				_
Books for Study	7			Tota	al Lec	ture Hou	rs   90	hrs
		e compiled for p	rivata oir	culation				
				ate Short Fiction.2016.	Ed In	ou Enrich		
		and Angiel Dell			⊔u. J0	ey Emich	,	
Butler, Octa	719 4	Parahla at thear	ver luus					

Robinson, Kim Stanley - The Ministry for the Future, 2020.	
Books for Reference	
Ramanujan A.K. Poems of Love and War(1985). (2006) OUP India. New Delhi.	
Ghosh, Amitav. "Stories", The Great Derangement: Climate Change and the Unthinkab	le. 2016.
Penguin Books Limited. New Delhi.	
Carson, Rachel. Silent Spring (pp1-84). 1962. Christ Book: A Christ Reprint. Fawcett P	ublications,
INC, Greenwich, Conn. PDF	
An Inconvenient Truth (Dir. Guggenheim, Davis.) 2006	
Dirt, The Movie (2009) (Dir. Rosow, Gene. and Bill Benenson)	
https://climateimagination.asu.edu/everything-change/	
Butler, Octavia E. Parable of the Sower. 1995. New York: Warner Books, Print.	
Robinson, Kim Stanley. The Ministry for the Future. 2020. Orbit. New Delhi.	
Web Resources :	
https://www.britannica.com/topic/An-Inconvenient-Truth	
https://www.audiobooks.com/audiobook/great-derangement-climate-change-and-the	<u>ə-</u>
unthinkable/415812?gclid=EAIaIQobChMIo6HftvTx9QIV5JNmAh2BOgbuEAMY	ASAAEgJ7d
<u>D BwE</u>	
Course Outcomes	K Level
On completion of the course, students will be able to	
<b>CO1</b> Understand the importance of co-existing with nature as a primitive wisdom	Up to K 2
CO2 Apply their experiences in the context of Climate Change	Up to K 3
CO3 Analyze the policies and practices which condition human life	Up to K 4
<b>CO4</b> Evaluate the decadence of human ethics which result in man-made calamities	Up to K 5
<b>CO5</b> Sensitize themselves and the society with farsighted actions towards building a	Up to K 2
eco-friendly world for future	
CO & PO Mapping:	

# CO & PO Mapping:

COS	PO 1	PO 2	PO 3	PO 4	PO 5	PO 6
CO 1	3	2/11	Mr. Law	3	1	3
CO 2	2	-2	2	1111/2	1	2
CO 3	2	2		2	1	2
CO 4	1	2	1	2	1	2
CO 5	3	1.0	han 1 s. S	2	1	2

*3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 - Introductory Level

## LESSON PLAN

UNIT	Course Name: Green Literature	Hrs	Pedagogy
I	Poetry Seamus Heaney -Death of a Naturalist. (4) Adrienne Rich -The Spirit of Place, A Wild Patience has Taken Me This Far (4)NaRRinai 172, (tr.) A.K. Ramanujan - Poems of Love and War (4) Pablo Neruda - Oh, Earth, Wait for Me Kottoor, (4) Gopi Krishnan - Digging (3)	18hrs	Lecture and Discussion
п	Non Fiction Rachel Carson - Silent Spring (pp1-84). AmitavGhosh - Stories, The Great Derangement: Climate Change and the Unthinkable.	18hrs	Lecture and Discussion
ш	<b>Documentary</b> Davis Guggenheim - An Inconvenient Truth, (2006). (9) Gene Rosow and Bill Benenson - Dirt, The Movie (2009) (9)	18hrs	Lecture and Discussion
IV	Octavia E Butler - Parable of the Sower (9) Kim Stanley Robinson - The Ministry for the Future(9)	18hrs	Lecture and Discussion
V	Kelly Crowley - Shrinking Sinking Land (5) Matthew S. Henry - Victor and the Fish(5) Yakos Spiliotopoulos, - Into the Storm(4) Lindsay Redifer - Standing Still(4) Adam Flynn and Andrew Dana Hudson - Sunshine State (Self Study)	18hrs	Lecture and Video clips

#### **Course Designed by**

(i) Mr.N.Elango, The Head, Postgraduate

(ii) Mr. M.Perumal, Assistant Professor,

Learning Outcome Based Education & Assessment (LOBE) **Formative Examination - Blue Print** Articulation Mapping – K Levels with Course Outcomes (COs) Cos K Level Section C Section Intern Section A Section B al Either or D **MCQs Short Answers** Choice Open No. of. K - Level No. of. K -Choice Questions Questions Level CI **CO1** Up to K2 2 K1&K2 1 K2 2(K2&K2) 2 (K2) AI 2 2 **CO2** Up to K3 K1&K2 K1&K2 2(K2&K2) 1 (K3) 2 CI **CO3** Up to K4 K1&K2 1 K2 2(K3&K3) 2 (K4) AII Up to K5 **CO4** 2 K1& K2 2 K2&K3 2(K4&K4) 1(K5) Question No. of 4 3 3 4 Pattern Questions to CIAI & be asked Π No. of 4 3 2 2 Questions to be answered 5 10 Marks for 1 2 each question Total Marks 4 10 20 6 for each section

Volume – III Arts Syllabus/ 2022-2023

		and the second se	Stational Association	1 And	in the second second			
		Di	stribution of l	Marks with	K Level C	CIAI&C	IA II	
	K	Section A	Section B	Section	Section	Total	% of	Consolidate
	Level	(Multiple	(Short	С	D	Marks	(Marks	of %
		Choice	Answer	(Either /	(Open	1 51	without	
		Questions)	Questions)	Or	Choice)	1 21	choice)	
		.0	3 the min	Choice)	1	25		
	K1	2	2		220	4	6.66	83
	K2	2	4	20	20	46	76.67	
CIA	K3	-	19		10	10	16.67	17
Ι	K4	-	્રજી	-	AT - 70	-	-	-
	K5	-	-	வரால	-	-	-	-
	Marks	4	6	20	30	60	100	100
	K1	2		-	-	2	3.33	13
CIA	K2	2	4	-	-	6	10	
II	K3	-	-2	10	-	12	20	20
	K4	-	-	10	20	30	50	50
	K5	-	-	-	10	10	16.66	17
	Marks	4	6	20	30	60	100	100

K1- Remembering and recalling facts with specific answers

K2- Basic understanding of facts and stating main ideas with general answers

**K3-** Application oriented- Solving Problems

K4- Examining, analyzing, presentation and make inferences with evidences

**K5**- Appraising and attempting a critique of the form and content

CO5 will be allotted for individual Assignment which carries five marks as part of CIA component.

Summ	ative Ex	amination – l	Blue Print A	rticulation (COs)	Mapping -	- K Leve	el with Course	Outcomes
S.No	Cos	K - Level	MO	· · · /	Short An	swers	Section C (Either / or	Section D (Open
			No. of Questions	K – Level	No. of Questions	K – Level	Choice)	Choice)
1	CO1	Up to K 2	2	K1&K2	10	K2	2 (K2&K2)	1(K2)
2	CO2	Up to K 3	2 P	K1&K2	0 1	K2	2 (K3&K3)	1(K3)
3	CO3	Up to K 4	2	K1&K2	1	<b>K3</b>	2 (K3&K3)	1(K4)
4	CO4	Up to K 5	2	K1&K2	1	K2	2 (K4&K4)	1(K5)
5	CO5	Up to K 2	2	K1&K2		K2	2 (K2&K2)	1(K2)
No.	of Quest Aske	tions to be	10	1	5	191	10	5
No.	of Quest . answe	tions to be pred	10	MA	5	5	5	3
Mar	ks for eac	ch question	1	CLA	2		5	10
Total N	Marks for	each section	10	1	10	- 12	25	30
	(Figures	in pa <mark>renth</mark> es	is denotes, q	uestions sl	hould be asl	ked with	the given K le	evel)

Distribution of Marks with K Level           K         Section A         Section B         Section C         Section D         Total         % of         Consolidated											
Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either/ or Choice)	Section D ( Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidated %					
5				5	4.16	48					
5	8	20	20	53	44.16						
-	2	20	- 10	32	26.66	27					
-	-	10	10	20	16.67	17					
-	-	- And	10	10	8.33	8					
10	10	50	50	120	100	100					
	(Multiple Choice Questions) 5 5 - - -	Section A (Multiple ChoiceSection B (Short Answer Questions)5-58-2	Section A (Multiple ChoiceSection B (Short Answer Questions)Section C (Either/ or Choice)555820-22010	Section A (Multiple ChoiceSection B (Short Answer Questions)Section C (Either/or Choice)Section D (Open Choice)555820-220-101010	Section A (Multiple Choice Questions)Section B 	Section A (Multiple ChoiceSection B (Short Answer Questions)Section C (Either/ or Choice)Section D (Open Choice)Total Marks (Marks without choice)5555556820205344.16-220103226.6610102016.67					

451

NB: Higher level of performance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels.

	Summative Examinations - Question Paper – Format								
		A nervon A	Section A (Multiple Choice Questions) Il Questions (10x1=10 marks)						
Q. No	CO	K Level	Questions						
1	C01	K Level K1	1						
2	C01	K1 K2	1						
3	CO2	K2 K1	1						
4	CO2	K1 K2	1						
5	CO3	K1	1						
6	CO3	K2	1						
7	CO4	K1	1						
8	CO4	K2	1						
9	CO5	K1	1 5 M B 6 6 6 5						
10	CO5	K2	1						
			Section B (Short Answers)						
			l Questions (5x2=10 marks)						
Q. No	CO	K Level	Questions						
11	CO1	K2							
12	CO2	K2							
13	CO3	K3	1						
14	CO4	K2							
15	CO5	K2							
		6	Section C (Either/Or Type)						
	CO		$(5 \times 5 = 25 \text{ marks})$						
Q.No	<u>CO</u>	K Level	Questions						
16) a	CO1	K2							
16) b	CO1	K2							
17) a	CO2 CO2	K3 K3							
17) b 18) a	CO2 CO3	K3 K3							
18) a	CO3	K3 K3							
18) b 19) a	CO3	K3 K4							
19) a 19) b	CO4	K4 K4	1 - J / light half to war a war i have						
20) a	C04	K4 K2							
20) a 20) b	CO5	K2 K2							
			mance of the students is to be assessed by attempting						
1,12,1118	,	r or perior	higher level of K levels						
			Section D (Open Choice)						
			Answer Any Three questions(3x10=30 marks)						
Q. No	CO	K Level	Questions						
21	CO1	K2	1						
22	CO2	K3	1						
23	CO3	K4	1						
24	CO4	K5	1						
25	CO5	K2	1						

## Summative Examinations - Question Paper – Format



# MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (AUTONOMOUS) DEPARTMENT OF ENGLISH

(For those who joined in 2021-2022 and after)

Course Name NOBEL LAUREATES							
Course Code	21PENE43	L	Р	С			
Category	ELECTIVE				6	-	6
Nature of course:	EMPLOYABILITY	SKILL ORIENTED	✓	ENTREPREN	EURS	HIP	
<b>Course Objectives</b>	5.5	D Same					
<ol> <li>2. To help the stude Nobel Laureates.</li> <li>3. To introduce the</li> <li>4. To help students</li> </ol>	ts to World Literature the nts gain insights into the students to popular genre attain knowledge on cros to explore the humanistic	universality of conce s used by Nobel laure s-cultural values and	pts c eates mor	conveyed by th for literary co als	mposi	ition	
Unit: I Poetry	6	FIF SA		G		1	8hrs
Rene Francois Arm Louis Gluck Giosue Carducci	- (i) Th (ii) Th	roken Vase le Wild Iris le Triumph of Achille le Aurora	es	nr 💠 g			
Unit: II Prose				2		1	8hrs
Rabindranath Tagor		The second se					
Jean-Paul Sartre		In Search of Being, I	Bein	<mark>g and</mark> Nothing	ness		
Malala Yousafzai	- Nobel Lectur	re					~ -
Unit: III Drama						1	8hrs
Harold Pinter	- The Birthday						
Edward Albee	- The Zoo Stor	у	10			1	01
Unit: IV Fiction	Discourse		-			1	8hrs
J. M. Coetzee Kazuo Ishiguro	- Disgrace - Never Let Me	a Ca					
Unit: V Short F		euu				1	8hrs
John Steinbeck	- Of Mice and	Men				10	5111 5
Doris Lessing	- (i) Flight (Se						
Dons Lessing		for Isaak Babel					
	() 110111484		To	tal Lecture Ho	ours	<b>90 E</b>	Irs
Books for Study:					I		
https://www.bartleb https://www.gutenb	y.com/360/5/256.html y.com/library/poem/1182 erg.org/files/17916/1791 th. Women and Home. G	6-h/17916-h.	Iran	ath Tagore by	Тадо	•e Io	inco
ragore, Raumuralla			11 a 11 a	an ragule, by	1 agoi	c, ja	

Publis	hers, n.d, pp.223-226.	
	Harold. The Birthday Party. United Kingdom, Faber & Faber, 2013.	
	Edward, and Edward Albee. The American Dream: And, the Zoo Story : Two P	lavs. New
	Plume, 1997.	
	e, J. M. Disgrace: A Novel. United Kingdom, Penguin Publishing Group, 2017.	Ishiguro.
	Never Let Me Go. Faber & Faber, 2010.	
	eck, John. Of Mice and Men. New York, N.Y., U.S.A.: Penguin Books, 1994.	
	fzai, Malala- Nobel Lecture. NobelPrize.org. Nobel Prize Outreach AB 2022. Th	hu. 7 Apr
	for References:	
Espma	rk, Kjell. The Nobel Prize in literature: a study of the criteria behind the	
choice	s. Boston, G.K. Hall, 1991.	
Lessin	g, Doris. The Habit of Loving. – London :MacGibbon&Kee, 1957.	
Sartre,	Jean-Paul. Being and Nothingness. United States, Washington Square Press, 20	21.
Wah		
wed	Resources :	
	Resources : ps://www.nobelprize.org/prizes/literature/	
htt		
<u>htt</u> <u>htt</u>	ps://www.nobelprize.org/prizes/literature/	eates-
<u>htt</u> <u>htt</u> <u>htt</u>	ps://www.nobelprize.org/prizes/literature/ ps://arcade.stanford.edu/blogs/twenty-nobel-lectures-literature	eates-
<u>htt</u> <u>htt</u> <u>htt</u> <u>lite</u>	ps://www.nobelprize.org/prizes/literature/ ps://arcade.stanford.edu/blogs/twenty-nobel-lectures-literature ps://www.harvard.edu/about-harvard/harvard-history/nobel-laureates/nobel-laure	eates- K Level
<u>htt</u> <u>htt</u> <u>htt</u> <u>lite</u> Cours	ps://www.nobelprize.org/prizes/literature/ ps://arcade.stanford.edu/blogs/twenty-nobel-lectures-literature ps://www.harvard.edu/about-harvard/harvard-history/nobel-laureates/nobel-laure prature/	
<u>htt</u> <u>htt</u> <u>lite</u> On cor	ps://www.nobelprize.org/prizes/literature/ ps://arcade.stanford.edu/blogs/twenty-nobel-lectures-literature ps://www.harvard.edu/about-harvard/harvard-history/nobel-laureates/nobel-laure prature/ e Outcomes	K Level
htt <u>htt</u> <u>htt</u> <u>lite</u> On cor	ps://www.nobelprize.org/prizes/literature/ ps://arcade.stanford.edu/blogs/twenty-nobel-lectures-literature ps://www.harvard.edu/about-harvard/harvard-history/nobel-laureates/nobel-laure prature/ e Outcomes npletion of the course, students will be able to	
htt htt <u>htt</u> lite Cours On cor CO1:	ps://www.nobelprize.org/prizes/literature/ ps://arcade.stanford.edu/blogs/twenty-nobel-lectures-literature ps://www.harvard.edu/about-harvard/harvard-history/nobel-laureates/nobel-laure prature/ e Outcomes npletion of the course, students will be able to Understand and appreciate the significance of literary works by Nobel	Up to K2
htt htt <u>htt</u> lite Cours On cor CO1:	ps://www.nobelprize.org/prizes/literature/ ps://arcade.stanford.edu/blogs/twenty-nobel-lectures-literature ps://www.harvard.edu/about-harvard/harvard-history/nobel-laureates/nobel-laure prature/ e Outcomes npletion of the course, students will be able to Understand and appreciate the significance of literary works by Nobel Laureates.	Up to K2
<u>htt</u> <u>htt</u> <u>htt</u> <u>lite</u> Cours	ps://www.nobelprize.org/prizes/literature/ ps://arcade.stanford.edu/blogs/twenty-nobel-lectures-literature ps://www.harvard.edu/about-harvard/harvard-history/nobel-laureates/nobel-laure prature/ e Outcomes npletion of the course, students will be able to Understand and appreciate the significance of literary works by Nobel Laureates. Develop their critical reading skills and attain knowledge on the universality	K Level         Up to K2         Up to K3
htt htt lite Cours On cor CO1: CO2: CO3:	ps://www.nobelprize.org/prizes/literature/ ps://arcade.stanford.edu/blogs/twenty-nobel-lectures-literature ps://www.harvard.edu/about-harvard/harvard-history/nobel-laureates/nobel-laure prature/ e Outcomes npletion of the course, students will be able to Understand and appreciate the significance of literary works by Nobel Laureates. Develop their critical reading skills and attain knowledge on the universality of the literary works by the Nobel laureates.	K Level         Up to K2         Up to K3
htt htt lite Cours On cor CO1: CO2:	ps://www.nobelprize.org/prizes/literature/ ps://arcade.stanford.edu/blogs/twenty-nobel-lectures-literature ps://www.harvard.edu/about-harvard/harvard-history/nobel-laureates/nobel-laure ps://www.harvard.edu/about-harvard/harvard-history/nobel-laureates/nobel-laure prature/ e Outcomes npletion of the course, students will be able to Understand and appreciate the significance of literary works by Nobel Laureates. Develop their critical reading skills and attain knowledge on the universality of the literary works by the Nobel laureates. Analyze the script and characters with reference to contemporary issues.	K Level Up to K2 Up to K3 Up to K4

#### CO & PO Mapping:

CO's	PO 1	PO 2	PO 3	PO 4	PO 5	PO 6
CO 1	3	<b>(6)</b>	1	2	1	2
CO 2	2	2	1	3	1	2
CO 3	2	2	៦៣៤1ភទ	2	1	3
CO 4	2	2	1	2	1	2
CO 5	2	2	2	2	1	2

*3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 – Introductory Level

Unit	Course	e Name: Nobel Laureates	Hrs	Pedagogy
	Rene Francois Armand Pru	udhomme- (i) At The Water's Edge (3 hrs)	18hrs	Lecture
		(ii) Broken Vase(3 hrs)		and
Ι	Louis Gluck	- (i) The Wild Iris(3 hrs)		Discussion
-		(ii) The Triumph Of Achilles(3 hrs)		
	Giosue Carducci	- (i) The Aurora(3 hrs)		
		(ii) The Ox(3 hrs)		
	Rabindranath Tagore	- Women and Home (6 hrs)	18hrs	Lecture
п	Jean-Paul Sartre	- Introduction: In Search of Being, Being		and
	and Nothingness(6 hrs)	5 5 10 S 65		Discussion
	Malala Yousafzai	- Nobel Lecture (6hrs)		
	Harold Pinter	- The Birthday Party(9 hrs)	18hrs	Lecture
III	Edward Albee	- The Zoo Story (9 hrs)		and
	3	ANG THE DAY		Discussion
	J. M. Coetzee	- Disgrace (9 hrs)	18hrs	Lecture
IV	Kazuo Ishiguro	- Never Let Me Go (9 hrs)		and
	18			Discussion
	John Steinbeck	- Of Mice and Men (9 hrs)	18hrs	Lecture
V	Doris Lessing	- (i)Flight (Self-study)		and
	50	(ii)Homage for Isaak Babel (9 hrs)		Discussion

## LESSON PLAN

# **Course Designed by:**

i. Ms.S. Sarithra Samyuktha, Assistant Professor,

1.1

ii. Mrs. M.Vidhya, Assistant Professor,

			Form	ne Based Edu ative Examir ing – K Level	nation - Blue	Print	ì	
Inte rnal	Cos	K Level	Section A MCQs		Section B Short Answers		Section C Either or	Section D Open
	COS		No. of. Questions	K – Level	No. of. Questions	K - Level	Choice	Choice
CI	CO1	Up to K2	2	K1 & K2	1	К2	2 (K2 &K2)	1(K2)
AI	CO2	Up to K3	2	K1 & K2	2	K2&K2	2 (K3& K3)	2(K3&K3)
CI	CO3	Up to K4	2	K1 & K2	1	K2	2(K3 & K3)	2(K4 & K3)
AII	<b>CO4</b>	Up to K5	2	K1 & K2	2	K3&K2	2(K4 & K4)	1(K5)
Question Pattern CIA I & II		No. of Questions to be asked	4	-	3	-	4	3
		No. of	4	-	3	-	2	2

Question to be answered						
Marks for each question	1	-	2	-	5	10
Total Marks fo each section	4	-	6	-	10	20

		Ι	Distribution of	f Marks witl	n K Level Cl	A I & C	[A II	
	K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either / Or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidate of %
	K1	2	S/- 0		WMO-	2	3.33	50
	K2	2	6 🦉	10	10	28	46.6	
~~ .	K3	- 46		10	20	30	50	50
CIA I	K4	- [2]	- 🚍	7.5X		P	-	-
	Marks	4	6	20	30	60	100	100
	K1	2		92		2	3.33	13
	K2	2	4		Trans.	6	10	13
	K3	-	2	10	10	22	36.66	37
CIA II	K4	00	-	10	10	20	33.33	33
	K5	- 50	6	-17	10	10	16.66	17
	Marks	4	6	20	30	60	100	100

K1- Remembering and recalling facts with specific answers

**K2-** Basic understanding of facts and stating main ideas with general answers

**K3**- Application oriented- Solving Problems

K4- Examining, analyzing, presentation and make inferences with evidences

K5 – Appraising and attempting a critique of the form and content

CO5 will be allotted for individual Assignment which carries five marks as part of CIA component.

C			MC	2Qs	Short Ans	swers	Section C	Section D
S. No	COs	K - Level	No. of	K –	No. of	K –	(Either / or	(Open
INU			Questions	Level	Questions	Level	Choice)	Choice)
1	CO1	Up to K2	2	K1 & K2	1	K2	2(K2 & K2)	1(K2)
2	CO2	Up to K3	2	K1 & K2	1	K2	2(K2& K2)	1(K3)
3	CO3	Up to K4	2	K1 & K2	1	K2	2(K3& K3)	1(K4)
4	<b>CO4</b>	Up to K5	2	K1 & K2	1	K2	2(K4& K4)	1(K5)
5	CO5	Up to K5	2	K1 & K2	1	K3	2(K4& K4)	1(K5)
No. of Questions to be Asked		10	dillo	5	-	10	5	
No.	~	stions to be vered	10	2	5 6	-	5	3
Marks for each question			1	Ange	2	90 S	5	10
Total Marks for each section			10		10	1-04	25	30
	(Figu	res in paren	thesis denote	es, questions	s should be a	sked wit	th the given K	level)

		Dis	stributi <mark>on of</mark>	Marks wit	h K Leve	el	
K Level	Section A (Multipl e Choice Question s)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either/ or Choice)	Section D ( Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidated %
K1	5	- 94	441.1.49	when will a	5	4.16	40
K2	5	08	20	10	43	35.83	40
K3	-	02	10	10	22	18.33	18
K4	-	- \@	20	10	30	25	25
K5	-	-	5 film	20	20	16.66	17
Marks	10	10	50	50	120	100	100
NB: Hig	her level of	performance	of the studen		sessed by	attemptin	g higher level

of K levels.

		Summ	native Examinations - Question Paper – Format	
		A	Section A (Multiple Choice Questions) All Questions (10x1=10 marks)	
O No	CO	K Level	Questions (10x1=10 marks)	
<u>Q.No</u>	C01	K Level K1		
$\frac{1}{2}$	C01	K1 K2	1	
$\frac{2}{3}$	CO1 CO2	K2 K1		
4	CO2 CO2	K1 K2	1	
5				
	CO3	K1	1	
6	CO3	K2	1	
7	CO4	K1	1	
8	CO4	K2		
9	CO5	K1		
10	CO5	K2		
		Answer A	Section B (Short Answers) Il Questions (5x2=10 marks)	
Q.No	CO	K Level	Questions	
11	CO1	K Level K2		
12	CO2	K2		
13	CO3	K2		
14	CO4	K2		
15	CO5	K2 K3		
10	005	113	Section C (Either/Or Type)	
		Answer	All Questions $(5 \times 5 = 25 \text{ marks})$	
Q.No	CO	K Level	Questions	
16) a	C01	K2	1	
16) b	CO1	K2		
17) a	CO2	K2		
17) b	CO2	K2		
18) a	CO2	K2 K3		
18) b	CO3	K3		
19) a	CO4	KJ K4		
19) b	CO4	K4 K4	I have desided been as here a	
20) a	CO4	K4 K4		
$\frac{200 a}{200 b}$	CO5	K4 K4	Contractor and an and and	
,			formance of the students is to be assessed by attempting higher level	ofV
TAD:	ingher	level of per	levels	UI K
			Section D (Open Choice) Answer Any Three questions(3x10=30 marks)	
Q.No	CO	K Level	Questions	
21	C01	K Level K2	1	
21	CO1 CO2	K2 K3	1	
22	CO2 CO3	K3 K4	1	
23	CO3	K4 K5	1	
24	C04 C05	K5 K5	1	
23	005	КJ	1	

## Summative Examinations - Question Paper – Format



#### **MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (AUTONOMOUS) DEPARTMENT OF ENGLISH** (For those who joined in 2021-2022 and after)

**Course Name REGIONAL LITERATURE IN TRANSLATION Course Code 21PENE44** Р С L Category **ELECTIVE** 6 6 Nature of Course: **ENTREPRENEURSHIP EMPLOYABILITY SKILL ORIENTED COURSE OBJECTIVES:** 1. To understand the panoramic perspectives of culture and ethos from the literary point of view. 2. To analyze Tamil aesthetics combined with universalism and mysticism. 3. To reread and deconstruct the Indian myths and folklores. 4. To critique the social issues such as cast discrimination as recorded in regional literatures. 5. To appreciate the cultural and linguistic diversity of their environment 18 hrs Unit: I Poetrv Kambar - Kamba Ramayanam- A Study (Verses From Pp.177 To 181)(Tamil) Tr. VVS Ayyar - Where is John? (Malayalam) Tr –K.Satchidanandan Balachandran Chullikkad - Naked Thoughts (Kashmiri) Tr – TrilonikathRaina Amin Kamil MallikaSengupta - Tell us Marx (Bengali) Tr – SanjuktaDasgupta 18 hrs Unit: II Prose Rahula Sankrityayana – From Volga to Ganga (Chapter : 1 Nisha, 8 Pravahana) (Hindi) Tr.Victor Kiernan E.V.Ramasamy - Why Were Women Enslaved? (Tamil) Tr. Meena Kandasamy (topic 1. Chastity, 7. The Plight of Widows, 9. Birth Control, 10. The Masculinity must be Destroyed for Women's Liberation.) 18 hrs Drama Unit: III Komal Swaminathan - Water! (Tamil) Tr. Subramanian Shankar **Badal Sircar** - EvamIndrajit (Bengali) Tr. GirishKarnad 18 hrs Unit: IV Fiction U.R.Ananthamurthy - Samskara: A Rite for a Dead Man (Kannada ) Tr. A.K. Ramanujam (Self Study) Vaikom Muhammad Basheer - Walls (Malayalam) Tr. Nizar Ahmad Dhahran **Short Fiction** Unit: V 18 hrs Ambai (C.S.Lakshmi) - Gifts (Tamil) Tr. Lakshmi Holmstrom Amrita Pritam - The Weed (Punjab) Tr. Raj Gill - Yajnam-Rite of Sacrifice (Telugu) Tr. Subramanyam Kalipatnam Rama Rao C.S.Chellappa - Arena(Tamil) Tr. N.Kalyana Raman 90hrs **Total Lecture Hours Books For Study:** Avyar VVS.KambaRamavanam- A Study. A Delhi Tamil Sangam Publication, 1950. Sankrityayana, Rahula, From Volga to Ganga. Tr. VictorKierman, Pilgrims Publication, 2006. Ramasamy, E.V. Why Where Women Enslaved?, Tr. MeenaKandadsamy, ThePeriyar self-

respect propaganda institution; 4th edition (3 September 2020) Shankar, Subramanian Tr. Asian Theatre Journal, Water! University of Hawaii Pr Volume 18, Number 2 Fall 2001 pp 123-173, 10.1353/atj.2001.0023. SircarBadal, EvamIndrajit.Tr. GirishKarnad. New Delhi: Oxford Univ. Press, 197 Alter, Stephen and Dissanayake, Wimal., ed.The Penguin Books of Modern Indian Stories.New Delhi: Penguin Publishers.1989. RamaravuKalipatnam, and Jayaprada C L L. Yagnam and Other Stories. SahityaA 2006. Chellappa,C.S.Vaadivaasal: Arena.New Delhi: Oxford Univ. Press.2013.	4. 1 Short
Volume 18, Number 2 Fall 2001 pp 123-173, 10.1353/atj.2001.0023. SircarBadal, EvamIndrajit.Tr. GirishKarnad. New Delhi: Oxford Univ. Press, 197 Alter, Stephen and Dissanayake, Wimal., ed.The Penguin Books of Modern Indian Stories.New Delhi: Penguin Publishers.1989. RamaravuKalipatnam, and Jayaprada C L L. Yagnam and Other Stories. SahityaA 2006.	4. 1 Short
SircarBadal, EvamIndrajit.Tr. GirishKarnad. New Delhi: Oxford Univ. Press, 197 Alter, Stephen and Dissanayake, Wimal., ed.The Penguin Books of Modern Indian Stories.New Delhi: Penguin Publishers.1989. RamaravuKalipatnam, and Jayaprada C L L. Yagnam and Other Stories. SahityaA 2006.	n Short
Alter, Stephen and Dissanayake, Wimal., ed. The Penguin Books of Modern Indian Stories.New Delhi: Penguin Publishers.1989. RamaravuKalipatnam, and Jayaprada C L L. Yagnam and Other Stories. SahityaA 2006.	n Short
Stories.New Delhi: Penguin Publishers.1989. RamaravuKalipatnam, and Jayaprada C L L. Yagnam and Other Stories. SahityaA 2006.	
RamaravuKalipatnam, and Jayaprada C L L. Yagnam and Other Stories. SahityaA 2006.	kademi,
2006.	kademi,
Chellappa, C.S. Vaadivaasal: Arena. New Delhi: Oxford Univ. Press. 2013.	
Books for References:	
Balachandran Chullikkadu – Balachandran Chullikkadu Poems - Poem Hunter.	
PoemHunter.com, www.poemhunter.com/balachandran-chullikkadu/.	
Ālekar, Satīśa V. Collected Plays of Satish Alekar: The Dread Departure, Deluge,	
Terrorist, Dynasts, Begum Barve, Mickey and the Memsahib. New Delhi: Oxford	Univ.
Press, 2009.	
EvamIndrajit Summary. Retrieved March 2, 2019, from	
https://www.broadwayworld.com/india/article/Bengali-Playwright-Badal-Sircar-I	nfluences-
Global-Theatre-20170327(2017)	
Web Resources :	
https://nptel.ac.in/courses/109/106/109106173/	
https://nptel.ac.in/courses/109/104/109104050/	
Course Outcomes	K Level
On completion of the course, students will be able to	II Level
<b>CO1:</b> Understand the language barrier in appreciation of good literature	Up to K2
<b>CO2:</b> Determine cultural, linguistic and social codifications across different	Up to K3
regions in literature	op to no
<b>CO3:</b> Interpret cultural barriers to find unity in diversity in multicultural India	Up to K3
<b>CO4:</b> Infer their socio- cultural realities across the linguistic and topographica	
boundaries in India	
<b>CO5:</b> Compare and analyze the text with other regional literature	Up to K5
O & PO Mapping:	1 4

# CO & PO Mapping:

CO's	PO 1	PO 2	PO 3	PO 4	PO 5	PO 6
CO 1	3	1	Brn 1 55	1	1	2
CO 2	2	2	2	3	2	2
CO 3	2	3	2	3	1	2
CO 4	1	2	2	3	1	1
CO 5	1	2	2	3	1	1

*3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 - Introductory Level

Unit	Course Name: Regional Literature in Translation	Hrs	Pedagogy
I	Kambar- Kambaramayanam- A Study (Verses FromPp.177 To 181) (Tamil) Tr. VVS Ayyar(5hrs)BalachandranChullikkad- Where is John? (Malayalam) Tr – K.Satchidanandan(5hrs)Amin Kamil- Naked Thoughts (Kashmiri) Tr – TrilonikathRaina(4hrs)MallikaSengupta- Tell us Marx (Bengali) Tr – SanjuktaDasgupta(4hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
II	RahulaSankrityayana – From Volga to Ganga (Chapter : 1         Nisha,8 Pravahana) (9hrs) (Hindi)         Tr.Victor Kiernan         E.V.Ramasamy         - Why Were Women Enslaved?(Tamil)         Tr. MeenaKandasamy (topic 1.         Chastity, 7. The Plight of Widows,         9. Birth Control,         10. The Masculinity must be Destroyed for Women's Liberation.) (9hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
III	KomalSwaminathan - Water! (Tamil) Tr.SubramanianShankar ( <b>9hrs</b> ) BadalSircar - EvamIndrajit (Bengali) Tr. Girish Karnad( <b>9hrs</b> )	18hrs	Lecture and Discussion
IV	U.R.Ananthamurthy Vaikom Muhammad Basheer – Walls (Malayalam) Tr. Nizar Ahmad Dhahran(9hrs)	18hrs	Lecture and Discussion
V	Ambai (C.S.Lakshmi)– Gifts (Tamil) Tr. Lakshmi Holmstrom(6hrs)Amrita Pritam– The Weed (Punjabi) Tr. Raj Gill (6hrs)Kalipatnam Rama Rao– Yajnam–Rite of Sacrifice (Telugu) Tr. Subramanyam(6hrs)C.S.Chellappa–Arena (Tamil) Tr. N.Kalyana Raman (Self-study)	18hrs	Lecture and Discussion

## **LESSON PLAN**

# **Course Designed by:**

- (i) Mr.M.Murugesan, Assistant Professor,
- (ii) Ms.S.SarithraSamyuktha, Assistant Professor,

Learning Outcome Based Education & Assessment (LOBE) **Formative Examination - Blue Print** Articulation Mapping – K Levels with Course Outcomes (COs) Section A Section **B** Section D Section C Inte **MCOs** Short Answers Cos K Level Either or Open rnal No. of. No. of. Choice Choice K - Level K - Level Questions Questions **CO1** Up to K2 2 K1 & K2 2 K2 & K2 2 (K2 &K2) 1 (K2) CI 2 K1 & K2 AI CO2 Up to K3 1 K2 2 (K3& K3) 2 (K3& K2) K2& K2 **CO3** Up to K3 2 1 K2 2 (K2 &K2) 1 (K3) CI K2& K2 AII **CO4** Up to K4 2 2 K2 & K2 2 (K4 &K3) 2 (K3 &K3) No. of Questions to 3 4 3 4 be asked Ouesti No. of Ouestions to 2 2 4 3 on be answered Pattern CIA I Marks for 2 1 5 10 & II each question **Total Marks** for each 4 6 10 20 section

Volume – III Arts Syllabus/ 2022-2023

		E D	istribution of	f Marks with	K Level CI	AI&CI	AII	
	K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either / Or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidate of %
	K1	2			-	2	3.33	67
	K2	2	6	10	20	38	63.33	07
CIA	K3	-	97.	10	10	20	33.33	33
I	K4	-	1			-	-	-
	Marks	4	6	20	30	60	100	100
	K1	-	-	<b>BITH IS</b>	5	-	-	33
	K2	4	6	10	-	20	33.33	
CIA	K3	-	-	10	20	30	50	50
II	K4	-	-	-	10	10	16.66	17
	Marks	4	6	20	30	60	100	100

K1- Remembering and recalling facts with specific answers

K2- Basic understanding of facts and stating main ideas with general answers

K3- Application oriented- Solving Problems

K4- Examining, analyzing, presentation and make inferences with evidences

 $\mathbf{K5}$  – Appraising and attempting a critique of the form and content

CO5 will be allotted for individual Assignment which carries five marks as part of CIA component.

S	Summativ	ve Examinati		rint Articula Dutcomes (C		ing – K	Level with Co	urse
			МС	CQs	Short An	swers	Section C	Section
S.No	COs	K - Level	No. of Questions	K – Level	No. of Questions	K – Level	(Either / or Choice)	D (Open Choice)
1	CO1	Up to K2	2	K1 & K2	1	K2	2 (K2 &K2)	1 (K2)
2	CO2	Up to K3	2	K1 & K2	1	K2	2 (K3& K3)	1 (K3)
3	CO3	Up to K3	2	K1 & K2	1	K2	2 (K3 &K3)	1 (K3)
4	<b>CO4</b>	Up to K4	2	K1 & K2	1	K3	2 (K4 &K4)	1 (K4)
5	CO5	Up to K5	2	K1 & K2	1	K3	2 (K4& K4)	1 (K5)
No.	of Quest Aske	ions to be ed	10	5	Sec. 5	-	10	5
No.	No. of Questions to be answered		10	00000	5	-	5	3
Marl	ks for eac	h question 🎽	5 /1 /3	TIDELO	2	21-	5	10
Tot	tal Marks sectio	10 million	10		10	192.	25	30
	(Figures	in parenthes	is denotes, q	uestions she	ould be ask	ed with	the given K lev	vel)

**Distribution of Marks with K Level** Section A Section B % of Section C **Section D** K (Multiple (Short Total (Marks Consolidated (Either/ or (Open Choice Marks without Level Answer % Choice) Choice) **Questions**) **Questions**) choice) K1 4.16 5 2 5 --30 K2 5 6 10 10 31 25.83 K3 20 37 4 20 44 36.66 -25 30 10 25 K4 20 -- 70 K5 10 10 8.3 8 _ _ ÷ 10 50 50 120 100 100 Marks 10 NB: Higher level of performance of the students is to be assessed by attempting higher level

of K levels.

#### **Summative Examinations - Question Paper – Format**

			Section A	(Multiple Choice Questions)
	A	Answer All	Questions	(10x1=10 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions	
1	CO1	K1	1	
2	CO1	K2	1	
3	CO2	K1	1	
4	CO2	K2	1	
5	CO3	K1	1	
6	CO3	K2	1	
7	CO4	K1	1	

Academic Council Meeting held on 17.05.2022

Page 185

8	CO4	K2	1
9	CO5	K1	1
10	CO5	K2	1
			Section B (Short Answers)
		nswer All	Questions (5x2=10 marks)
Q. No	CO	K Level	Questions
11	CO1	K2	1
12	CO2	K2	1
13	CO3	K2	1
14	CO4	K3	1
15	CO5	K3	1
			Section C (Either/Or Type)
	r		ll Questions (5 x 5 = 25 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
16) a	CO1	K2	
16) b	CO1	K2	
17) a	CO2	K3	
17) b	CO2	K3	
18) a	CO3	K3	
18) b	CO3	K3	
19) a	CO4	K4	
19) b	CO4	K4	
20) a	CO5	K4	
20) b	CO5	K4	1
NB: H	ligher l	evel of per	formance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels
			Section D (Open Choice)
	I		Answer Any Three questions(3x10=30 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
21	CO1	K2	1 South Charles and a
22	CO2	K3	19 Million Channell S
23	CO3	K3	
24	CO4	K4	
25	CO5	K5	



# MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (AUTONOMOUS) DEPARTMENT OF ENGLISH

(For those who joined in 2021-2022 and after)

Course Name	DIASPORIC LITERAT	URI	E				
Course Code	21PENE45				I	. <b>P</b>	С
Category	ELECTIVE				6	-	6
Nature of Cours	<b>EMPLOYABILITY</b>	1	SKILL ORIENTED	1	ENTREPR	ENEU	RSHIP
COURSE OBJ	ECTIVES:	1	and the second s				
			causes and impacts of displated of survival in diasporic con				
3. To train s	tudents to tackle the proble	ems f	faced in new locations.				
		2.2.4	eas of home lan <mark>d and hos</mark> t la		_		
		a pos	sitive attitude of geographica	l disp	placement a	nd helj	p them
	new identity.	tran				101	
	oduction to Diaspora		10	1		18h	irs
	pora and its types						
	res of Migration						
1	act of Migration	h					
	poric Communities and T mial and Post Colonial En						
	spora in Literature	coun				18h	rs
	in U.S.A and Canada			-		101	11.5
1	in West Indies						
1	in South East Asia						
1	in East Africa and West A	frica					
Unit: III Poe				7		18h	rs
	now - House and Land		the last a little is the				
2. Edwin T	numbu - The Exile	Щ.					
3. A.M. Kl	ein - Indian Reservation: C	augh	inawaga				
4. Fleur Ad	cock - Leaving the Tate	171					
	lexander - House of a Tho						
Unit: IV Pro	se: Writing the Diaspora	by I	J <mark>ma Paramesw</mark> aran			18h	rs
1. What Pr	ce Expatiation?						
2. Ganga ir	the Assiniboine: Prospect	s for	Indo-Canadian Literature				
-	-	-	l the Hyphen without Erasing	g It			
		-	Your Heart be There Too!				
	he Diaspora and Missing t	he B	us				
Unit: V Nov						18h	irs
	paul - Half a Life						
-	ahiri - Name Sake						
<i>3</i> . Uma Par	ameswaran - Mangoes on	the N	· · · · · ·	1 7		0.07	
			Tota	I Lec	ture Hours	s 90h	irs
Books for Stud	<i>.</i>						
Academic Cou	ncil Meeting held on 17.05	.2022	2			Page	187

1	Literature.	1
CO5:	Appraise the major themes, techniques and language used in Diaspora	Up to K5
	land.	000134
CO3: CO4:	Organize the impacts of geographical displacement and acceptance of the new	Up to K3 Up to K4
CO3:	life. Interpret the possibilities of life tackled by diasporas	Un to V?
<b>CO2:</b>	Locate the history of various colonial notions and appreciate the ways of people	Up to K2
CO1:	Explain the ways and the necessities of human displacements.	Up to K2
	etion of the course, students will be able to	1
Course O		K Level
	v.jstor.org/stable/j.ctt46nlbg	
Web Reso		
2019.		
	nir. Diaspora <mark>Theory and Transnationalism (Literary/Cultural Theor</mark> y). Ed. By Alle	en Hibbard.
VenkataRa	o 2020.	
Indian Dias	pora and Transnationalism: Trends and Issues in the 21 st Century. By Ajaaya K. S	hoo, R.
	Handbook of the Indian Diaspora ed. By RadhaHegde, AjayaSahoo. 2018. Print.	
	ure of The Indian Diaspora: Theorizing The Diasporic Imaginary by Vijay Mishra	
Publishing		Jamms
	he Indian Diaspora ed.by Marianne Hundt and Devyani Sharma Pub. By John Ben	iamins
	n University Press. 2007.	к. гиџ. Ду
	an Diasporas: Exploring Trajectories of Migration and Theory ed. By GijsbertOon	k Pub Ry
	kar Jha. Indian Dia <mark>spora Wom</mark> en English Writers. Pub. By Yking Books. First Pub N : 978-93-82532-05-7	onshed:
	References:	lighad
	ran, Uma. Mangoes on the Maple Tree. United States, iUniverse, 2006.	
· · · · ·	npa. The Namesake. United Kingdom, Mariner Books, 2004.	
	S. Half a Life. United Kingdom, Pan Macmillan, 2012.	
Delhi, 200		
	ran, Uma. Writing the Diaspora Essays on Culture and Identity.Rawat publication,	New
Alexander,	Meena. House of a Thousand Doors, Three Continent Press, (1988).	
	eur. Poems 1960–2000. Newcastle upon Tyne: Bloodaxe, 2000.	
	imhaiah ed. An Anthology of Commonwealth Poetry. Pub. Macmillan. 2011. Print	
	ipriyaShukla. Facets of Indian Diasporic Writings. Pub. Atlantic. 2018. Print.	
	van. Indian-American Diasporic Literature. Pub. Prestige B. 2013.R.P.	
	The Cambridge Introduction to Postcolonial Literatures in English. First South Ast Delhi. ISBN-13 978-0-521-73440-0. Print.	siall cultion
Chapter 1		tion adition
	ohn. Beginning Postcolonialism. First South Asian Edition 2007. ISBN: 0-7190-52	09 <b>-</b> 2. Print.
	ny. Diaspora A very Short Introduction. Oxford. 2013. Pdf (150 pages)	00 <b>7</b> Duint
Kevin Ken	ny Diaspora A very Short Introduction Oxford 2013 Pdf (150 pages)	

#### CO & PO Mapping:

CO's	PO 1	PO 2	PO 3	PO 4	PO 5	<b>PO 6</b>
CO 1	1	1	2	3	1	1
CO 2	2	1	1	3	2	2
CO 3	2	3	2	2	1	2
CO 4	2	2	2	3	1	1
CO 5	2	3	2	2	1	2

*3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 - Introductory Level

# LESSON PLAN

Unit	Course Name: Diaspora Studies	Hrs	Pedagogy
	1. Diaspora and its types (4hrs)	18hrs	Lecture
	2. Waves of Migration (4hrs)		and
Ι	3. Impact of Migration (4hrs)		Discussion
	4. Diasporic Communities and Themes (3hrs)		
	5. Colonial and Post Colonial Encounters (3hrs)		
	1. Diaspora in U.S.A and Canada(5hrs)	18hrs	Lecture
II	2. Diaspora in West Indies(5hrs)		and
11	3. Diaspora in South East Asia(4hrs)		Discussion
	4. Diaspora in East Africa and West Africa (4hrs)		
	1. Alen Curnow's House and Land (4hrs)	18hrs	Lecture
	2. Edwin Thumbu's The Exile (4hrs)		and
III	3. A.M. Klein's Indian Reservation: Caughnawaga(4hrs)		Discussion
	4.Fleur Adcock'sLeaving the Tate(3hrs)		
	5. Meena Alexander's House of a Thousand Doors( <b>3hrs</b> )		
	1. What Price Expatiation?(4hrs)	18hrs	Lecture
	2. Ganga in the Assiniboine: Prospects for Indo-Canadian		and
	Literature(4hrs)		Discussion
IV	3. Diaspora Consciousness: Going Beyond the Hyphen without		
1 1	Erasing It( <b>4hrs</b> )		
	4. Home is Where Your Feet are, and may Your Heart be There		
	Too!(3hrs)		
	5. Writing the Diaspora and Missing the Bus (3hrs)		
	1. V. S. Naipaul - Half a Life (9hrs)	18hrs	Lecture
V	2. JumphaLahiri - Name Sake (9hrs)		and
	Uma Parameswaran - Mangoes on the Maple Tree (Self study)		Discussion

Course Designed by:

- (i) Mr.N.Elango, Head, Postgraduate & (ii) Dr. Sathiaseelan, Assistant Professor, &
- (iii) Ms.R.Rohini, Assistant Professor,

				rning Outcor Formati ion Mapping	ve Examiı	nation - Blue	Print		
				Sectio		Sectio		Section C	Section D
Inte	Co	S	K Level	MCO	Qs	Short Ar	nswers	Either or	Open
rnal				No. of. Questions	K - Level	No. of. Questions	K - Level	Choice	Choice
CI	CO	1	Up to K2	2	K1&K2	2	K2&K2	2 (K2&K2)	1 (K2)
AI	CO	02 Up to K2		2	K1&K2	1	K2	2 (K2&K2)	2(K2&K2)
CI CO	CO	3	Up to K3	2	K1&K1	1	K3	2 (K3&K3)	1(K3)
AII	CO	04 Up to K4		2	K1&K1	2076	K2 & K2	2 (K3&K3)	2(K3&K4)
		~	No. of uestions to be asked	4	299	3	AN ON	4	3
Ques n Patte		No. of Questions to be answered		4		3	1.01	2	2
CIA II			Marks for ch question	1		2	- \ 9	5	10
-		Total Marks for each section		4		6	-	10	20
			5				9	1	

		D	istribution of	f Marks with	K Level CI	AI&CI	AII	
	K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either / Or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidate of %
	K1	2			114112	2	3.33	100
	K2	2	6	20	30	58	96.66	100
CIA	K3	-	10-	-	- 2	-	-	-
	K4	-	20/00	-	1 20 /	-	-	-
•	Marks	4	6	20	30	60	100	100
	K1	4	-		_	4	6.66	13
	K2	-	4	-	-	4	6.66	15
CIA	K3	-	2	20	20	42	70	70
П	K4	_	-	_	10	10	16.66	17
	Marks	4	6	20	30	60	100	100

K1- Remembering and recalling facts with specific answers

K2- Basic understanding of facts and stating main ideas with general answers

**K3-** Application oriented- Solving Problems

K4- Examining, analyzing, presentation and make inferences with evidences

**K5** – Appraising and attempting a critique of the form and content

S	Summativ	ve Exam	ination – Blu			apping –	· K Level with (	Course		
	Summative Examination – Blue Print Articulation Mapping – K Level with Course Outcomes (COs)S.NoCOs $\begin{array}{c c c c c c c c c c c c c c c c c c c $									
		V	MCQs		Short Ans	swers	Section C	Section D		
S.No	COs		No. of	K –	No. of	K –	(Either / or	(Open		
		Level	Questions	Level	Questions	Level	Choice)	Choice)		
1	CO1	K2	2	K2& K2	1	K2	2 (K2 & K2)	1 (K2)		
2	CO2	K2	2	K1 & K1	1	K2	2 (K2 & K2)	1 (K2)		
3	CO3	K3	2	K1 & K2	1	K3	2 (K3 & K3)	1 (K3)		
4	CO4	K4	2	K1 & K2	00 (1)	K2	2 (K3 & K3)	1 (K4)		
5	CO5	K5	2	K1 & K2	1.6	K3	2 (K4 & K4)	1 (K5)		
No. of	•	ns to be	10	200	1005	and a	10	5		
No. of	Question answered		10	GILL	5	5	5	3		
Marks for each question				2	2	5	10			
Total Marks for each section		10		10	-	25	30			
	(Figures	in parer	nthesis denot	es, question	s should be	asked wi	ith th <mark>e given K</mark>	level)		

CO5 will be allotted for individual Assignment which carries five marks as part of CIA component.

		Dis	tribution of	Marks witl	h K Leve	1	
K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either/ or Choice)	Section D (Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidated %
K1	5	1	-	-	5	4.16	47
K2	5	6	20	20	51	42.5	47
K3	-	4	20	10	34	28.33	28
K4	-	1-3.10	10	10	20	16.66	17
K5	-	- 0	-	10	10	8.33	8
Marks	10	10	50	50	120	100	100
NB: H	igher level of	performance	of the studen of K le		sessed by	attemptin	g higher level

		Summ	ative Examinations – Question Paper – Format
			Section A (Multiple Choice Questions)
	~ ~		All Questions (10x1=10 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
1	CO1	K2	1
2	CO1	K2	1
3	CO2	K1	1
4	CO2	K1	1
5	CO3	K1	1
6	CO3	K2	1
7	CO4	K1	1
8	CO4	K2	1
9	CO5	K1	1 SALU SG
10	CO5	K2	1 62
			Section B (Short Answers)
a =-	~ -		All Questions (5x2=10 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
11	CO1	K2	
12	CO2	K2	
13	CO3	K3	1 10
14	CO4	K2	
15	CO5	K3	
			Section C (Either/Or Type)
	1		All Questions (5 x 5 = 25 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
16) a	CO1	K2	
16) b	CO1	K2	
17) a	CO2	K2	
17) b	CO2	K2	
18) a	CO3	K3	
18) b	CO3	K3	1
19) a	CO4	K3	1 Proffice / The second
19) b	CO4	K3	
20) a	CO5	K4	
20) b	CO5	K4	
NB:	Higher	level of per	form <mark>ance of th</mark> e students is to be assessed by attempting higher level of K
			levels Section D (Open Choice)
			Answer Any Three questions(3x10=30 marks)
Q.No	CO	K Level	Questions
21	CO1	K2	1
22	CO2	K2	1
23	CO3	K3	1
24	CO4	K4	1
25	CO5	K5	1
	235	110	· ·

## **Summative Examinations – Question Paper – Format**



# MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (AUTONOMOUS) DEPARTMENT OF ENGLISH

(For those who joined in 2021-2022 and after)

Course Nam	ıe	PA	NDEMIC LIT	FERATURE						
Course code	2	21	PENE46					L	Р	С
Category		EI	LECTIVE					6	-	6
Nature of C	ourse	e:	EMPLOYAB	ILITY	SKILL ORIENTED	1	ENTREPR	ENEU	JRSH	IP
Course Obj	ectiv	es:								
1					l attitudes towards human		•			
					emotions and responses sc	eientifi	ically			
			to critique the				iaa airran in 1	itanan		a ta
the present c			lents to overcor	ne anxiety af	nd fear by comp <mark>aring the s</mark>	scenar	los given in i	nerai	y text	s to
			ense of nobility	of the self to	sustain faith in <mark>humanity</mark>					
Unit: I			cal view of Par		Sustain faith in <mark>namanty</mark>				18 hrs	2
					eles, Oedipus Rex					,
Biblical Sin a					d Testament, Exodus 1-12	. The	Ten Plagues			
Unit: II			Renaissance			2			18 hrs	5
The Futility	of En	dea	avors	- Edgar All	en Poe, The Mask of Red	Death	l			
The tragic V	ision	of	•		b, Decameron, Day IV. 5:	The T	ale of Lisabe	etta de	<b>)</b>	
			Messi							
Unit: III	Мо	dei	n Vie <mark>w of Pan</mark>	Idemic					18 hrs	6
The Horror a	ind th	ne U	Jncanny:							
Jack London	- Th	e S	carlet Plague.							
Neil Bartlett					(a theatrical adaptation of	of Alb	ert Camus no	vel)		
Unit: IV			odern Perspec		demic			-	18 hrs	5
Fragmentatio	on of	cor	ntemporary Life	e:						
D 1 0			NT N							
Daniel Chap			- New N							
Katha Pollitt			- Plague - Lockdo							
Simon Armit Hollie McNi	•				Convincing Myself					
	511		- Chashing		Convincing wrysen					
The politics	of Pa	nde	emic.							
1				ophie Solom	on, "Postmodern-Pandem	ics and	d Protests: So	capeg	oating	5
	-			1	ases of Germany and Israe			1.0	2000	<i>,,,</i> ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
Unit: V			ectives beyond						18 hrs	5
James S. Bau	imlin	١,	- Fron	n Postmoderr	nism to Posthumanism : T	heoriz	ing the Etho	s in a	1	
					c, Humanities.(Self study					
Rutger Bergi	man				Hopeful History, Prologue	e -A N	ew Realism	and T	he	
			Rea	l Lord of the			_	1		
					۲	<u>Fotal</u>	Lecture Hou	irs g	90 hrs	5
A 1				17.05.000	2			P	100	
Academ	1C COI	unc	il Meeting held	on 17.05.202	Z			Pag	ge 193	

Books	Books for Study:										
-	les, Stephen I	Berg, and Disk	kin Clay. Oed	ipus the King	. New York: (	Oxford Unive	ersity Pre	ess, 1978.			
Print. Exodus	Book of Th	e Anchor Yal	e Rible Dictio	mary edited b	w Daniel Noe	l Freedman	vol 2 V	ale UP			
	р. 689 <b>-</b> 700.			mary, curicu t	by Damer Not	l'i i i couman,	voi. 2, 1	ale OI,			
· .	Poe, E. A., Rathbone, B., & SACKLER, H. (1988). The masque of the red death, and other poems and tales										
	of Edgar Allan Poe. New York, NY, Caedmon.										
	Boccaccio, Giovanni, 1313-1375. The Decameron, London :New York : Penguin Books, 1995.										
	Baumlin, James S. From Postmodernism to Posthumanism : Theorizing the Ethos in an Age of Pandemic,										
	Humanities. https://doi.org/10.3390/h9020046 London,Jack. The Scarlet Plague (1912). PDF Project Gutenberg										
	Bartlett, Neil. The Plague (a theatrical adaptation of Albert Camus novel). 2017. Bloomsbury Publishing:										
	Modern Play		100 E		a la		5	e			
		"Postmodern									
1	2	oritarian Nar				el"(Research	Article)				
		umos/humphr ıman Kind: A				lishing					
	for Reference		Hoperul Hist	.01y.2020. Dic	bollisbuly Pub	onsning.					
		g James Versi	on. New York	k: American H	Bible Society:	1999: Bartlel	ov.com.	2000.			
	artleby.com/1			I BU V		6					
	· ·	"The Structur	-		th Century Li	terary Criticis	m: A R	eader. Ed.			
	-	Routledge: Tag	ylor and France	cis	CALL OF THE OWNER	ne /					
	Resources :	/1	00001			20					
		rg/details/dec nceton.edu/ne					ong litar	oturo			
		niversity.ac.in	ALC: 100 100 100 100			inc-unougn-io	2115-11101				
	Outcomes	3		AT L		G		K Level			
On cor	npletion of th	e course, stud	ents will be al	ble to	100.7	201					
<b>CO1:</b>	2	e various cano		s to the real-li	ife situations	a		Up to K 2			
<b>CO2:</b>	Analyze hu	ıman min <mark>d sc</mark> i	entifically		in s			Up to K 4			
CO3:	Apply their	textual know	ledge to the e	environmental	issues			Up to K 3			
<b>CO4:</b>		alidity of food				forms of		Up to K 5			
	hegemony		200		2 29 10						
CO5:		nobility of th	e self by view	ving distresses	s through the	literary prism		Up to K 5			
C	O & PO Map										
	COS	PO 1	PO 2	PO 3	PO 4	PO 5	PO				
	CO 1	2	1	2	2	1	2				
	CO 2	2	3	2	3	1	1				
	CO 3	2	2	2	3	1	2				
	<b>CO 4</b>	2	3	2	3	1	1				
	CO 5	1	1	1	2	2	2				

*3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 - Introductory Level

## LESSON PLAN

UNIT	Course: Pandemic Literature	Hrs	Pedagogy
Ι	Classical view of Pandemic Greek Determinism and Chastisement - Sophocles, Oedipus Rex Biblical Sin and Punishment - The Old Testament, Exodus 1-12, The Ten Plagues	18hrs	Lecture and Discussion
II	<b>Italian Renaissance Humanism</b> The Futility of Endeavors - Edgar Allen Poe, The Mask of Red Death The tragic Vision of Suffering - Boccaccio, Decameron, Day IV. 5: The Tale of Lisabetta de Messina	18hrs	Lecture and Discussion
ш	Modern View of Pandemic The Horror and the Uncanny: Jack London - The Scarlet Plague Neil Bartlett -The Plague Heroism and Sacrifice: (a theatrical adaptation of Albert Camus novel).	18hrs	Lecture and Discussion
IV	Postmodern Perspectives on PandemicFragmentation of contemporary Life:Daniel Chapman - New NiceKatha Pollitt - Plague PoemSimon Armitage - Lock DownHollieMcNish - Chasing Ceremony/ Convincing MyselfThe politics of Pandemic:Jacob Andrea, Felix Kirchhof and Sophie Solomon,"Postmodern-Pandemics and Protests: Scapegoating,Conspiracy and Authoritarian Narratives- The Cases ofGermany and Israel"	18hrs	Lecture and Discussion
V	Perspectives beyond Postmodernism James S. Baumlin, - From Postmodernism to Posthumanism : Theorizing the Ethos in an Age of Pandemic, Humanities. (self study) Rutger Bergman - Human Kind: A Hopeful History, Prologue - A New Realism and The Real Lord of the Flies.	18hrs	Lecture and Discussion

#### **Course Designed by**

(i) Mr.N.Elango, The Head, Postgraduate & (ii) Mr. M.Perumal, Assistant Professor,

			ion Mapping	e Examina – K Levels	tion - Blue P	rint		
Intern al	Cos	K Level	Sectio	n A	Sectio	on B	Section C Either or	Section D
ai			MCQs		Short Answers		Choice	Open
			No. of. Questions	K - Level	No. of. Questions	K - Level		Choice
CI	CO1	Up to K2	2	K1&K2	1	K2	2(K2&K2)	2 (K2)
AI	CO2	Up to K4	2	K1&K2	2	K1&K2	2(K3&K3)	1 (K3)
CI	CO3	Up to K3	2	K1&K2	1	K2	2(K2&K2)	2 (K3)
AII	CO4	Up to K5	2	K1& K2	2 Q 2	K2&K2	2(K4&K4)	1(K5)
Questio Patteri		No. of estions to be	4	0000	03	-	4	3
CIA I &	&	asked	19/ 1		ENNEL .	A.		
II	-	No. of estions to be answered			3	191	2	2
		rks for each question	1	7.5	2	<u>م</u> ال	5	10
	Т	otal Marks for each section	4	P	6		10	20
		5	1000					•

		1.65.	Distribution of	f Marke with	K Lovel CI	A L & CI	A 11	
				The second second	Contraction of the local division of the loc			
	K	Section A	Section B	Section C	Section D	Total	% of	Consolidate
	Level	(Multiple	(Short	(Either /	(Open	Marks	(Marks	of %
		Choice	Answer	Or	Choice)	112	without	
		Questions)	Questions)	Choice)		1000	choice)	
	K1	2	2		STILL ST	4	6.67	67
	K2	2	4	10	20	36	60.00	
CIA	K3	-	0	10	10	20	33.33	33
Ι	K4	-	-20)			-	-	-
	K5	-	1	の自ら	1	-	-	-
	Marks	4	6	20	30	60	100	100
	K1	2		-	-	2	3.33	33
CIA	K2	2	6	10	-	18	30.00	
II	K3	-	-	-	20	20	33.33	33
	K4	-	-	10		10	16.67	17
	K5	-	-	-	10	10	16.67	17
	Marks	4	6	20	30	60	100	100

K1- Remembering and recalling facts with specific answers

K2- Basic understanding of facts and stating main ideas with general answers

**K3**- Application oriented- Solving Problems

K4- Examining, analyzing, presentation and make inferences with evidences

Academic Council Meeting held on 17.05.2022

Page 196

K5- Appraising and attempting a critique of the form and content CO4 will be allotted for individual Assignment which carries five marks as part of CIA component.

Summ	ative Ex	amination – I	Blue Print Ar	ticulation N (COs)	Mapping	– K Lev	el with Course	e Outcomes
S.No	Cos	K - Level	MO	Sho Ansv		Section C (Either / or	Section D (Open	
			No. of Questions	K – Level	No. of Questi on	K – Level	Choice)	Choice)
1	CO1	Up to K2	2	K1&K2	1	K2	2 (K2&K2)	1(K2)
2	CO2	Up to K4	2	K1&K2	1	K2	2 (K3&K3)	1(K4)
3	CO3	Up to K3	2	K1&K2	1 0	K3	2 (K2&K2)	1(K3)
4	CO4	Up to K5	2	K1&K2	1	K2	2 (K4&K4)	1(K5)
5	CO5	Up to K5	2	K1&K2	1	K2	2 (K4&K4)	1(K5)
No.	of Quest Aske	tions to be	10		<b>5</b>	100	10	5
No. of Questions to be answered			10		5	10	5	3
Mar	ks for eac	ch ques <mark>tion</mark>	1	NE	2	- 6	5	10
Total N	Aarks for	each section	10	AT-M	10	- 10	25	30
	(Figures	in parenthesi	i <mark>s den</mark> otes, qu	estions sho	uld be as	ked wit	h the given K	level)

		D	istribution of	Marks with	K Level	5	
K Level	Section A (Multiple Choice Questions)	Section B (Short Answer Questions)	Section C (Either/ or Choice)	Section D ( Open Choice)	Total Marks	% of (Marks without choice)	Consolidated %
K1	5		11111	when and a	5	4.16	40
K2	5	8	20	10	43	35.83	
K3	-	2	10	10	22	18.33	18
K4	-	- 0	20	10	30	25.00	25
K5	-	-	-	20	20	16.66	17
Marks	10	10	50	50	120	100	100
NB: H	igher level of	performance	of the studen	ts is to be as	sessed by	attemptin	g higher level

AT J

of K levels.

	Summative Examinations - Question Paper – Format										
	Section A (Multiple Choice Questions)										
	Answer All Questions (10x1=10 marks)										
Q. No	CO	K Level	Questions								
1	CO1	K1	1								
2	CO1	K2	1								
3	CO2	K1	1								
4	CO2	K2	1								
5	CO3	K1	1								
6	CO3	K2	1								

Academic Council Meeting held on 17.05.2022

Page 197

7	004	TZ 1	1							
7	CO4	K1	1							
8	CO4	K2								
9	CO5	K1								
10	CO5	K2	1							
Section B (Short Answers)										
Answer All Questions (5x2=10 marks)										
Q. No	CO	K Level	Questions							
11	CO1	K2								
12	CO2	K2								
13	CO3	K3								
14	CO4	K2								
15	CO5	K2	1							
	Section C (Either/Or Type)									
Answer All Questions (5 x 5 = 25 marks)										
	1		All Questions (5 x 5 = 25 marks)							
Q.No	CO	K Level								
16) a	CO1	K Level K2	All Questions (5 x 5 = 25 marks) Questions 1							
16) a 16) b	CO1 CO1	K Level K2 K2	All Questions (5 x 5 = 25 marks)							
16) a	CO1 CO1 CO2	K Level K2 K2 K3	All Questions (5 x 5 = 25 marks) Questions 1							
16) a 16) b	CO1 CO1 CO2 CO2	K Level K2 K2 K3 K3	All Questions (5 x 5 = 25 marks) Questions 1 1							
16) a 16) b 17) a	CO1 CO1 CO2	K Level K2 K2 K3	All Questions (5 x 5 = 25 marks) Questions 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1							
16) a 16) b 17) a 17) b	CO1 CO1 CO2 CO2	K Level K2 K2 K3 K3	All Questions         (5 x 5 = 25 marks)           Questions         1           1         1           1         1           1         1							
16) a 16) b 17) a 17) b 18) a	CO1 CO1 CO2 CO2 CO3	K Level K2 K2 K3 K3 K2	All Questions         (5 x 5 = 25 marks)           Questions         1           1         1           1         1           1         1           1         1           1         1           1         1							
16) a 16) b 17) a 17) b 18) a 18) b	CO1 CO2 CO2 CO3 CO3	K Level           K2           K3           K3           K2           K3	All Questions     (5 x 5 = 25 marks)       Questions     1       1     1       1     1       1     1       1     1       1     1       1     1       1     1       1     1							
16) a 16) b 17) a 17) b 18) a 18) b 19) a	CO1 CO2 CO2 CO3 CO3 CO4	K Level           K2           K3           K3           K2           K3           K2           K4	All Questions     (5 x 5 = 25 marks)       Questions     1       1     1       1     1       1     1       1     1       1     1       1     1       1     1       1     1							
16) a 16) b 17) a 17) b 18) a 18) b 19) a 19) b	CO1 CO2 CO2 CO3 CO3 CO4 CO4	K Level K2 K3 K3 K2 K2 K2 K4 K4 K4	All Questions     (5 x 5 = 25 marks)       Questions     1       1     1       1     1       1     1       1     1       1     1       1     1       1     1       1     1							

# NB: Higher level of performance of the students is to be assessed by attempting higher level of K levels

	Section D (Open Choice)								
Answer Any Three questions(3x10=30 marks)									
Q. No	CO	K Level	Questions						
21	CO1	K2	1						
22	CO2	K4	1 J Gal Later a West of the						
23	CO3	K3	12 Marine Sammer S						
24	CO4	K5	1 A Justice Comments						
25	CO5	K5							



# MANNAR THIRUMALAI NAICKER COLLEGE (AUTONOMOUS) DEPARTMENT OF ENGLISH

(For those who joined in 2021-2022 and after)

Course Na	me 1	PROJE	СТ							
Course Coo	de 2	21PENI	PR1					L	Р	С
Category	(	Core Pr	oject					6	-	4
Nature of C	ourse:	EMPL	OYABILITY	1	SKILL ORIENTED	1	ENTREPF	RENE	URSI	HIP
COURSE (	OBJEC	TIVES	:	5	an an and					
<ol> <li>To train t publication,</li> <li>To help the research.</li> <li>To enhan</li> <li>To inculc</li> </ol>	<ol> <li>To help the students understand the importance of research process.</li> <li>To train the students to complete an independent research project, resulting in at least a thesis publication, and research outputs in terms of publications in national and international journals.</li> <li>To help the students attain the knowledge of contemporary issues in their chosen field of research.</li> <li>To enhance their ability to present and defend their research work to a panel of experts.</li> <li>To inculcate the logical thinking ability in students.</li> </ol>									
	•			10						
The Project	is cond	ucted by	y the following	g Co	urse Pattern.					
Subi External Proj	entation mission ect Rep a Voce		<pre>40 60</pre>							
			্র		ALC: NOT THE OWNER					
			100							
Tota Course Ou			- 100							
		the cou	urse, students	will	be able to					
					and various stages of a	proj	ect			
CO2: U	Underst	and the			about a research project			arch p	ropo	sal
	for jour				1. 1					
	-	e the lea nd Ling	-	ersta	nd techniques for thesis	writ	ting related	to Li	terar	у
		<u> </u>		anv	ground of a completed	nroi	iect			
					e course of Research.	<u>Pr0</u> J				
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		r								

COS	PO 1	PO 2	PO 3	PO 4	PO 5	PO 6
CO 1	3	1	1	3	1	3
CO 2	3	1	1	3	2	3
CO 3	1	3	2	3	1	1
CO 4	1	2	1	3	1	1
CO 5	1	3	1	3	2	2

*3 – Advanced Application; 2 – Intermediate Development; 1 - Introductory Level

